

**Pokémon 2**

PIKACHU • À La Rescousse

**N°2**

19 FF  
120 FB

LA BD  
OFFICIELLE  
DU FILM

# POKÉMON 2

*Le Pouvoir  
Est En Toi*

THE POWER OF

ONE

Basé sur le concept de  
Tsunekazu Ishihara & Satoshi Tajiri



©1997, 1998 Nintendo, CREATURES, GAME FREAK, T V Tokyo, Shopro, JR KIKAKU.  
©PIKACHU PROJECT '98

L 6335 - 2 - 19,00 F





### Sacha

Le célèbre dresseur Pokémon qui parcourt le monde à la recherche de nouvelles aventures, afin de devenir maître dresseur.



### Ondine

Le dresseur Pokémon eau. Elle aime surtout la vie en mer.



### Jacky

Un jeune chercheur Pokémon qui suit Sacha et Ondine lors de leur croisière à travers les îles.



### La Team Rocket

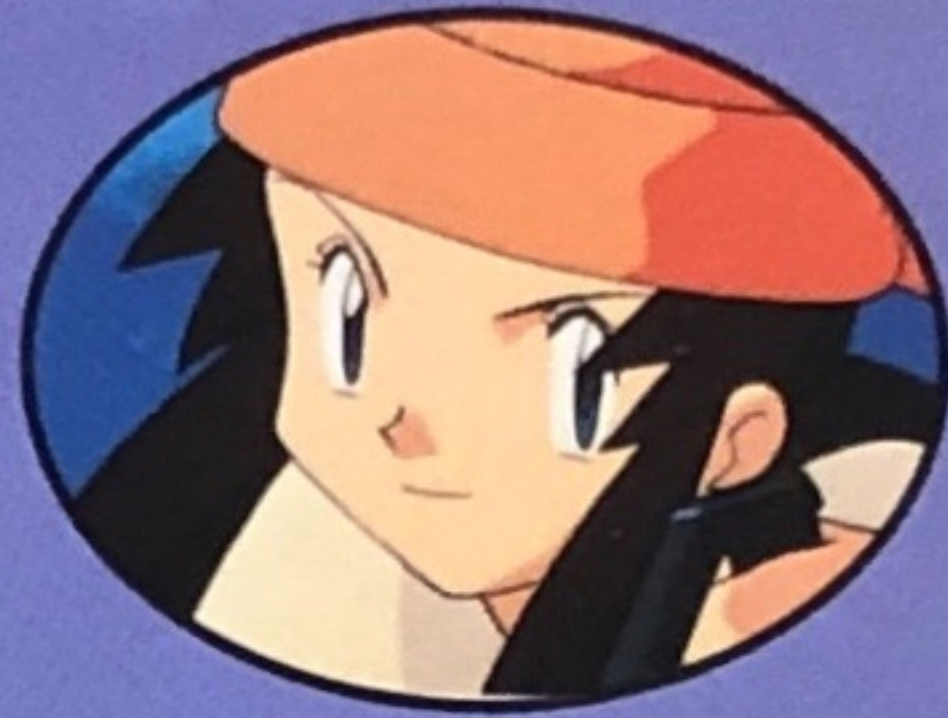
Les ennemis de toujours ! Jessie, James et Meowth cherchent toujours à voler des Pokémon.

## LES VEDETTES DU FILM DANS ce Chapitre...



### Lawrence III

Le collectionneur de Pokémon. Enigmatique, immensément riche, il trouble le jeu dans sa forteresse super puissante.



### Melody

La soeur cadette de Carol. Garçon manqué, elle vit sur l'île de Shamouti.



### Carol

La soeur aînée de Melody, amie de Maren depuis leurs études sur l'île des Mandarins.



### Maren

Le capitaine du bateau sur lequel se trouvent Sacha et ses amis.



### Le Doyen

Le responsable du Festival de la légende sur l'île Shamouti



### Prof. Chen

L'expert en Pokémon incontesté. Il habite depuis peu près de chez Sacha.



### La maman de Sacha

La mère de notre héros se fait beaucoup de soucis au sujet de son fils et de ses aventures.

**POKÉMON 2 –  
LE POUVOIR EST EN TOI**  
publié par Egmont Manga & Anime  
Europe GmbH, Berlin (D),  
géré par Pika Edition, 19 bis, Rue Louis  
Pasteur, 92100 Boulogne (F),  
Dépôt légal à parution. Loi n°49956 du  
16 juillet 1949 sur les publications  
destinées à la jeunesse  
N°2 ISSN est en cours  
Distribution MLP  
Service des ventes:  
Distri Medias  
réservé uniquement aux dépositaires de  
presse. Contact: Cristine Sacaze:  
tél 05.61.43.49.56 - fax 05.61.43.49.50

Represented by Alain Kahn,  
Directeur de la Publication: Georg Tempel;  
Responsable éditorial: Bernd Klötzer;  
Rédactrice: Helene Hecke;  
Traducteurs: Agnès Borie et Dieter Levedag,  
Graphiste: Letter.Factory;  
Marketing: Mara Sauer et Sandra Solf;  
Imprimeur: Stark Druck, Pforzheim.  
Copyright: © 1997, 1998 Nintendo,  
Creatures, Game Freak, TV Tokyo,  
ShoPro, JR Kikaku.

All rights reserved. No unauthorized  
reproduction allowed. The stories, characters  
and incidents mentioned in this publication  
are entirely fictional.  
Droit de publication par LCI, London GB.

A large, ancient stone relief carving of a face. The face has a central emblem on its forehead and a chest plate with inscriptions. The background is a dark, textured surface with a blue sky and clouds visible behind the central part of the carving.

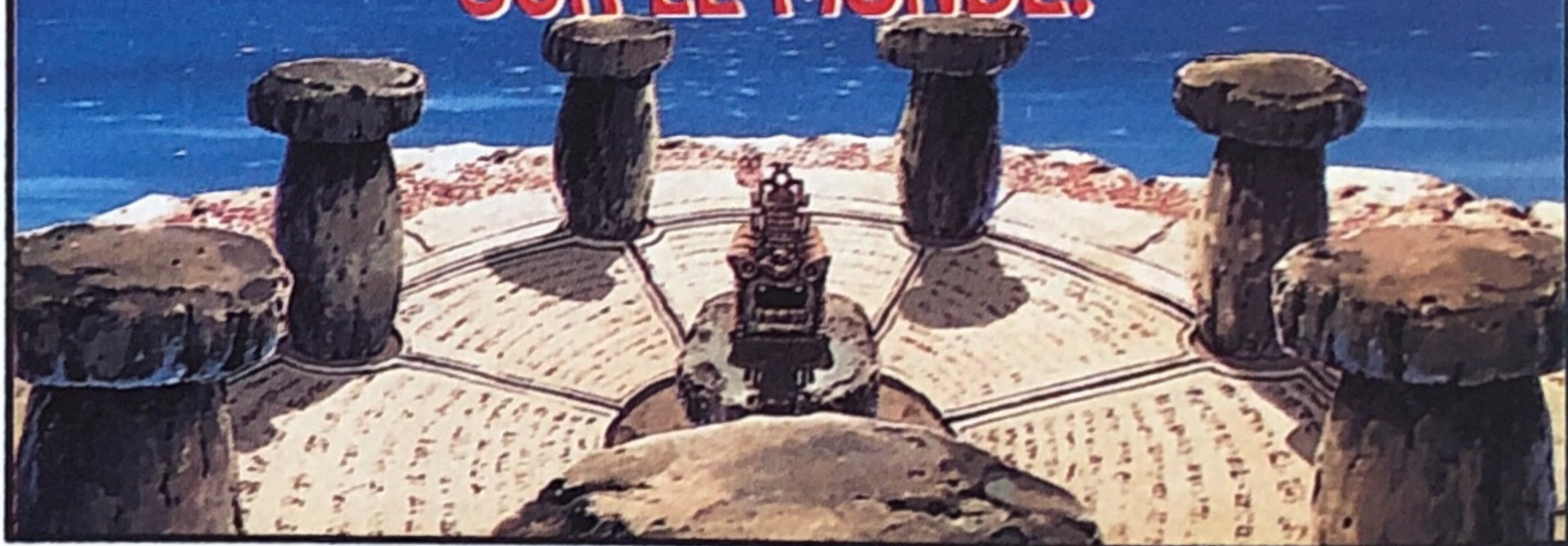
**NE PERTURBEZ PAS L'HARMONIE QUI  
RÈGNE ENTRE LA GLACE, LA FOUDRE ET  
LE FEU DE CRAINTE QUE LEURS TITANS  
N'ANÉANTISSENT LE MONDE DANS LEQUEL  
ILS S'AFFRONTENT.**

**LE GARDIEN DES ABYSSES APPARAÎTRA  
AFIN D'ENDIGUER LEUR COMBAT, MAIS SON  
CHANT PERDRA DE SON POUVOIR ET  
LA TERRE DISPARAÎTRA SOUS  
LES CENDRES.**

**Ô DIVIN ÉLU ! DANS TES MAINS  
LES TROIS SPHÈRES TU RÉUNIRAS...**

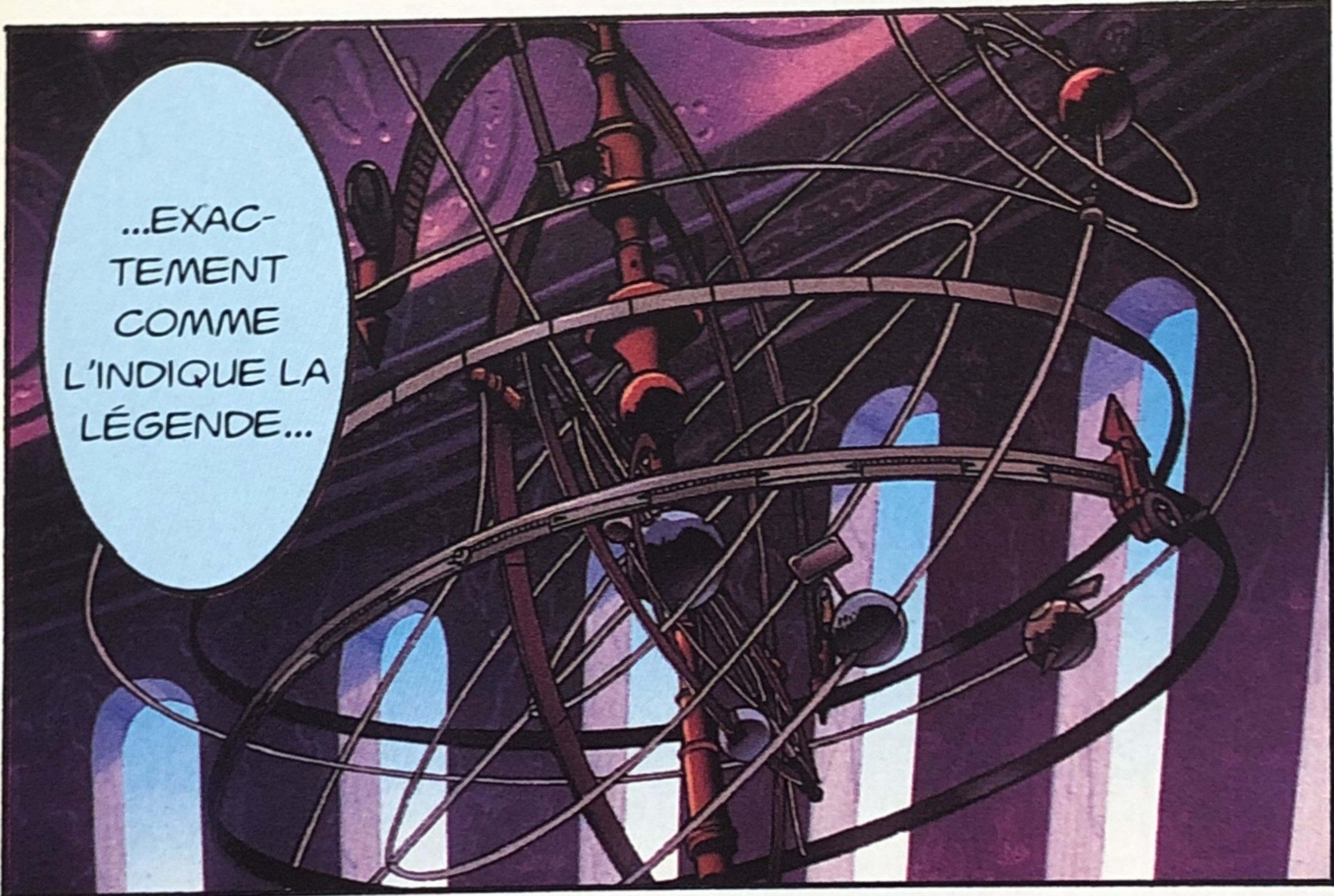


**...CAR SEULS LEURS TRÉSORS  
COMBINÉS RAMÈNERONT LA PAIX  
SUR LE MONDE.**





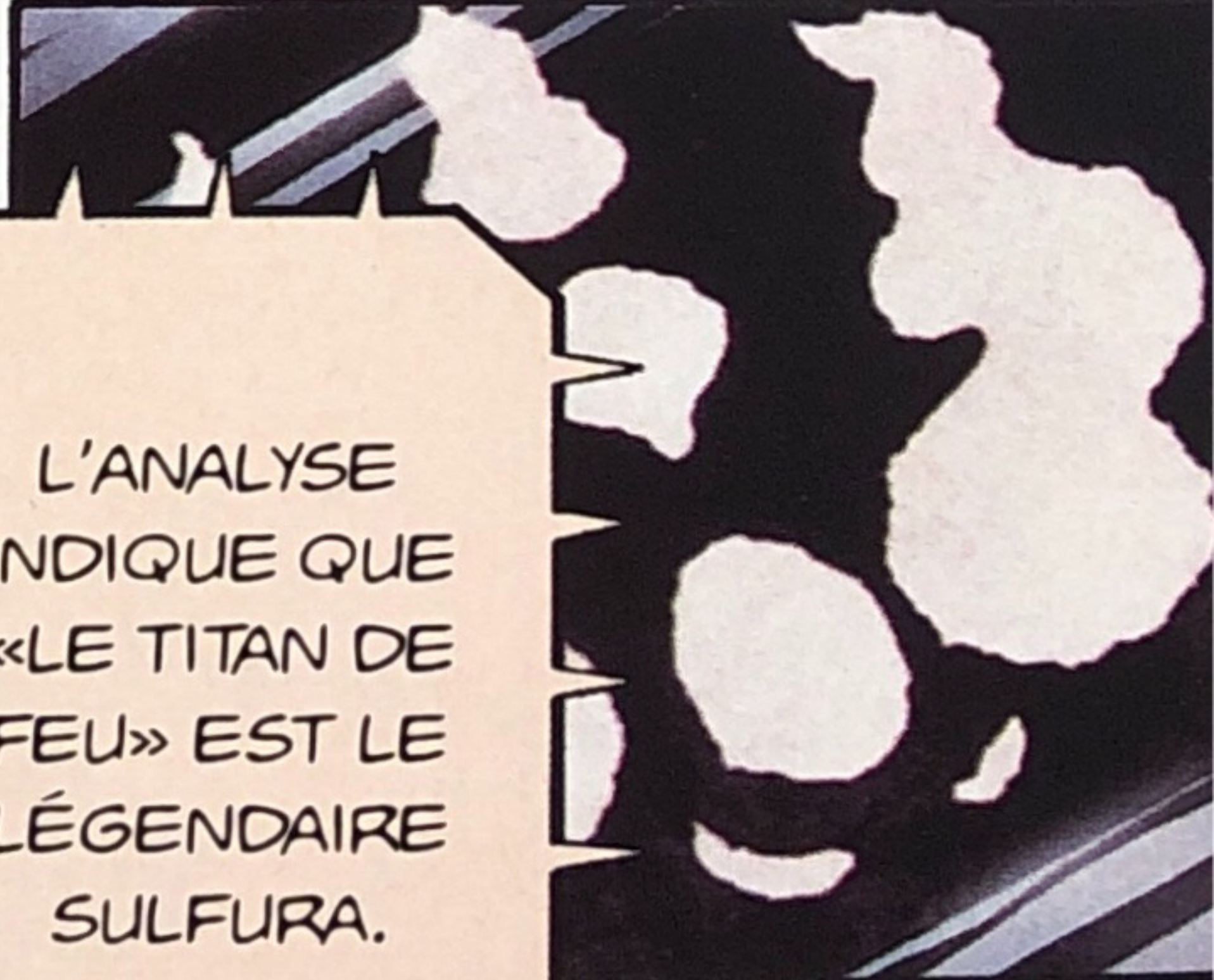
LA  
GLACE,  
LE FEU  
ET LA  
FOUDRE...



...EXAC-  
TEMENT  
COMME  
L'INDIQUE LA  
LÉGENDE...



...MAIS  
CE NE  
SONT PAS  
EUX QUE  
JE VEUX.



L'ANALYSE  
INDIQUE QUE  
«LE TITAN DE  
FEU» EST LE  
LÉGENDAIRE  
SULFURA.

« LE TITAN  
DE Foudre »  
EST ELECTHOR  
ET « LE TITAN  
DE GLACE »,  
ARTIKODIN.

LES  
TROIS TITANS  
LÉGENDAIRES  
SONT DES  
SPÉCIMENS  
UNIQUES QUE  
L'ON TROUVE  
SEULEMENT  
DANS L'ARCHIPEL  
ORANGE.

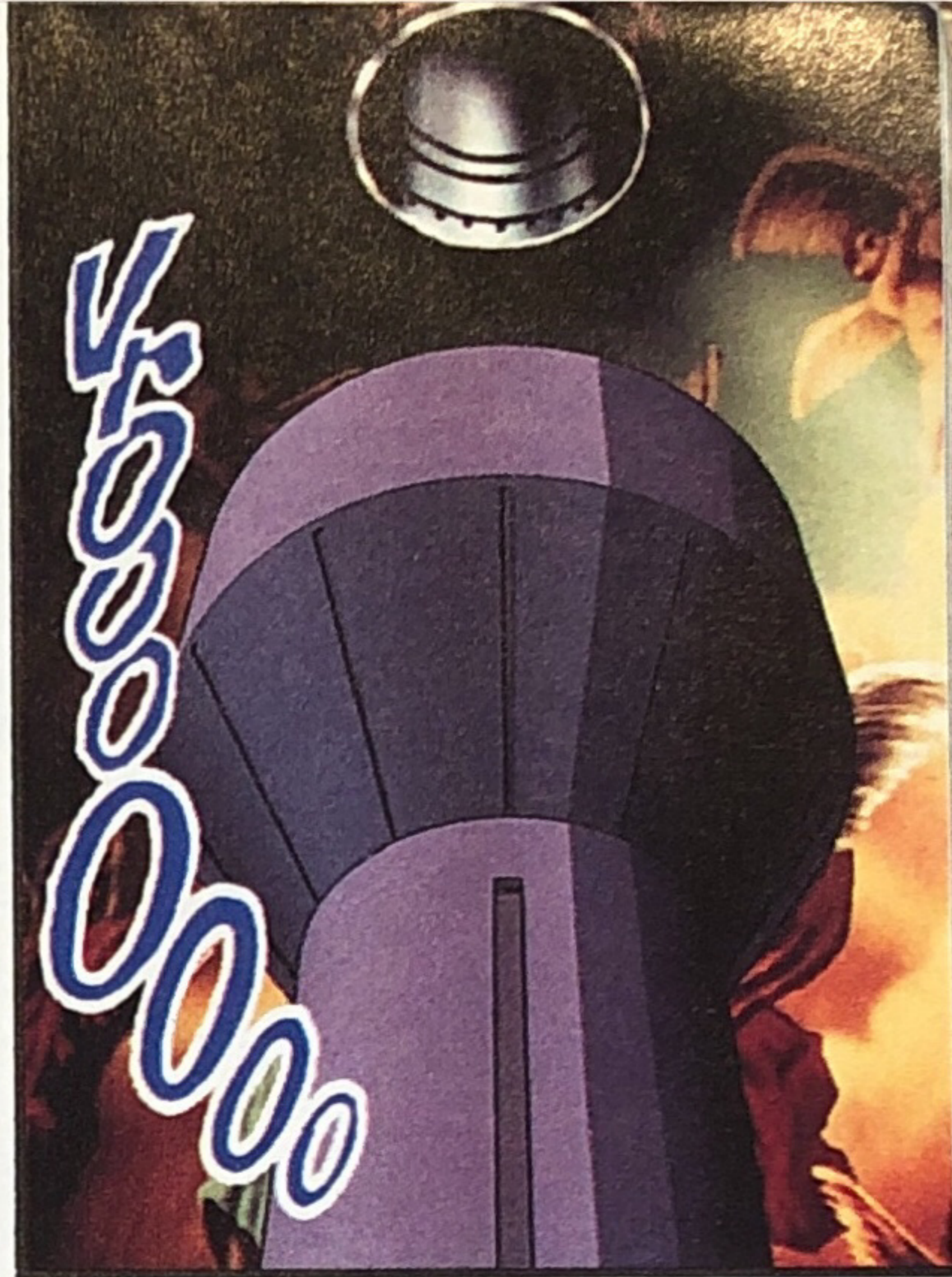
JE LE  
SAVAIS.

POKÉMON  
AUX PARA-  
MÈTRES COR-  
RESPONDANTS  
IDENTIFIÉS.

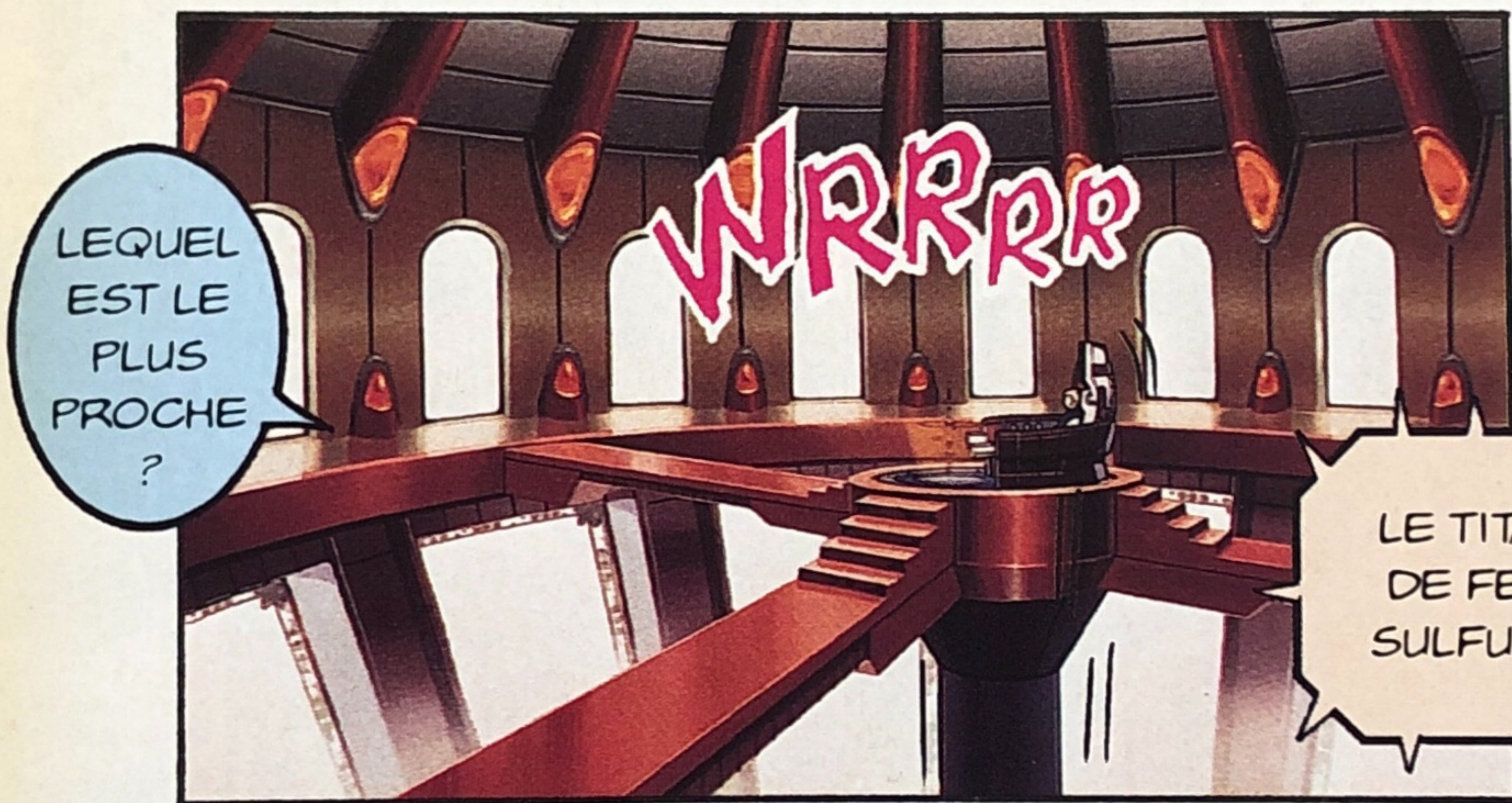




ALORS,  
ON Y VA !



Vooooo



LEQUEL  
EST LE  
PLUS  
PROCHE  
?

WRRRRR

LE TITAN  
DE FEU,  
SULFURA.



D'ACCORD !

QUE LE  
JEU COM-  
MENCE...





GHRO

RO

RO

RO

RO

RO

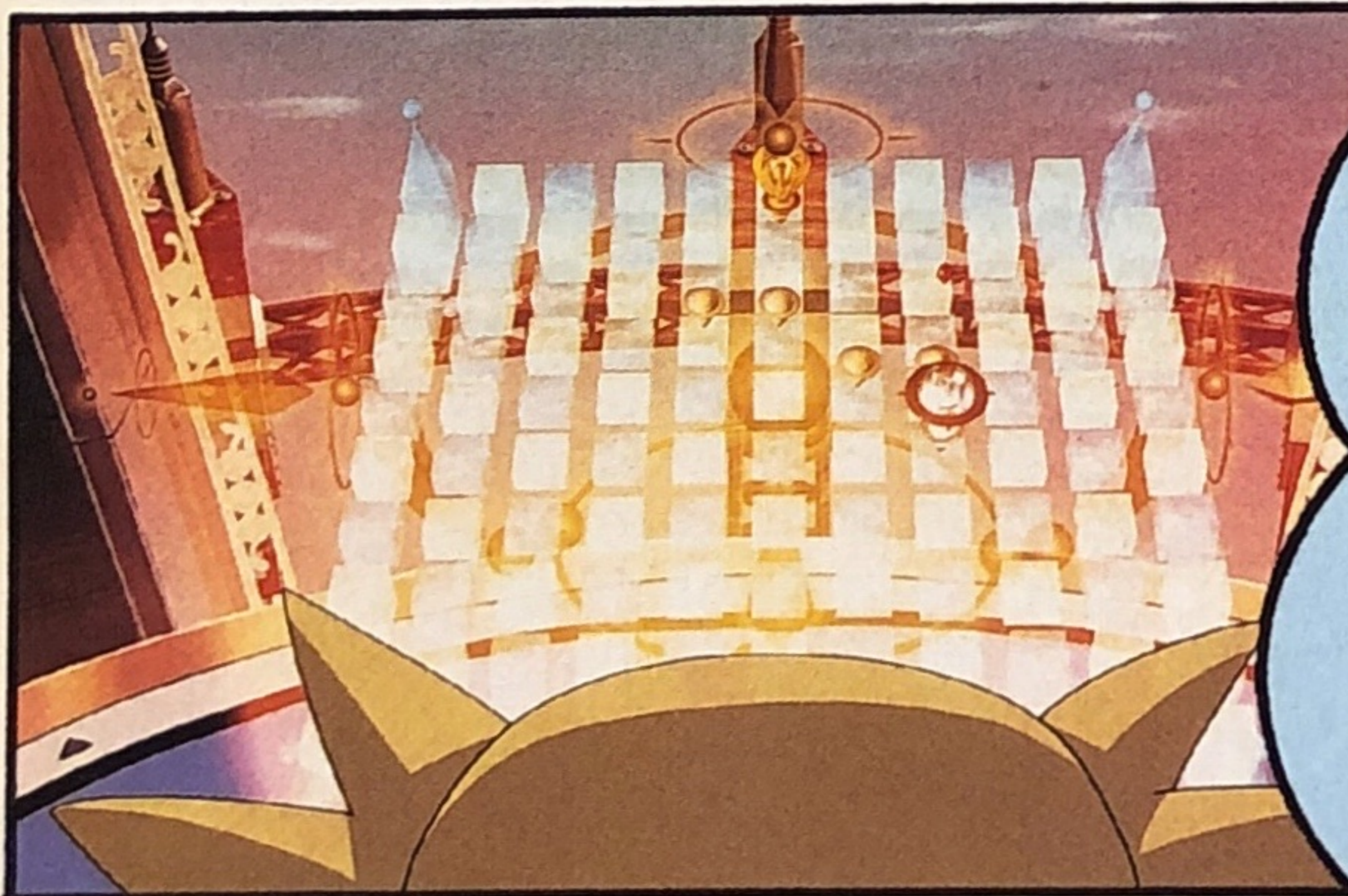
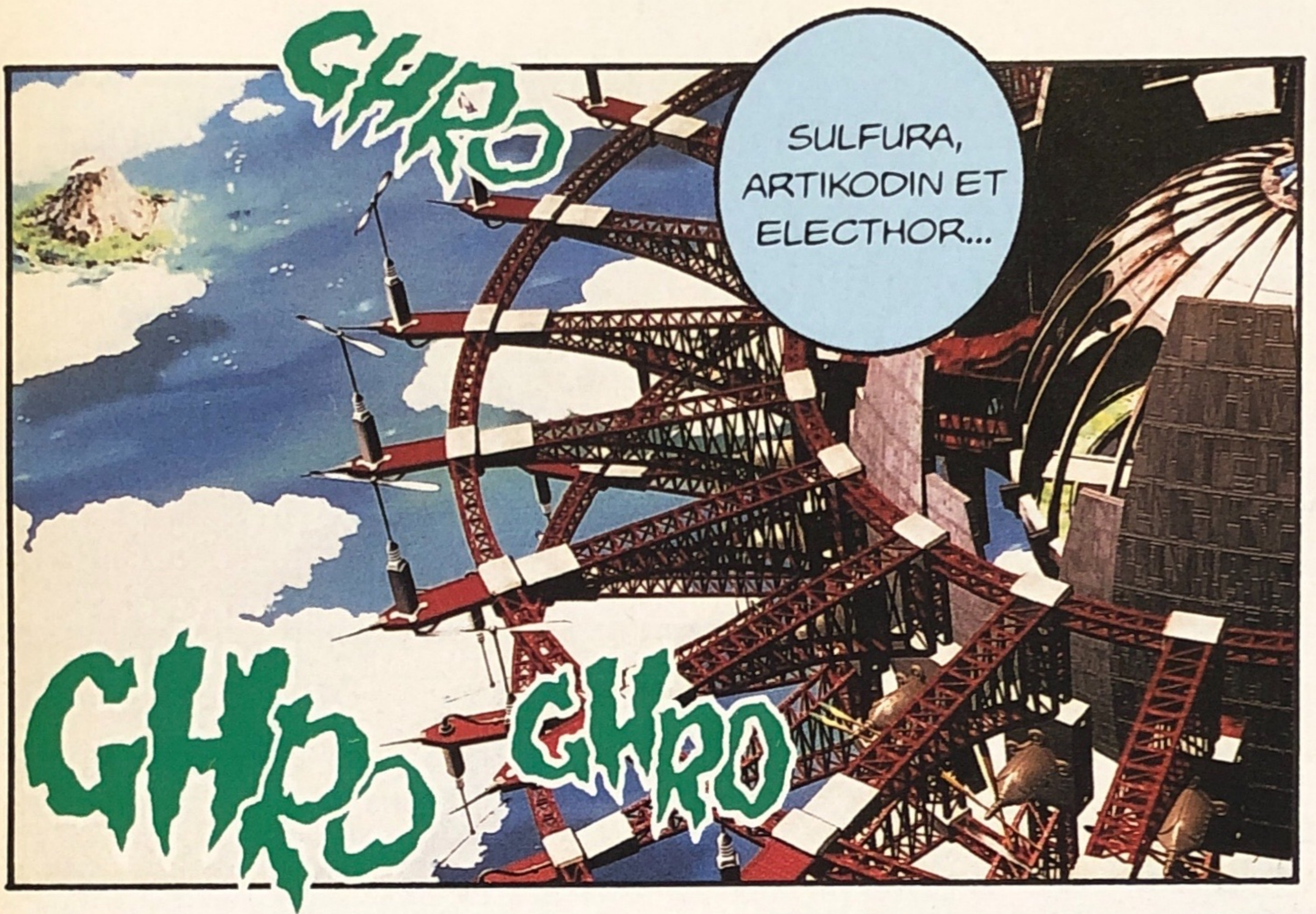
RO

RO

RO







CHACUN  
DES TROIS SERAIT  
UN SUPPLÉMENT  
INESTIMABLE POUR  
MA COLLECTION...  
MAIS ENSEMBLE, ILS  
CONSTITUENT LES  
CLEFS QUI VONT  
M'OUVRIR LES PORTES  
VERS LE TRÉSOR  
ULTIME !

**BOOOH**

**CLINK**

**TINK**

**TINK**

**BWEEE**

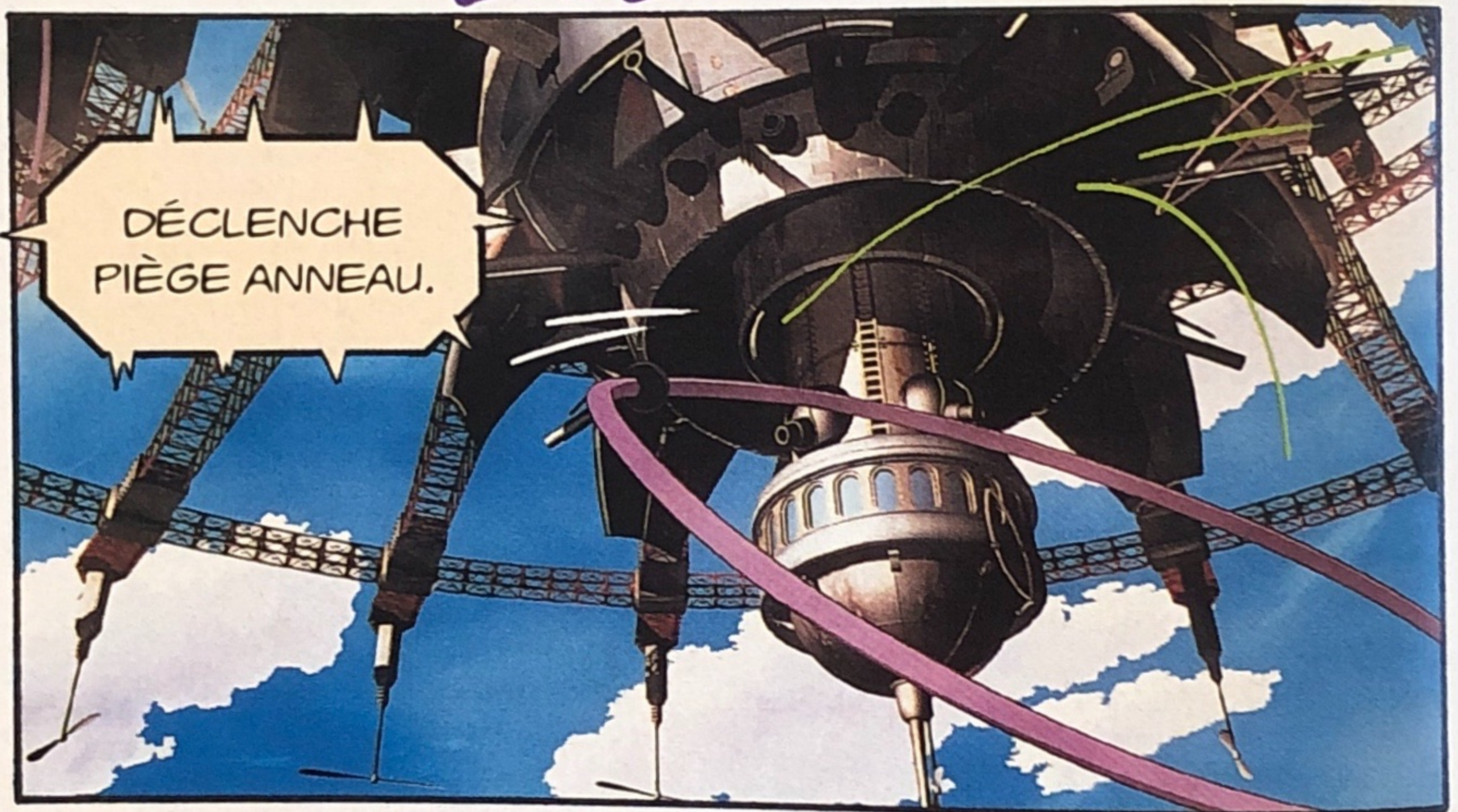
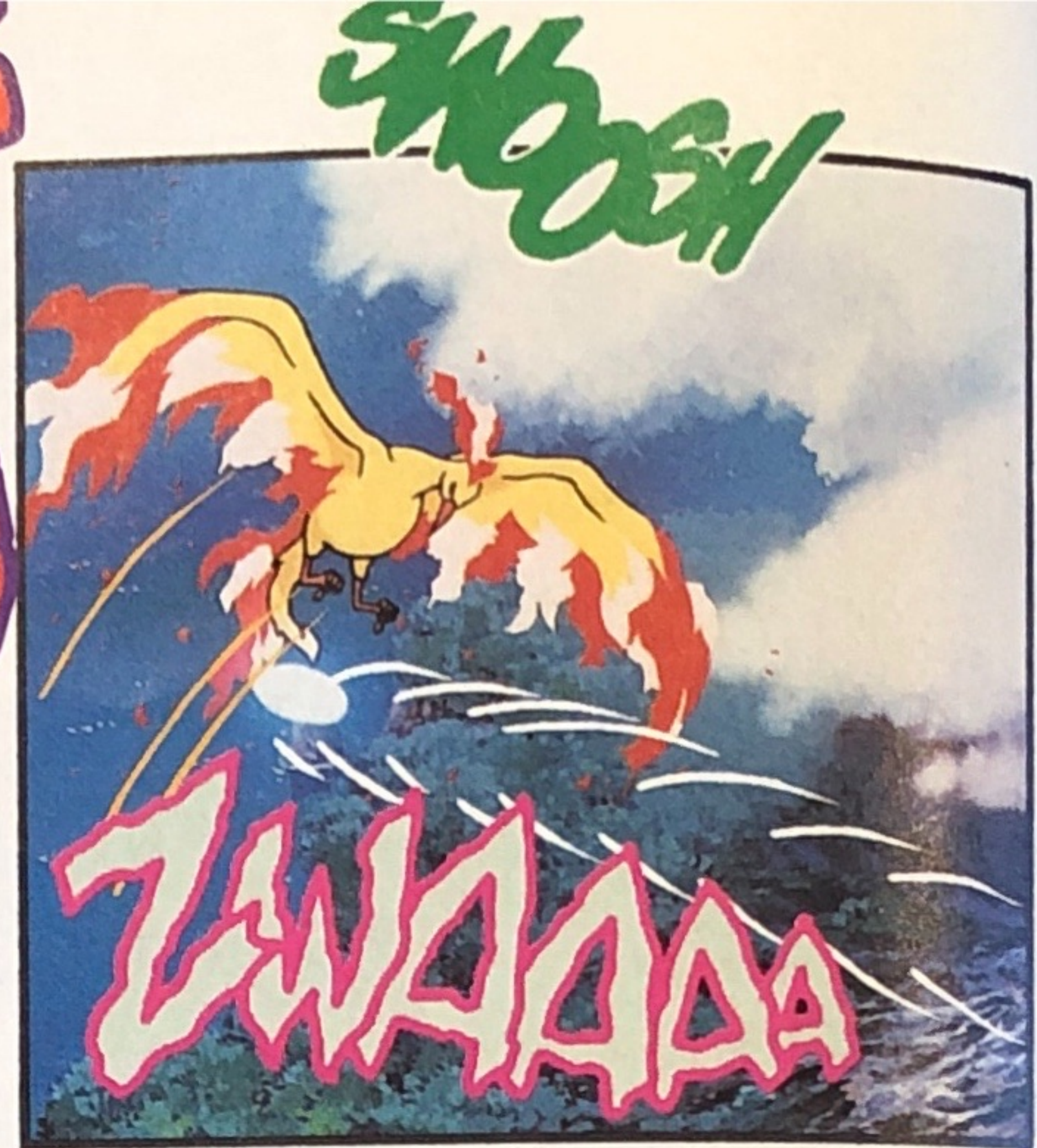
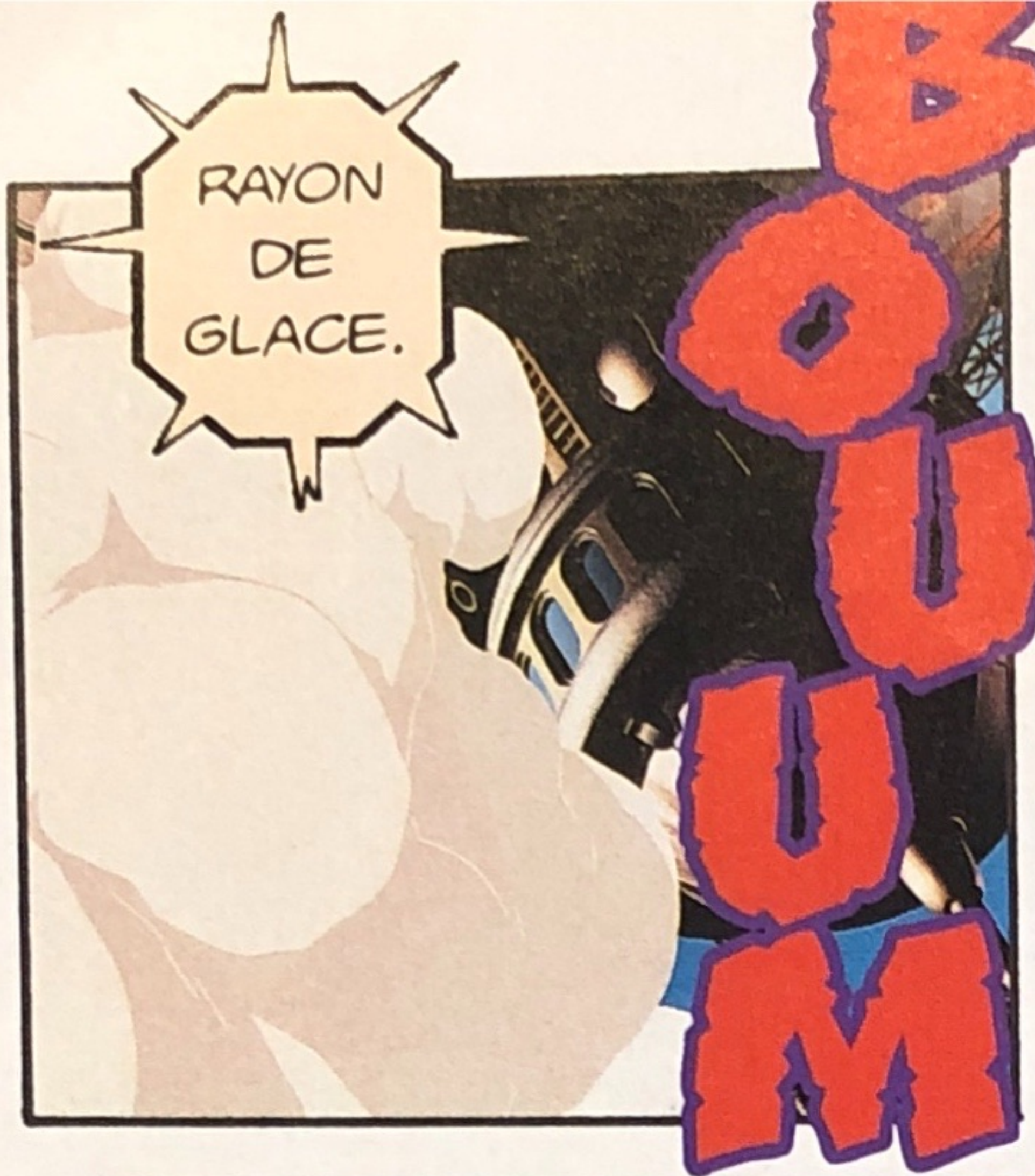
POKÉMON DÉTECTÉ.

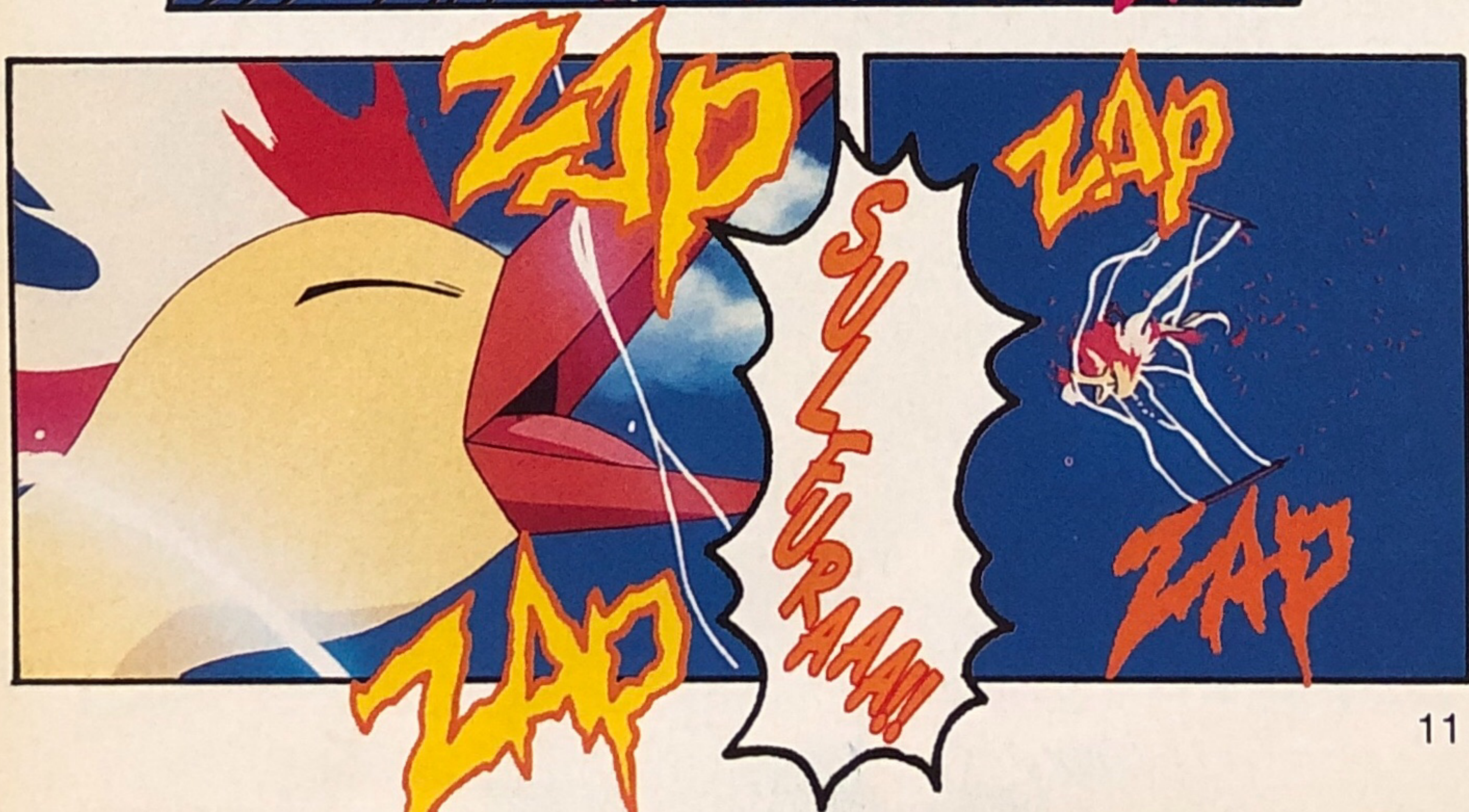
**ESTIMÉS**

**REUSSIS!**

**FIH ROARRR**



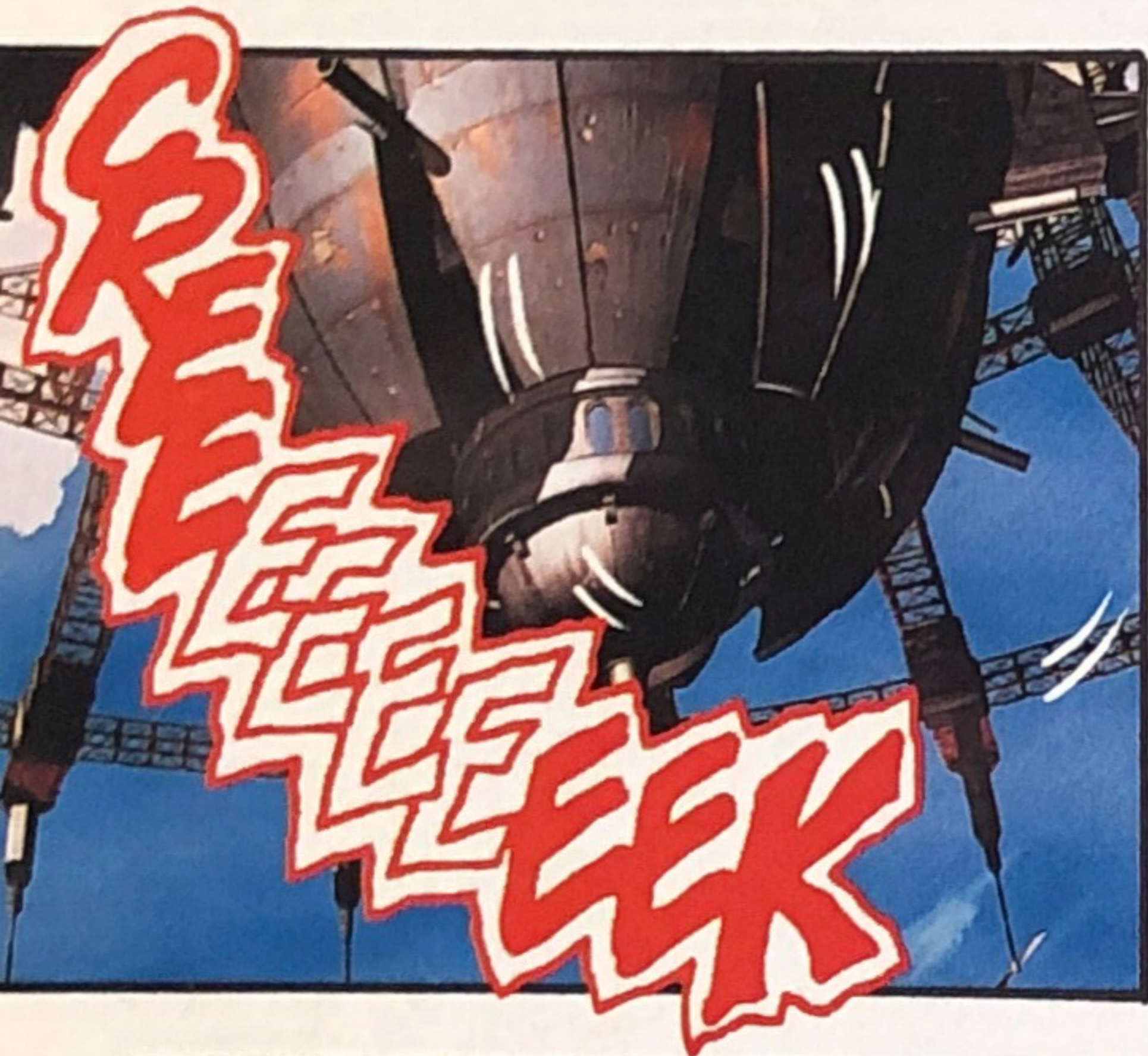






SH  
EE  
500

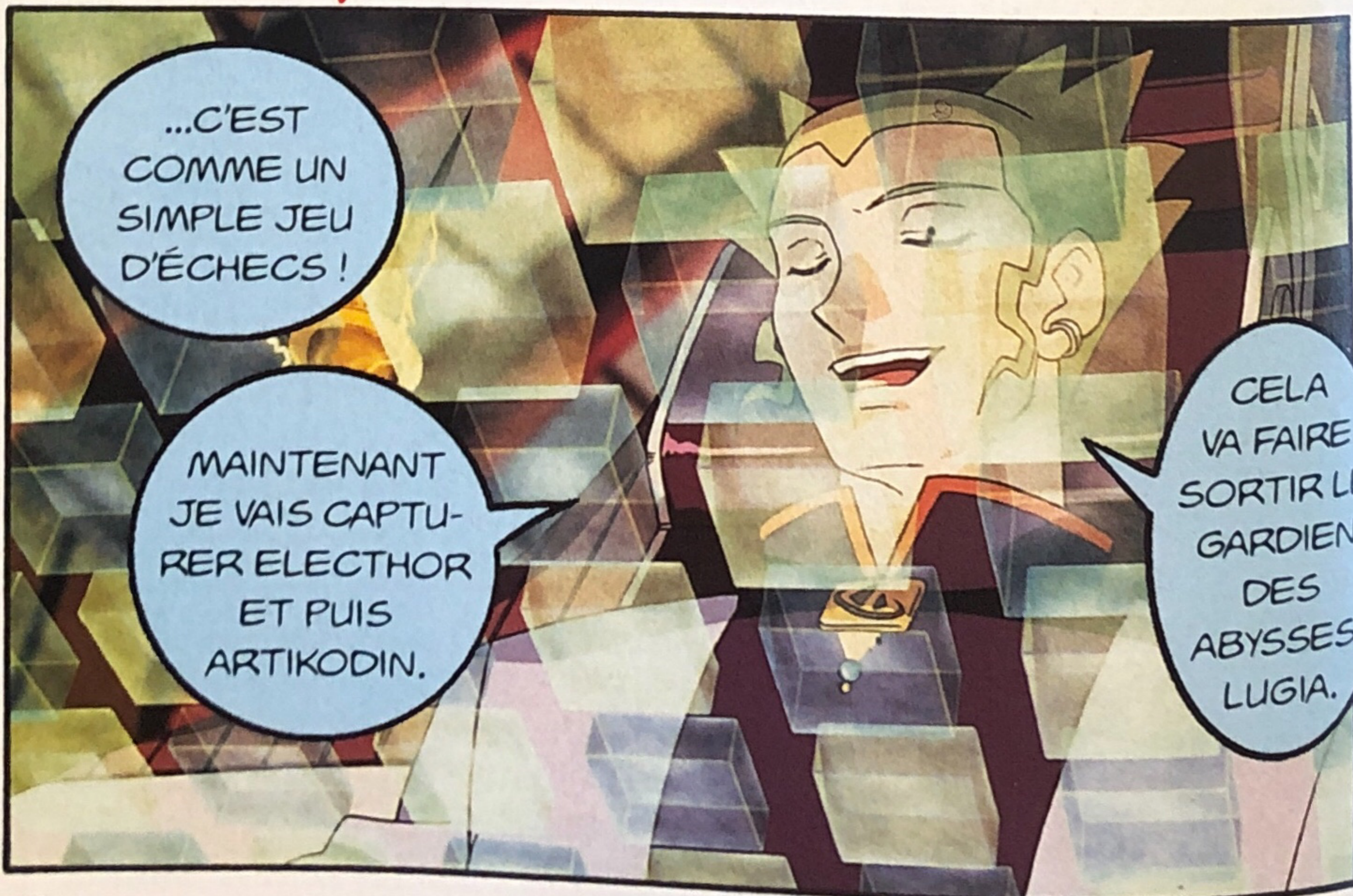
SULFURA  
CAPTURÉ.



GRE  
EE  
EKK



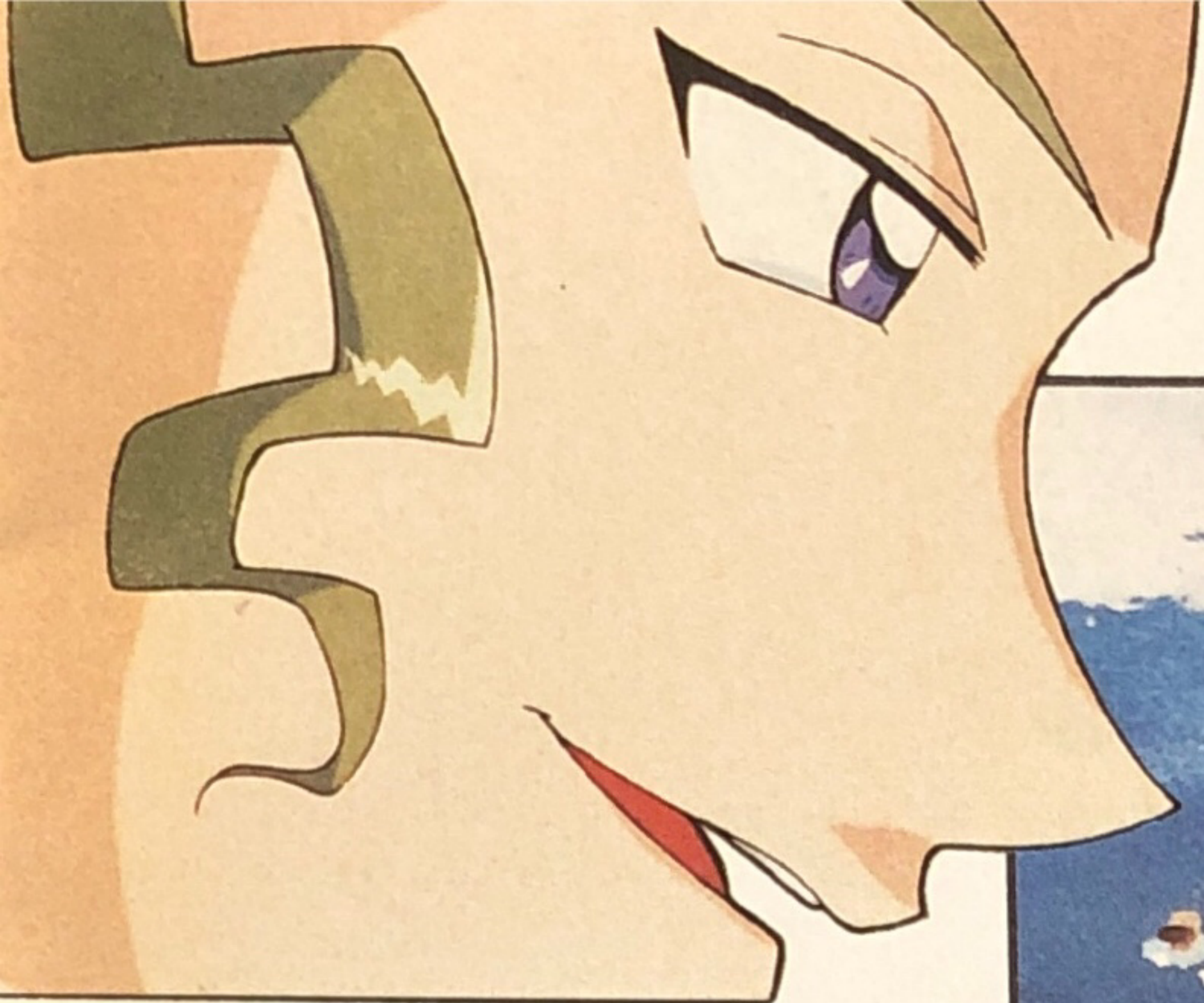
J'AI RÉUSSI  
À ATTRAPER LA  
PREMIÈRE PIÈCE  
SANS TROP DE  
DIFFICULTÉ...



...C'EST  
COMME UN  
SIMPLE JEU  
D'ÉCHECS !

MAINTENANT  
JE VAIS CAPTU-  
RER ELECTHOR  
ET PUIS  
ARTIKODIN.

CELA  
VA FAIRE  
SORTIR LE  
GARDIEN  
DES  
ABYSSES,  
LUGIA.



ET C'EST LÀ  
QUE LES CHOSES  
COMMENCERONT  
RÉELLEMENT !



DANS TES MAINS LES  
TROIS SPHÈRES TU  
RÉUNIRAS, CAR SEULS  
LEURS TRÉSORS  
COMBINÉS RAMÈ-  
NERONT LA PAIX  
SUR LE MONDE.

LA  
GA!

EE  
EE  
EE  
OO  
OO

# THE POWER OF ONE







Chapitre.....

1

# L'île Shamouti



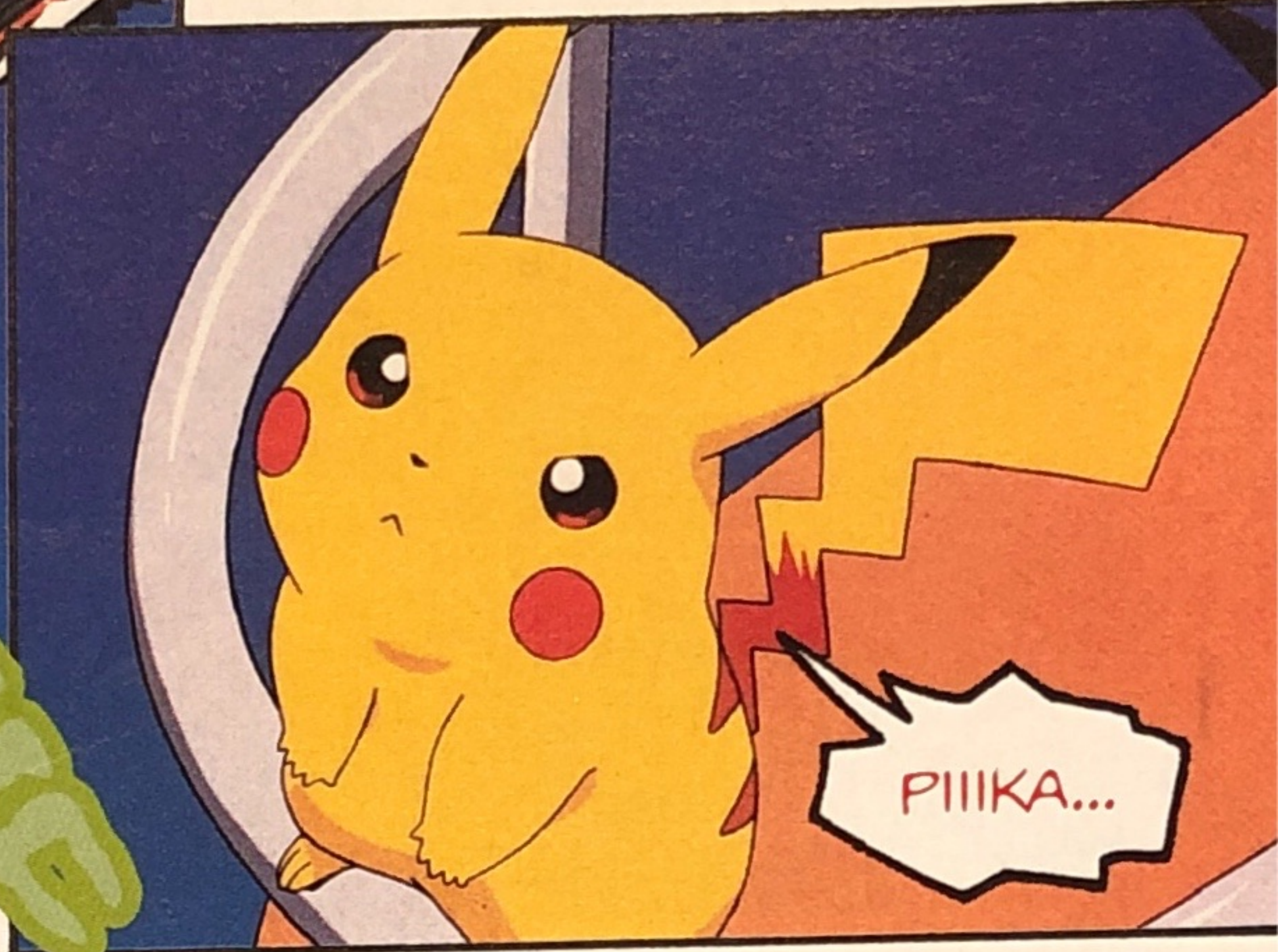
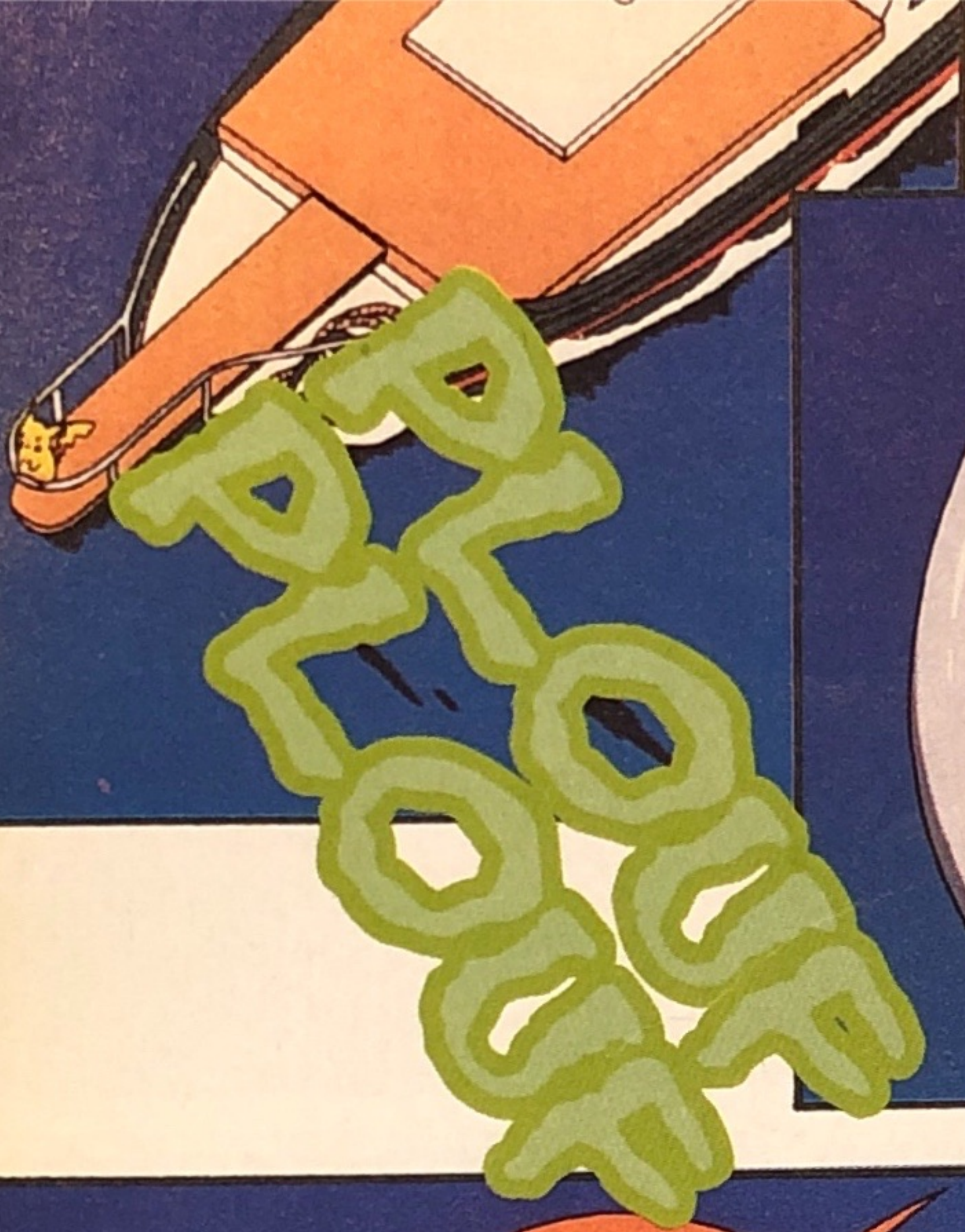
C'EST UNE JOURNÉE  
PARFAITE SUR  
L'ARCHIPEL ORANGE.  
LA TEMPÉRATURE  
EST DOUCE ET LE  
VENT FAIBLE...

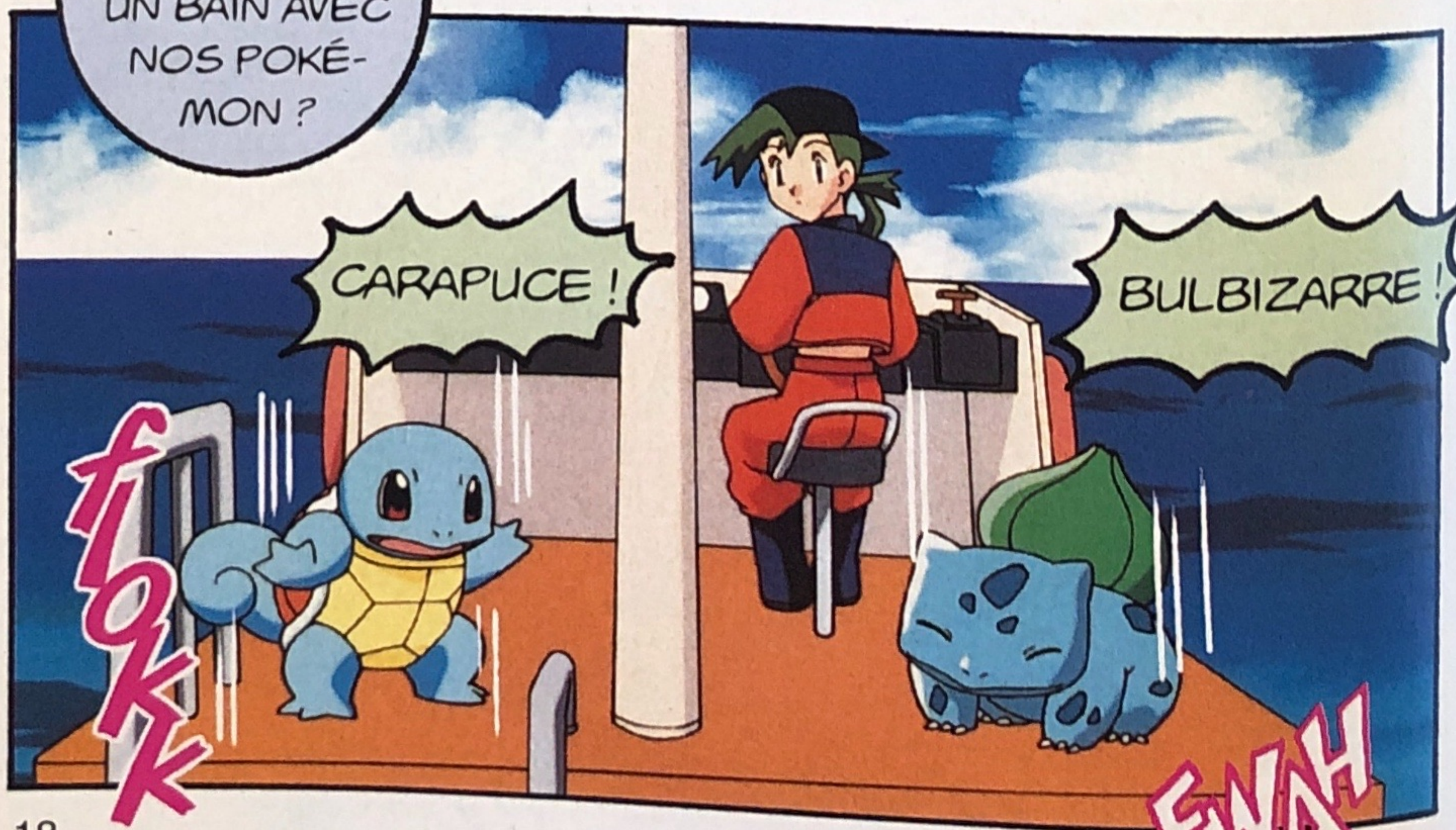
...PAR UN JOUR  
PAREIL, MÊME LES  
DRESSEURS POKÉMON  
MÉRITENT UN JOUR  
DE CONGÉ !

COMME NOS HÉROS  
FONT ROUTE VERS  
L'ARCHIPEL ORANGE,  
SACHA RÊVE DE  
SA PROCHAINE  
AVENTURE.

*Put put put*



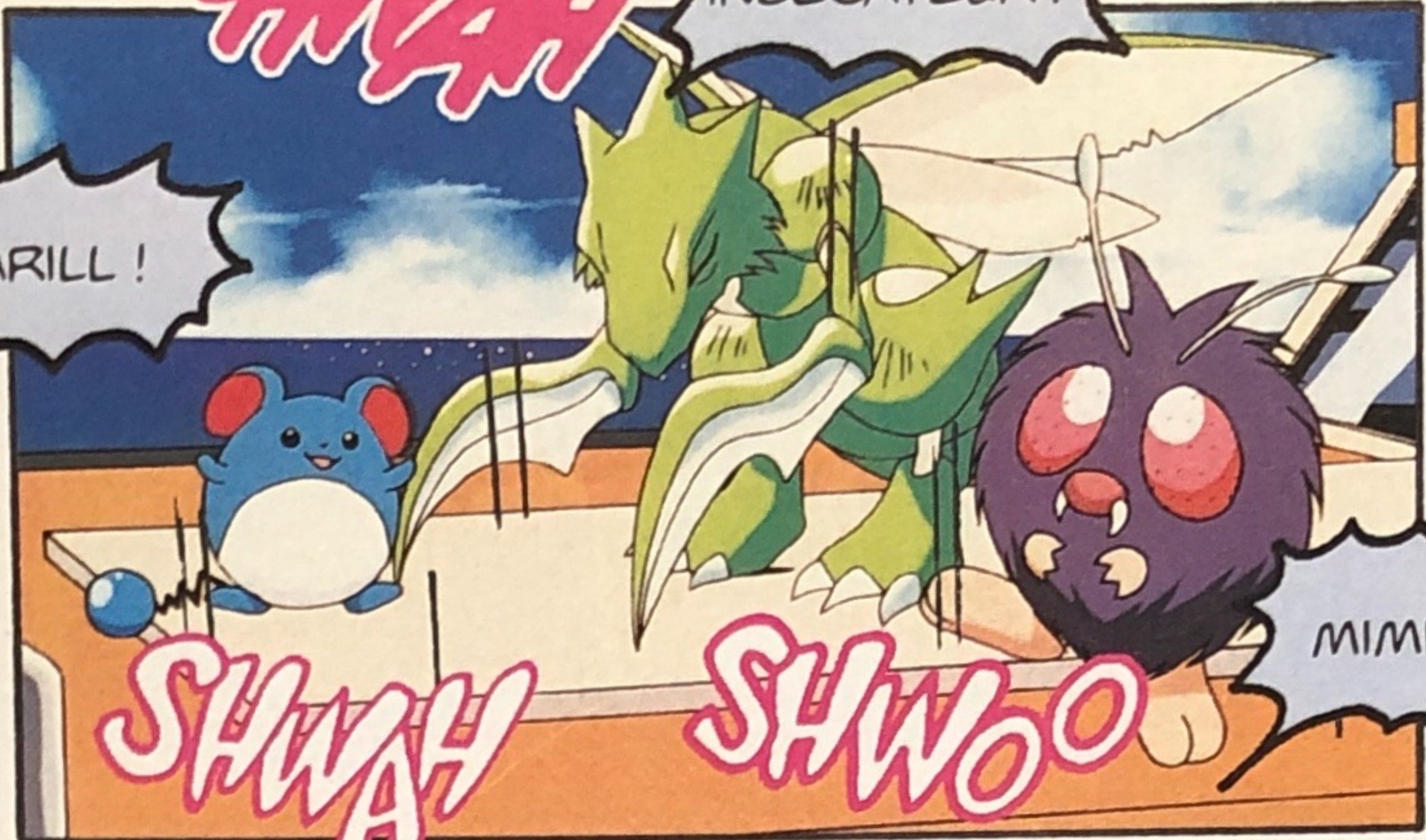




SHWAH

INSÉCATEUR!

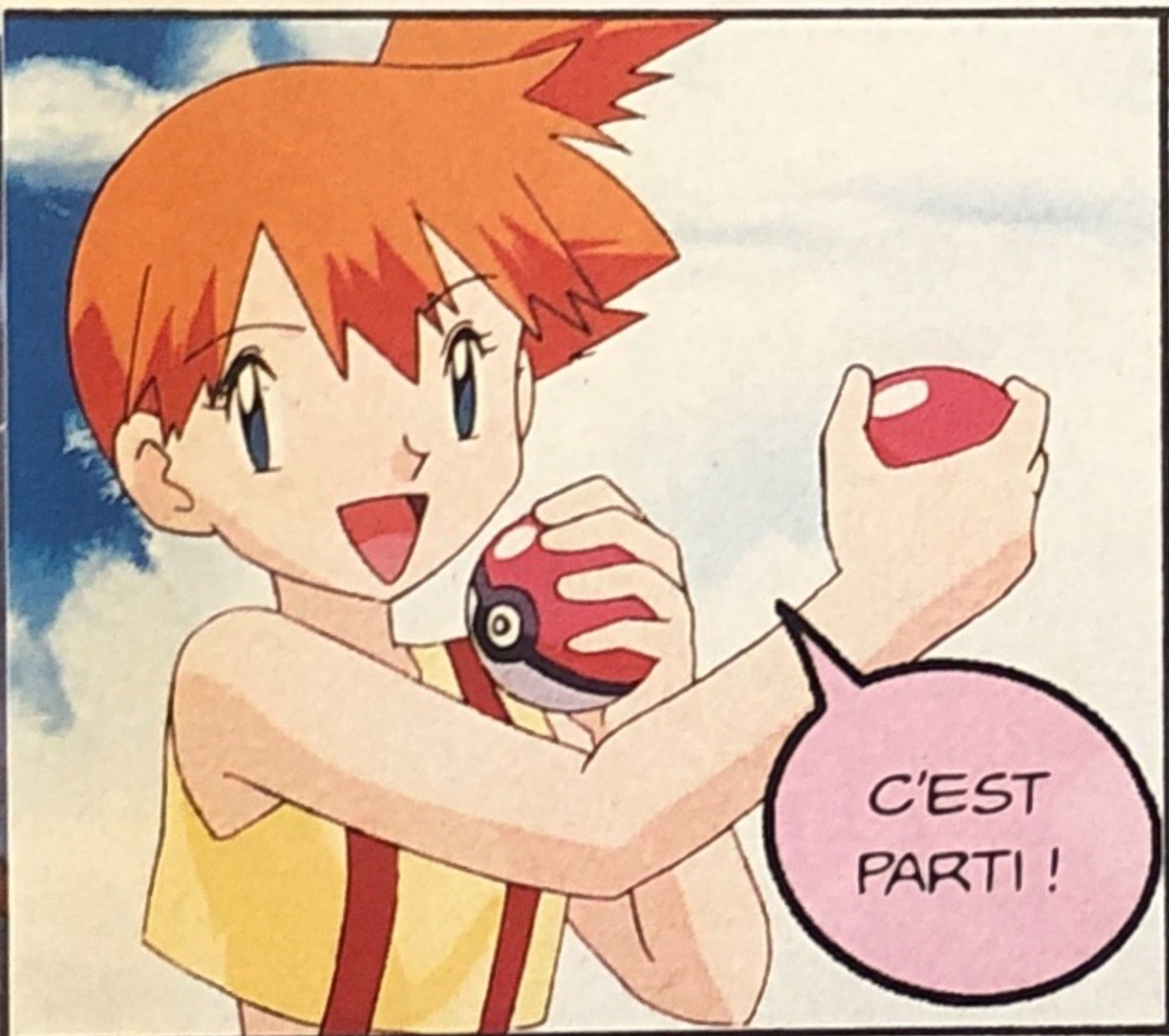
MARILL!



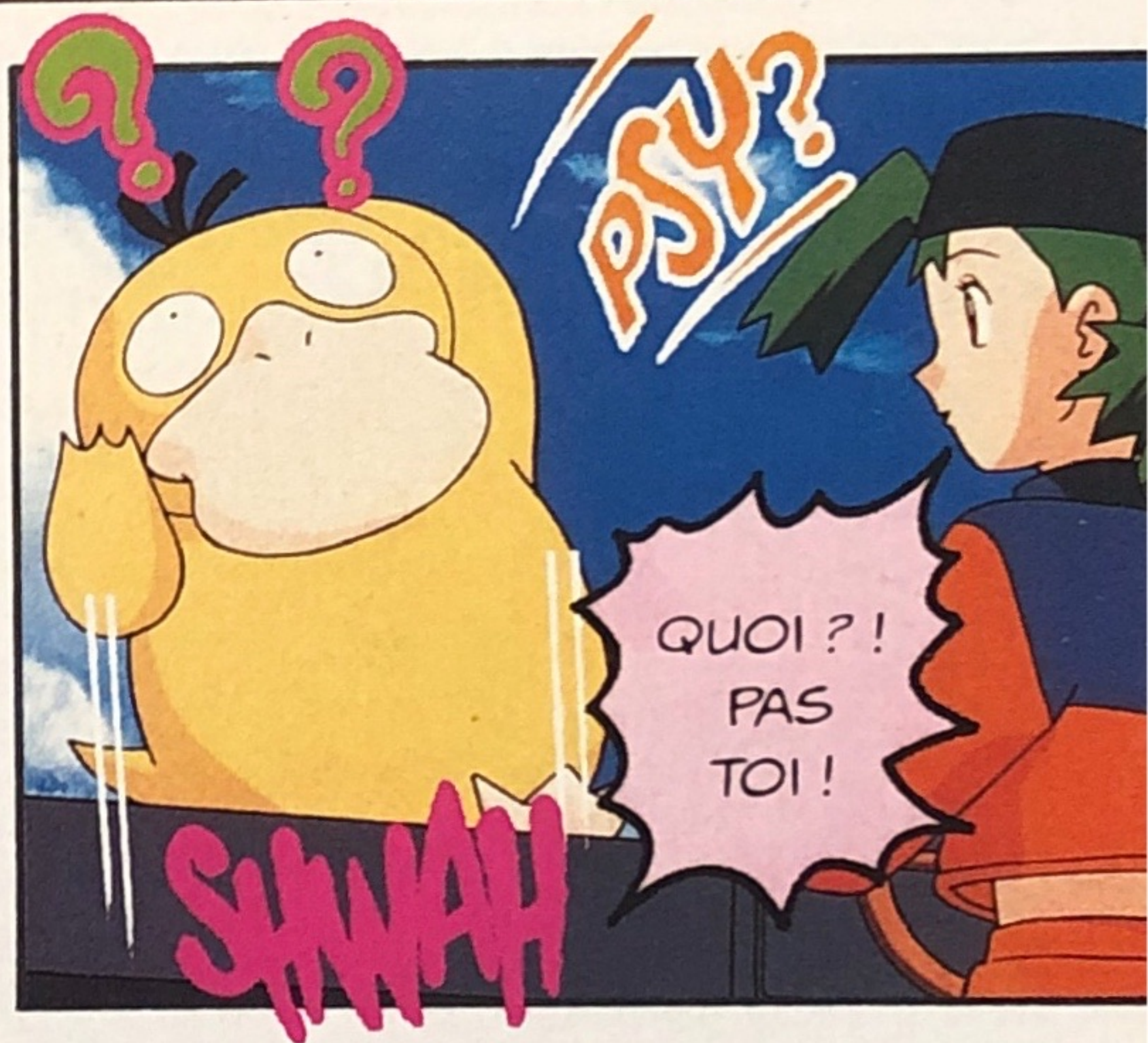
SHWAH

SHWOO

MIMITOSS!



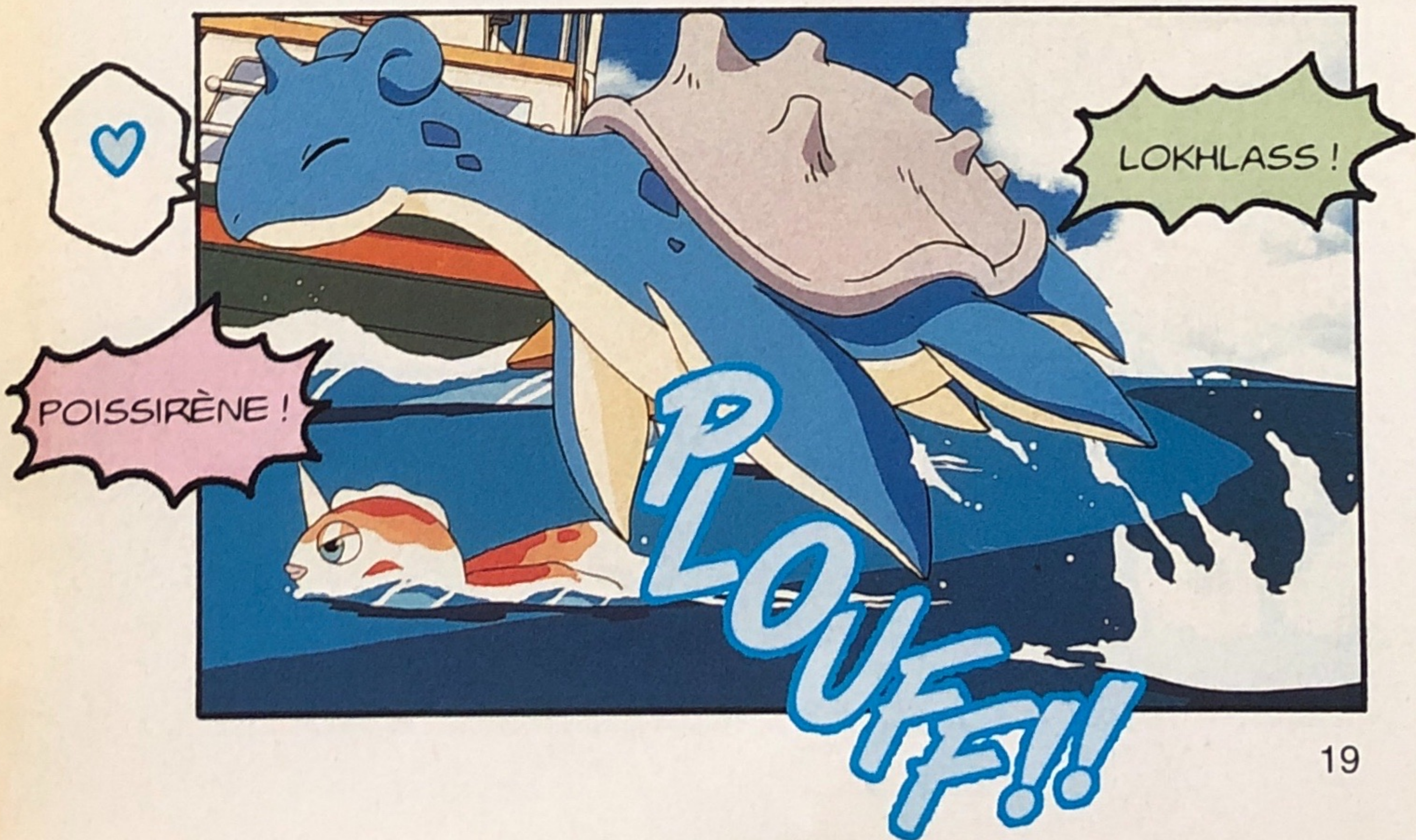
C'EST PARTI!



PSY?

QUOI?! PAS TOI!

SHWAH

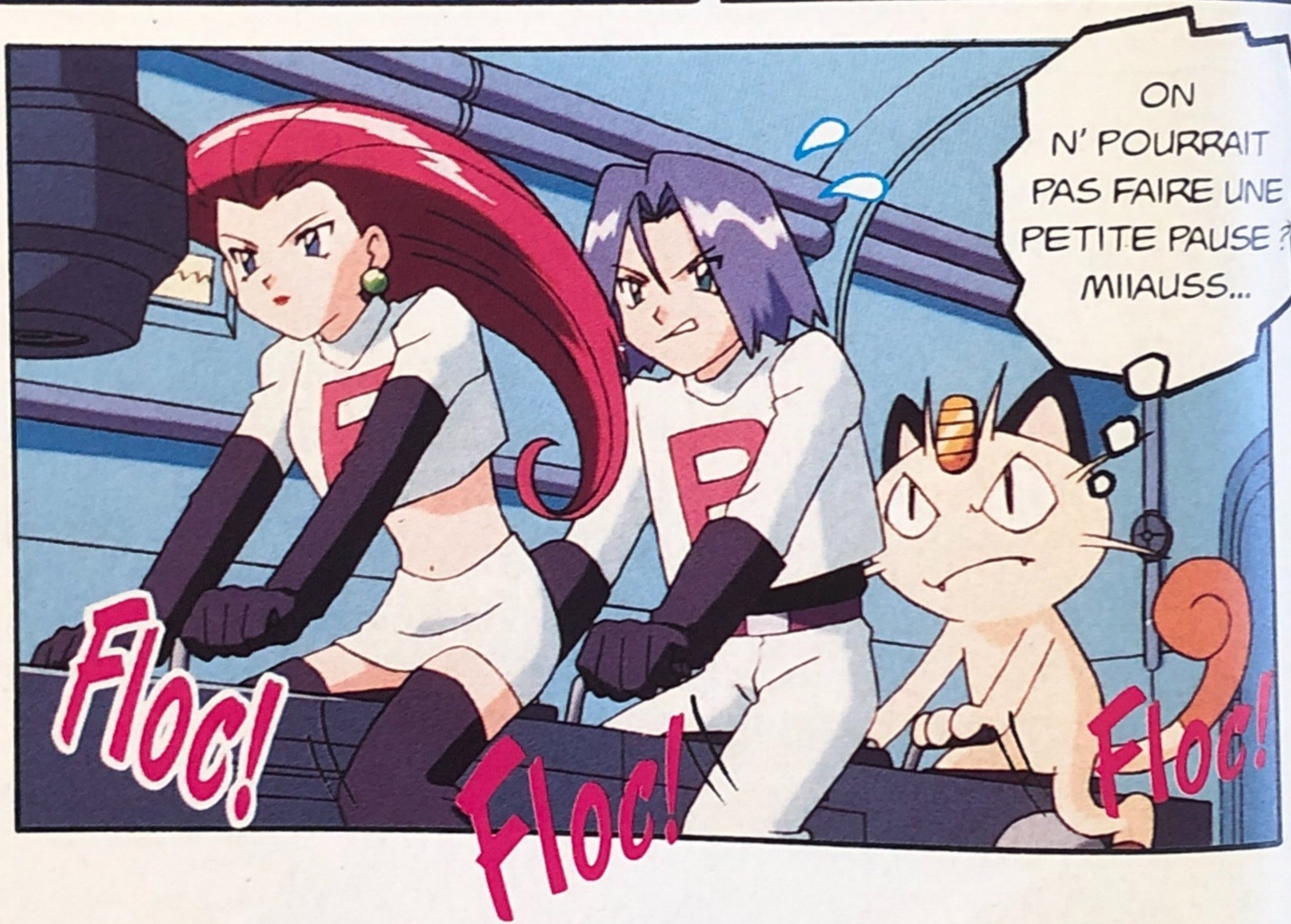
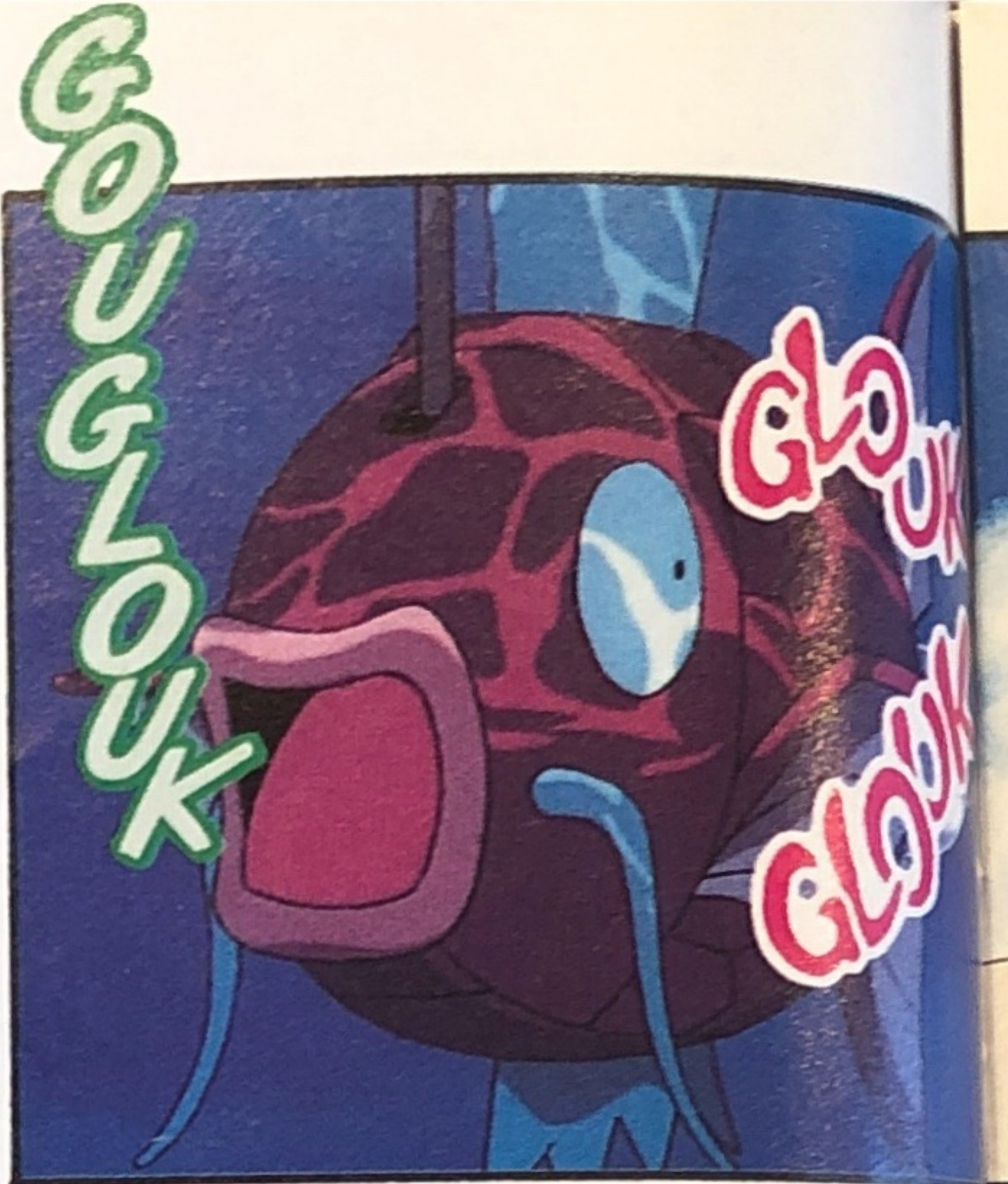


♥

LOKHLASS!

POISSIRÈNE!

POUUFF!!









LE  
COURANT  
EST TROP  
FORT ET JE  
N'ARRIVE  
PAS À  
CONTRÔLER  
LA BARRE.



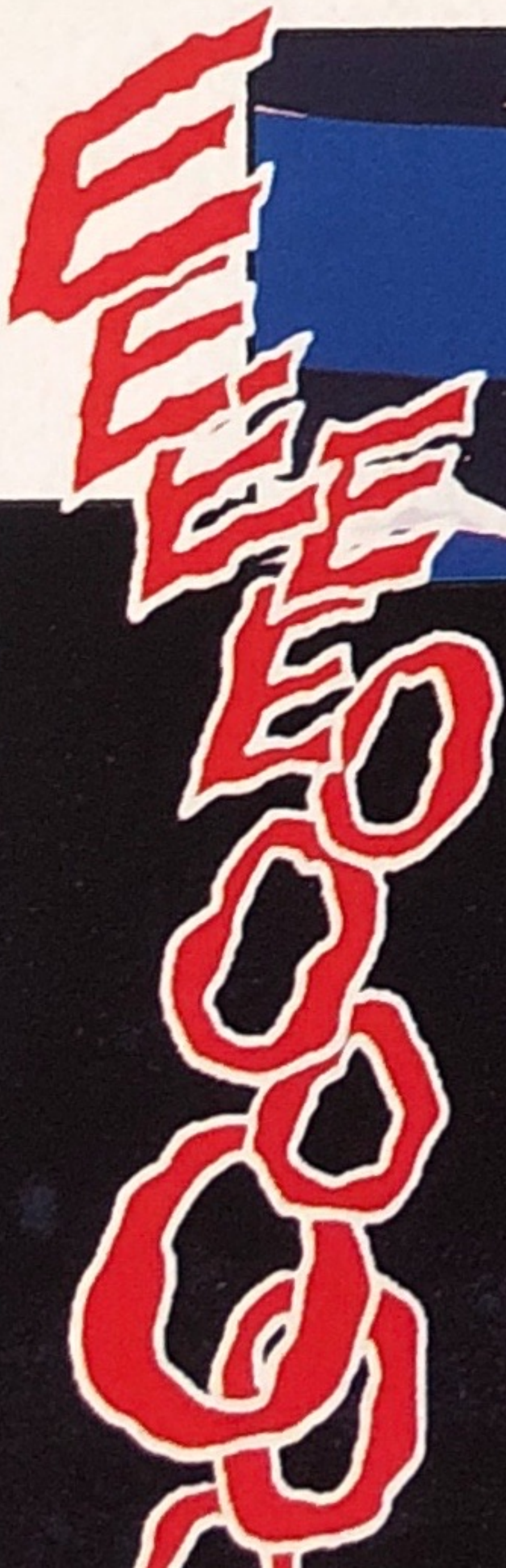
ACCRO-  
CHEZ-  
VOUS !



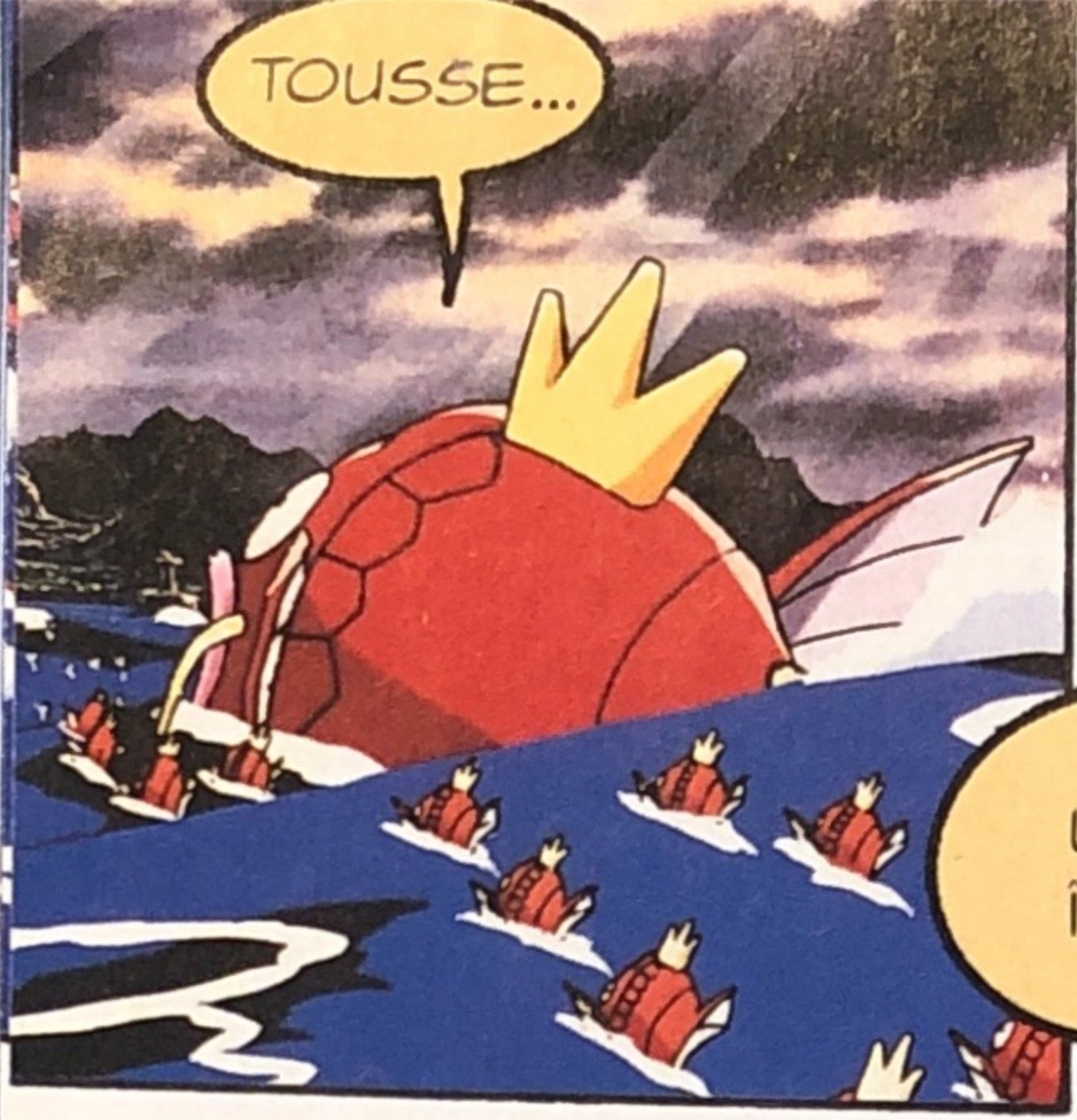
PIKA !



PIKA... ? !



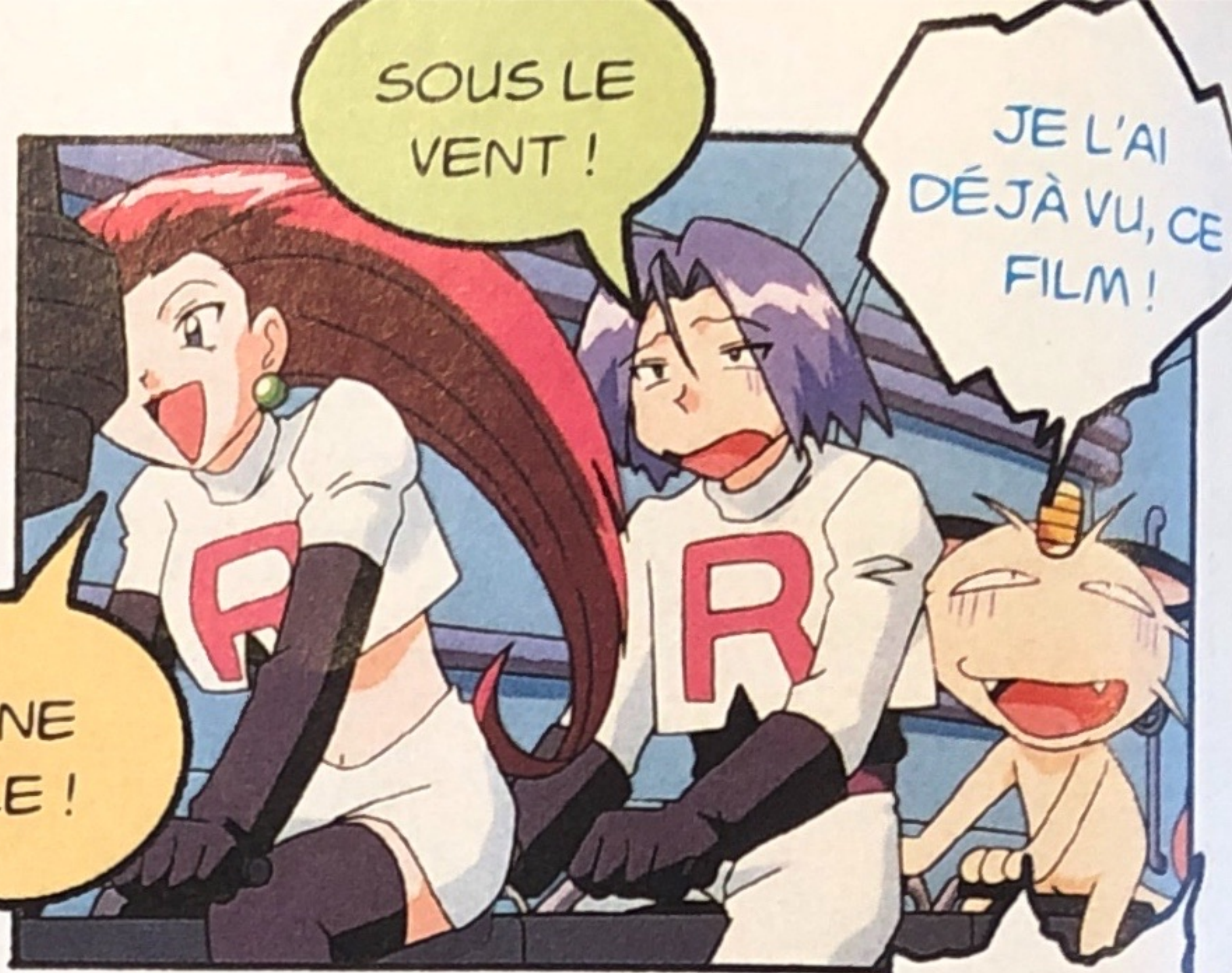
TOUSSE...



SOUS LE VENT!

JE L'AI DÉJÀ VU, CE FILM!

UNE ÎLE!



POUR-QUOI?

PARCE QU'ON EST EN TRAIN DE NOUS ÉCRASER CONTRE UN ROCHER!

EU... EST-CE QU'ON A UNE CARPAS-SURANCE?



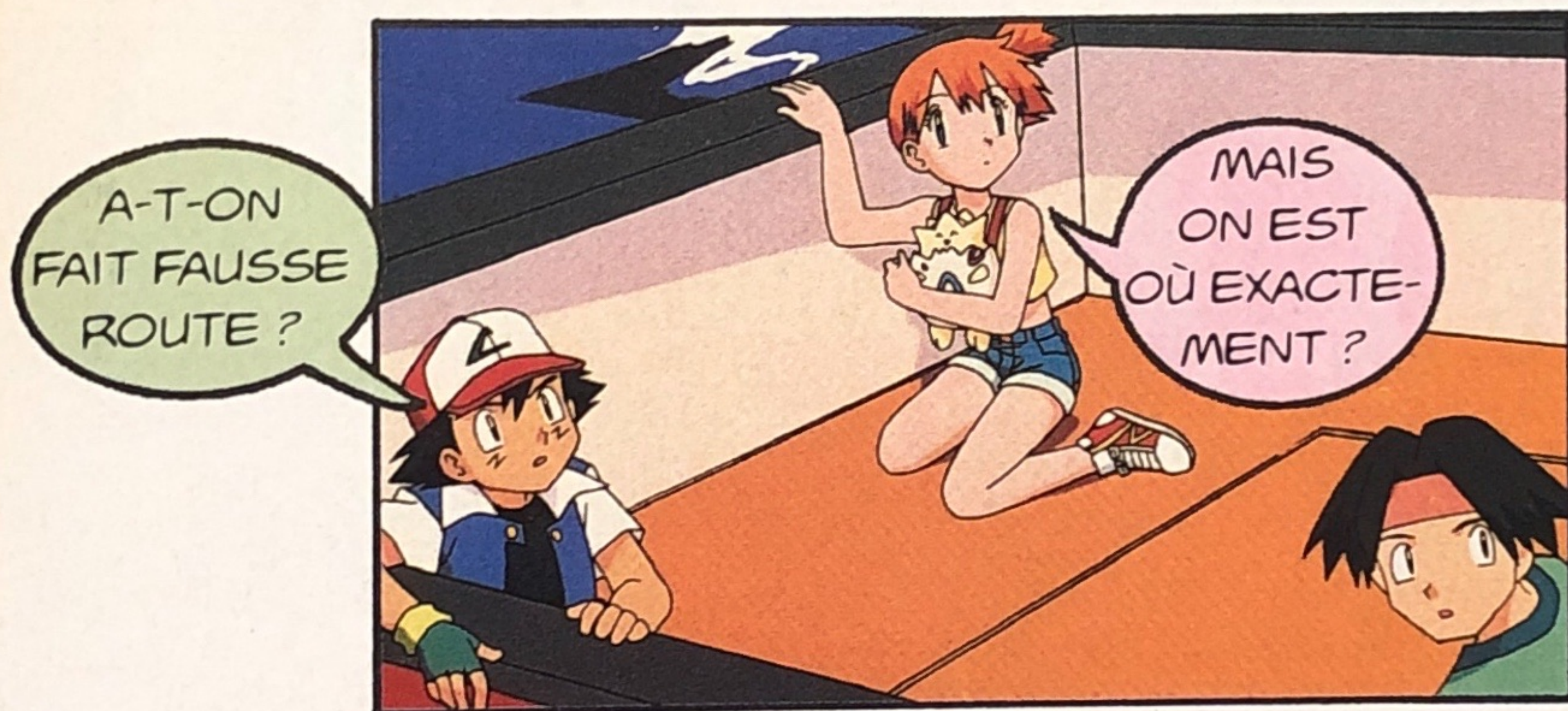
**BOUMMM**



**CRAC!**

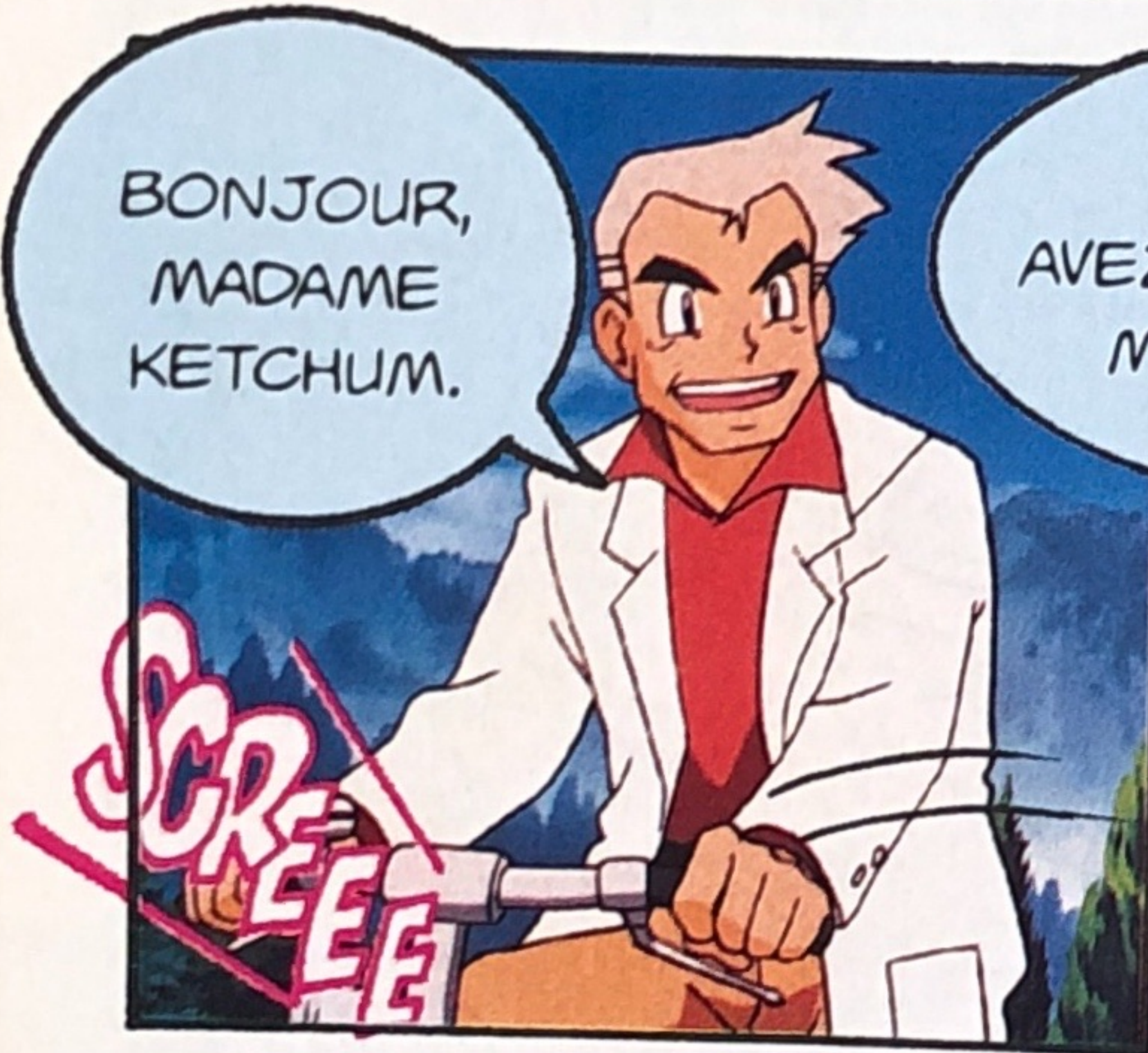
**AA  
AA  
AA  
AA  
GA  
HI!**







BOURG PALETTE



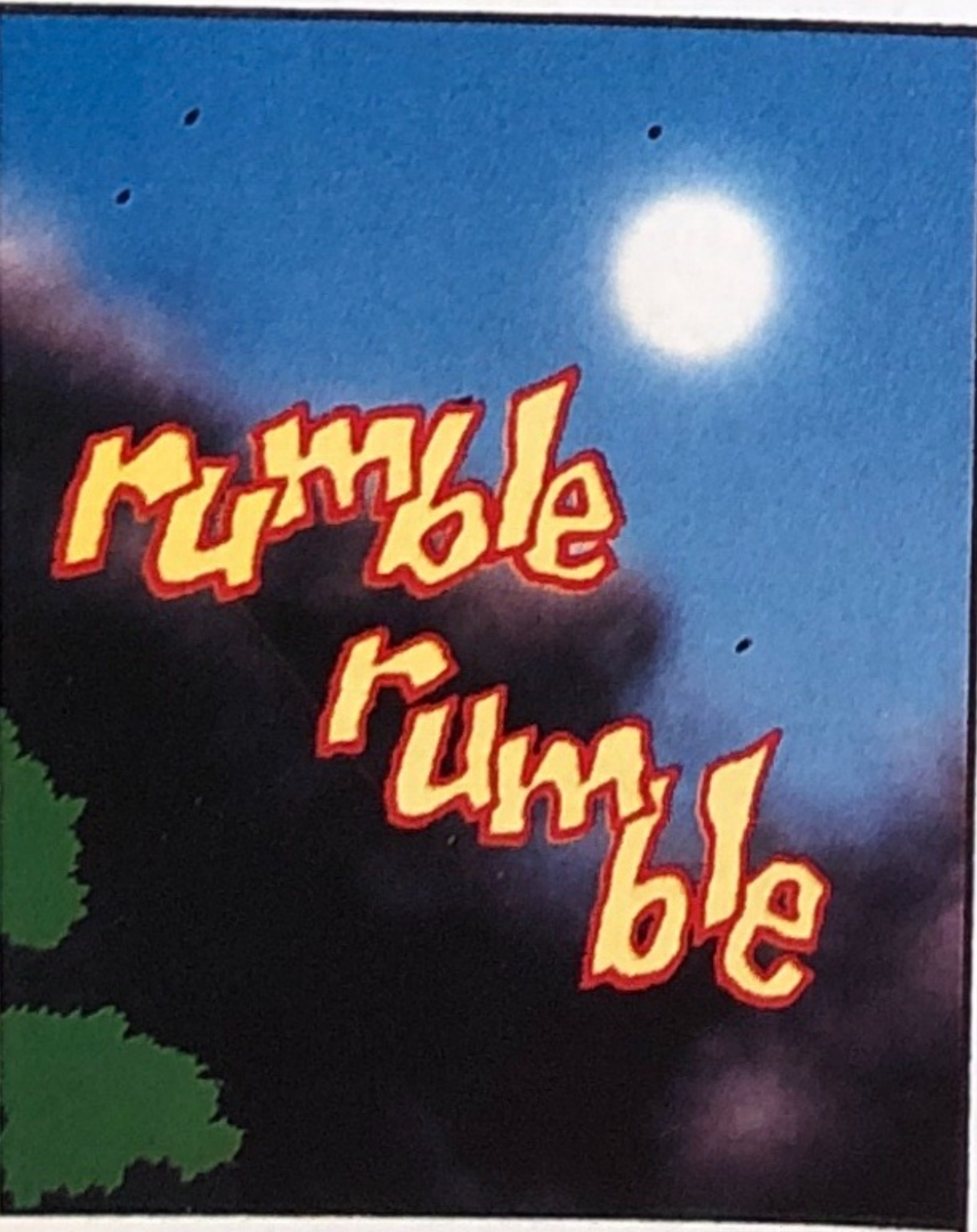
BONJOUR,  
MADAME  
KETCHUM.

VOUS  
AVEZ VRAIMENT LA  
MAIN VERTE !

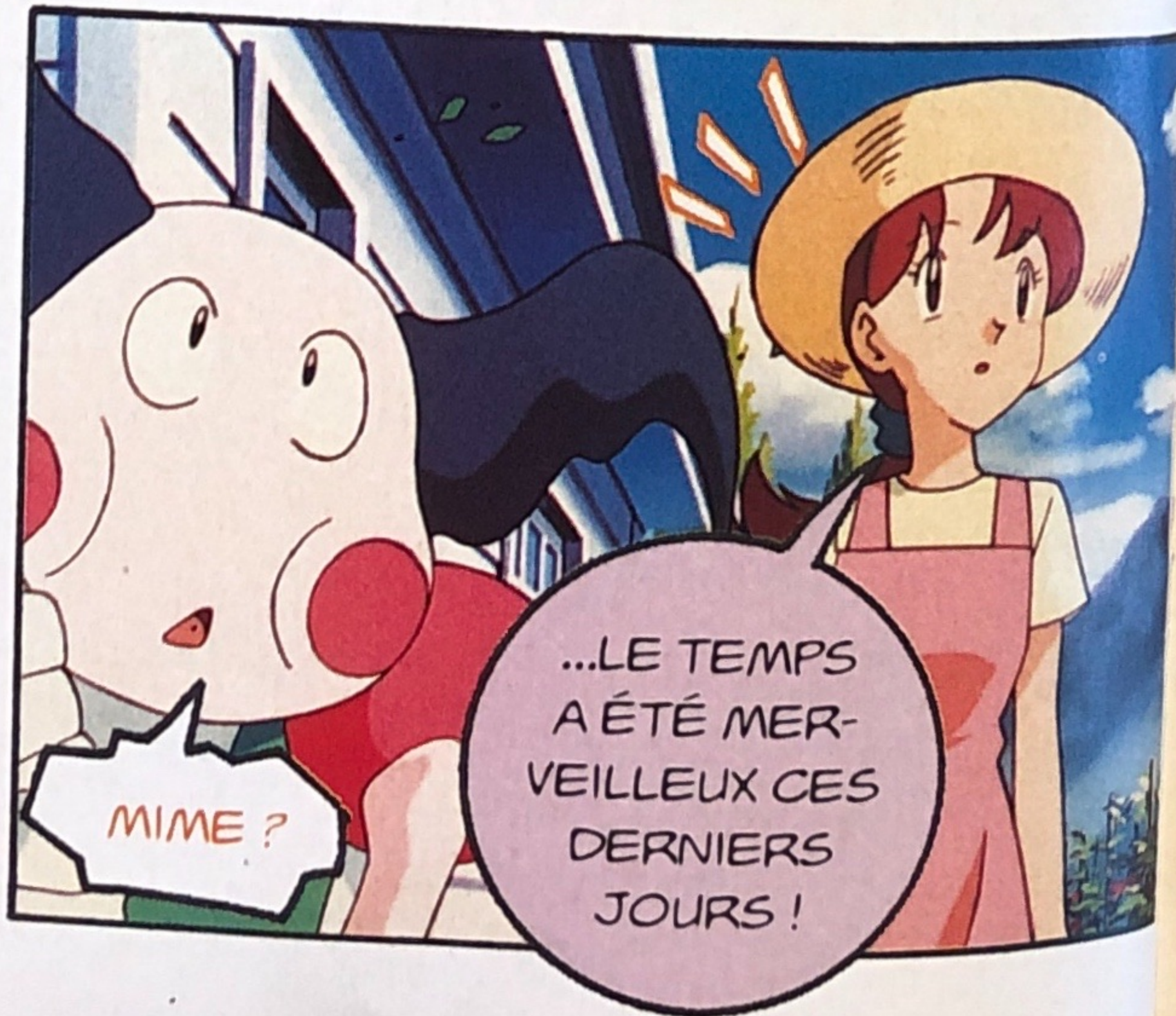
SCREEEE



OH,  
MERCİ,  
PROFES-  
SEUR.  
MAIS J'AI  
EU DE  
L'AIDE...




rumble  
rubble




MIME ?

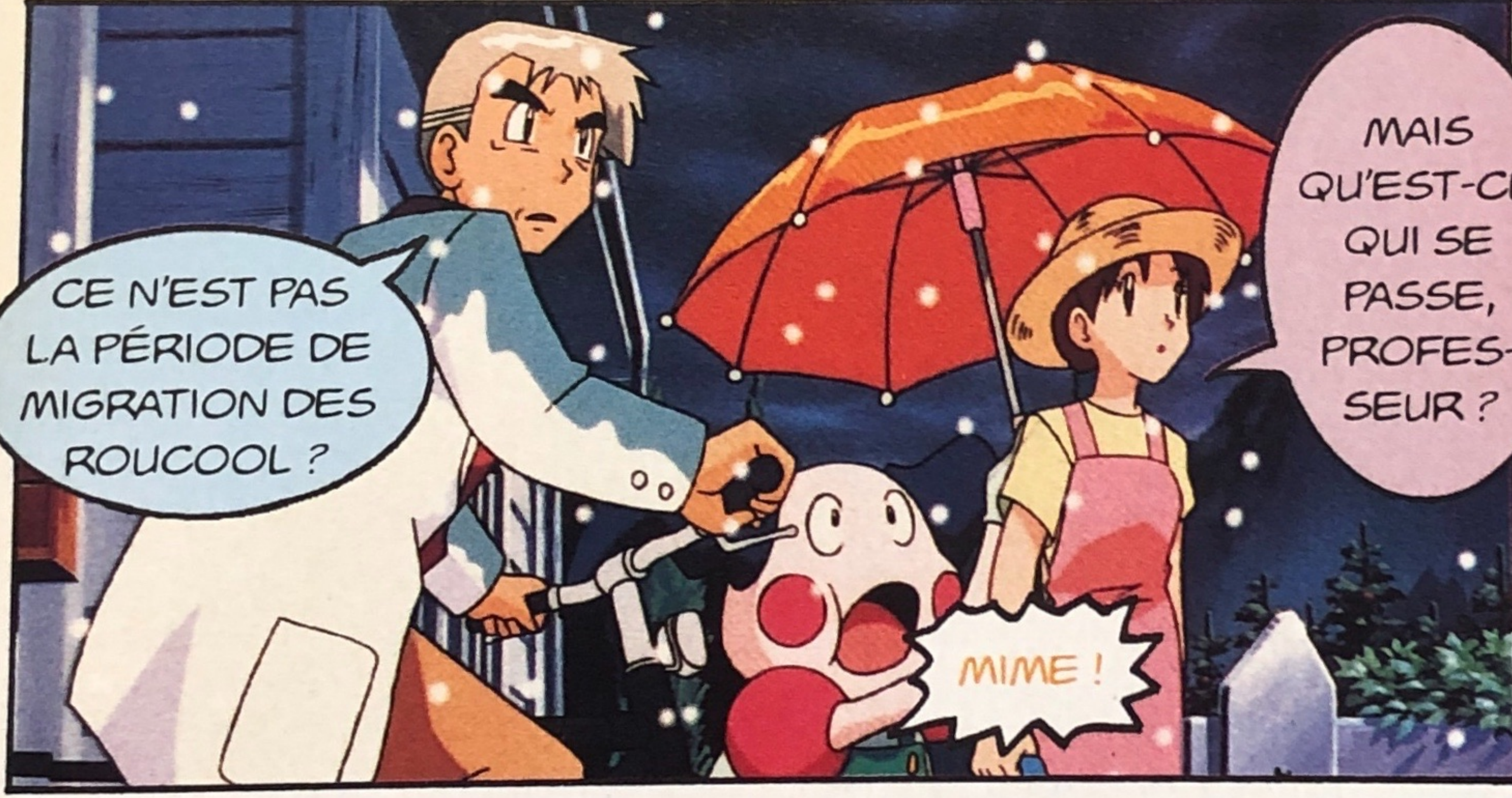
...LE TEMPS  
A ÉTÉ MER-  
VEILLEUX CES  
DERNIERS  
JOURS !



DE LA  
NEIGE ?



MAIS  
ON EST  
EN ÉTÉ !



CE N'EST PAS  
LA PÉRIODE DE  
MIGRATION DES  
ROUCOOL ?

MAIS  
QU'EST-CE  
QUI SE  
PASSE,  
PROFES-  
SEUR ?

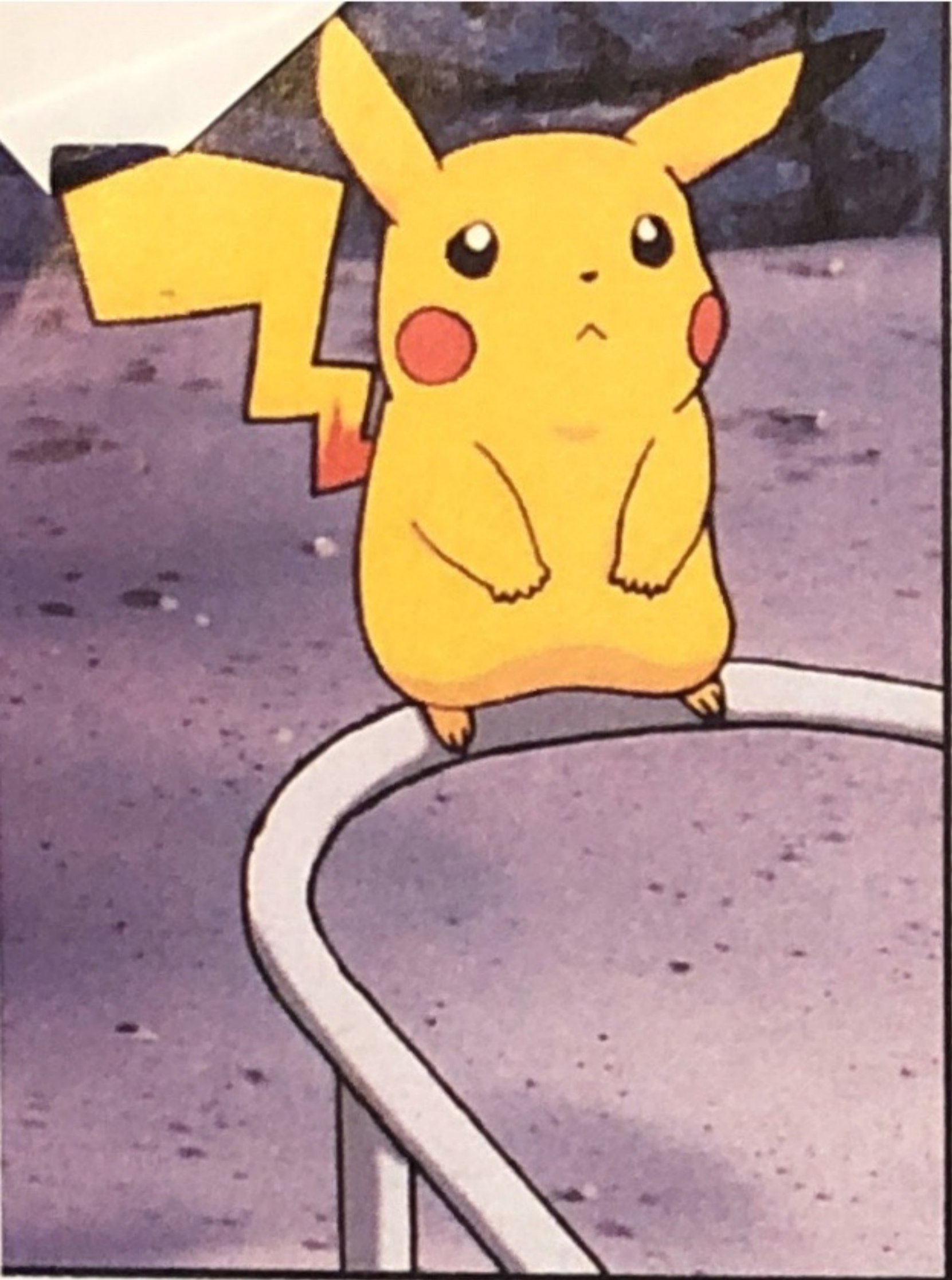
MIME !

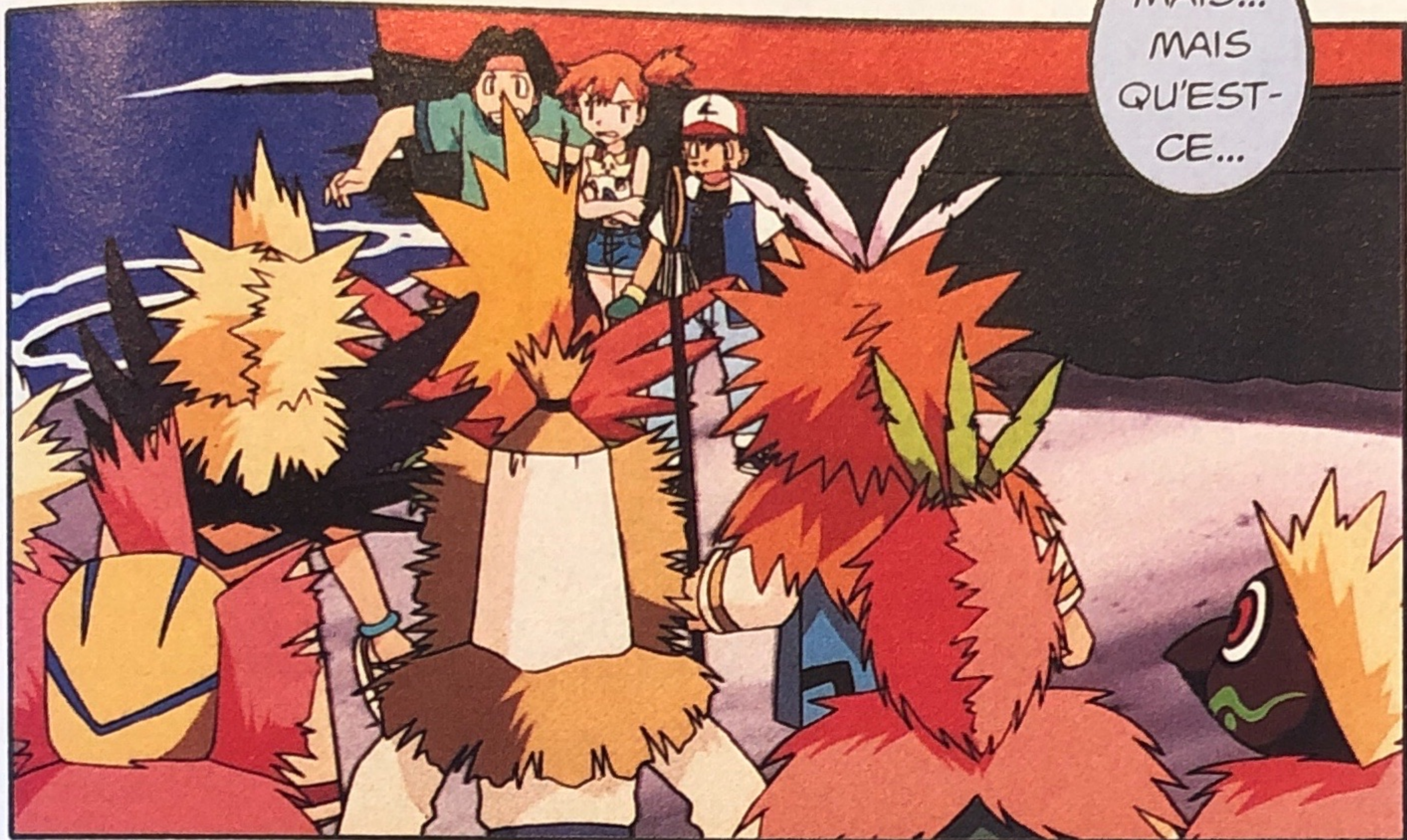


LES  
POKÉMON  
VIVENT ENCORE  
PLUS  
EN  
HARMONIE  
AVEC LA NATURE  
QUE NOUS...

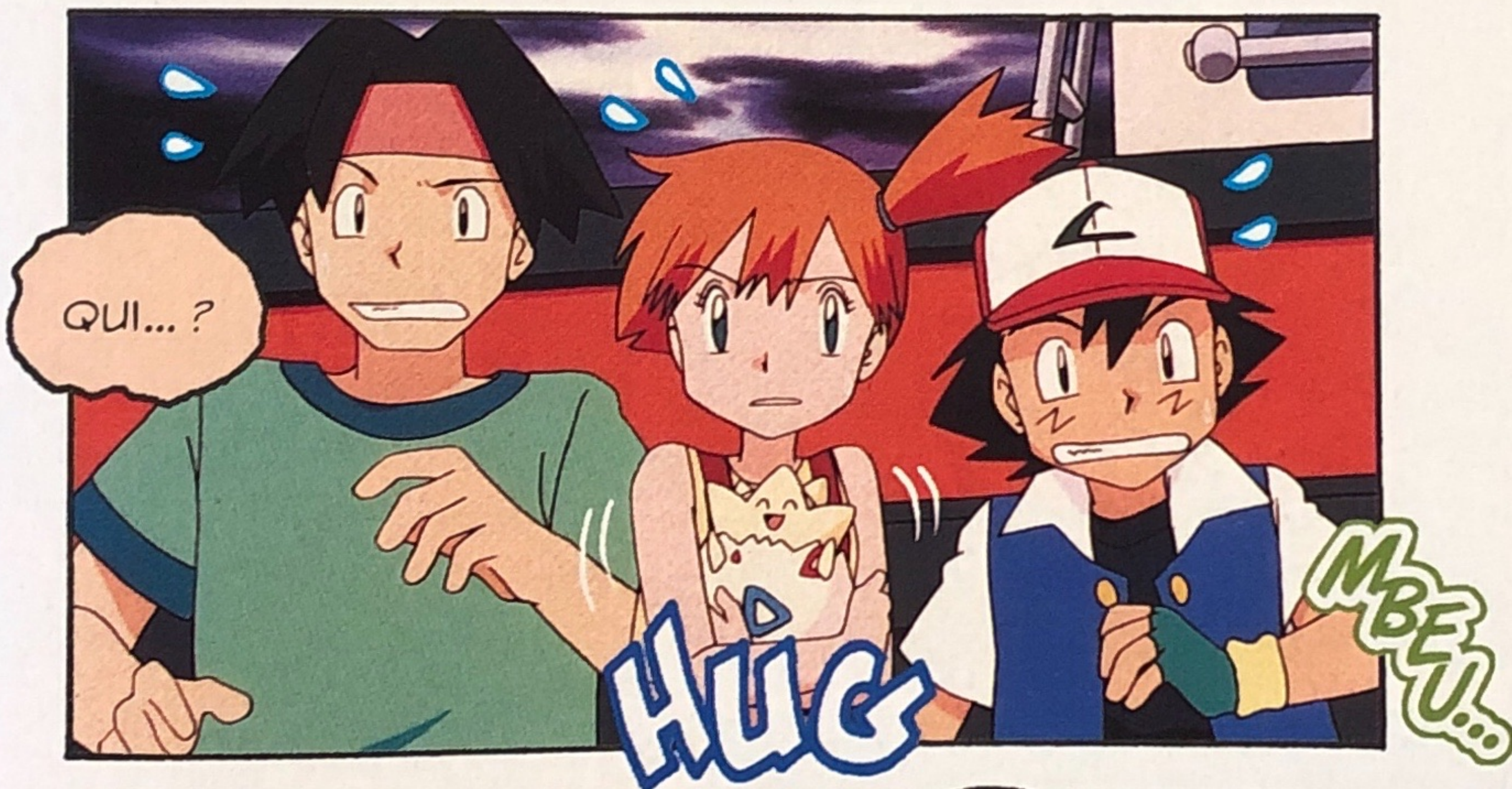
...SI QUELQUE  
CHOSE SORT DE  
L'ORDINAIRE, ILS LE  
SENTENT...

...CE  
CHANGEMENT EST  
ANORMAL !





MAIS...  
MAIS  
QU'EST-  
CE...



QUI... ?

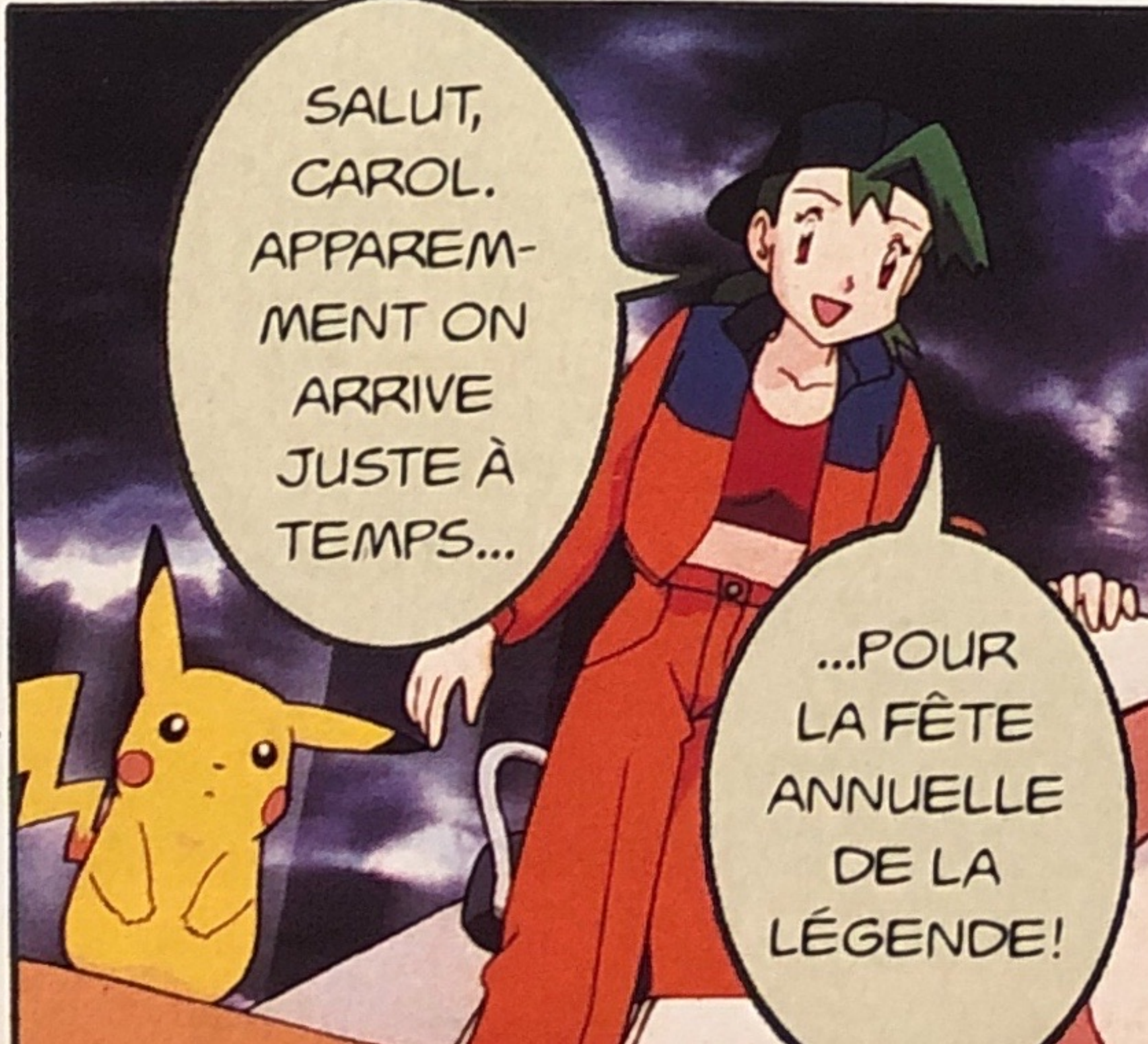
HUG

MBEU...



SALUT,  
MAREN !  
ÇA FAIT  
LONG-  
TEMPS !

JAFFE



SALUT,  
CAROL.  
APPAREM-  
MENT ON  
ARRIVE  
JUSTE À  
TEMPS...

...POUR  
LA FÊTE  
ANNUELLE  
DE LA  
LÉGENDE!

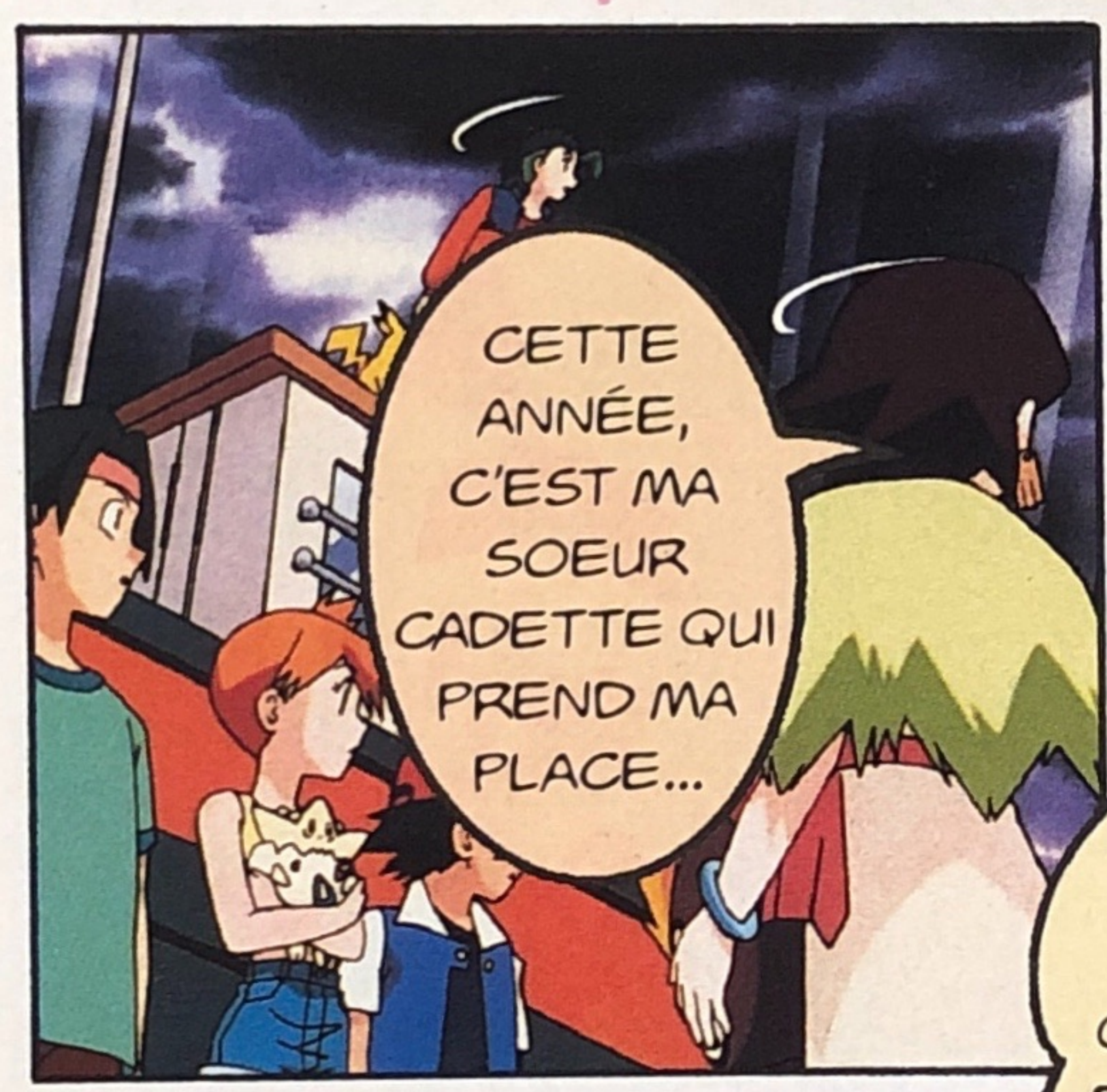


SERAS-TU LA REINE DE LA FÊTE ?

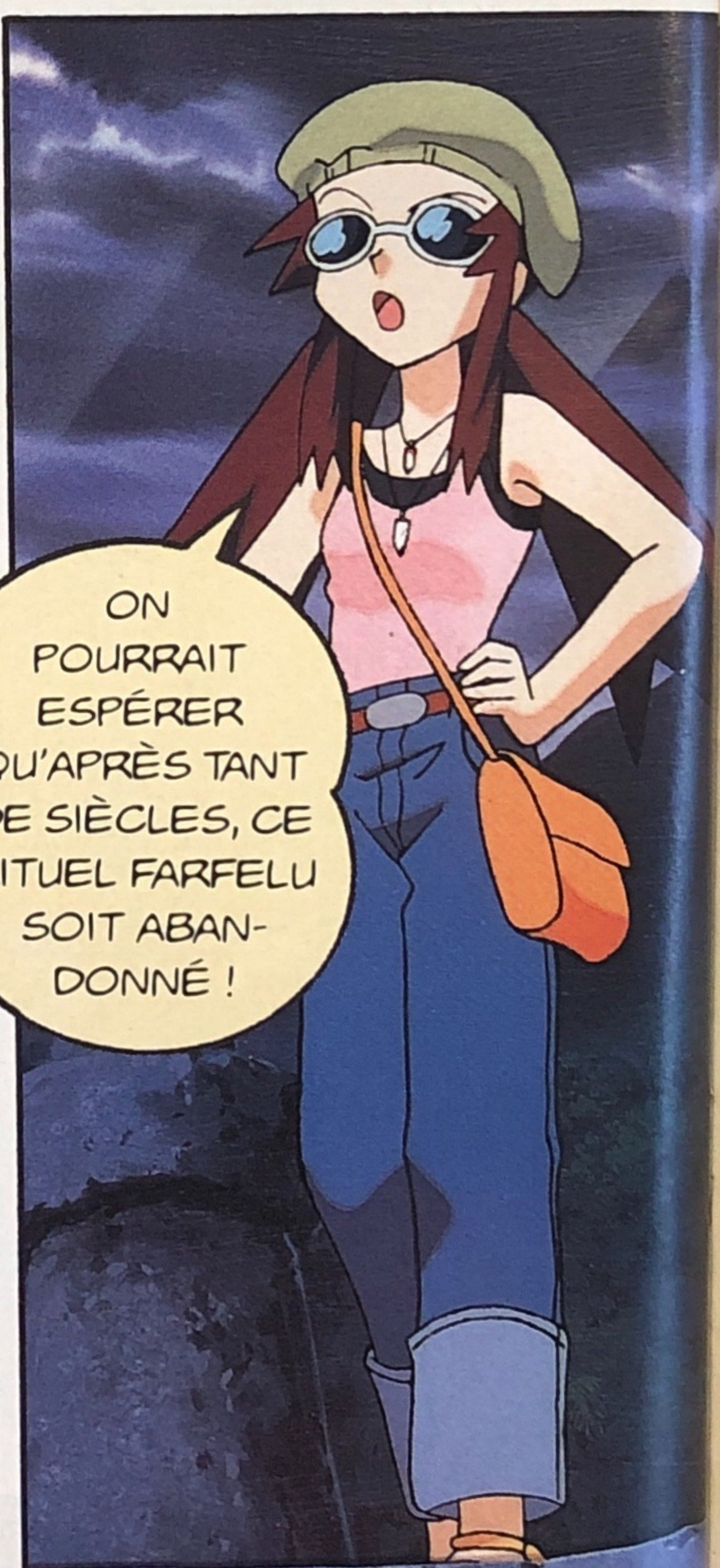
MES VACANCES PRÉFÉRÉES SUR LES ÎLES!



MAIS NON, JE SUIS TROP ÂGÉE POUR ÊTRE LA REINE DU FESTIVAL.



CETTE ANNÉE, C'EST MA SOEUR CADETTE QUI PREND MA PLACE...



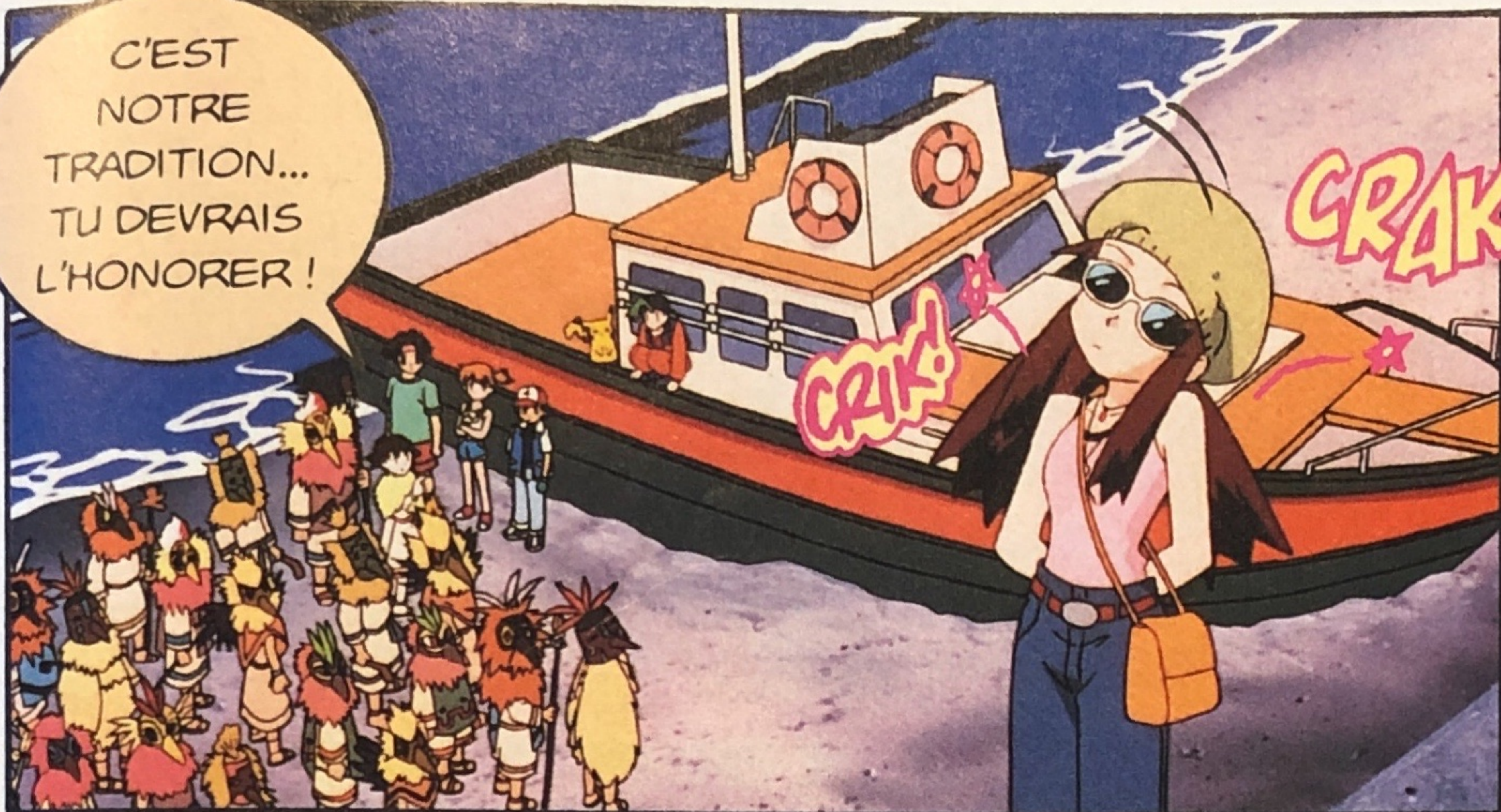
ON POURRAIT ESPÉRER QU'APRÈS TANT DE SIÈCLES, CE RITUEL FARFELU SOIT ABANDONNÉ !



MOUAIS... JE SUIS LA SEULE ICI QUI NE PORTE PAS UN COSTUME RIDICULE !



C'EST  
NOTRE  
TRADITION...  
TU DEVRAIS  
L'HONORER !



ET  
C'EST QUI,  
LUI ?



EUH... LUI,  
C'EST SACHA,  
UN DRESSEUR  
POKÉMON.

**YAAAAAY!**

UN DRESSEUR  
POKÉMON ! ?



LA  
LÉGENDE  
PRÉVOIT  
TON  
ARRIVÉE !

C'EST  
AVEC TOI  
SEULEMENT  
QUE LE  
GARDIEN  
DES ABYSSES  
VAINCRA  
LES TITANS  
DE FEU, DE  
GLACE ET DE  
FOUDRE.

LE  
MONDE  
EST ENTRE  
TES  
MAINS !

EUH... ! ?

**TADUM!**

AINSI  
TU ES...  
DRESSEUR  
! ?

**SWISH**

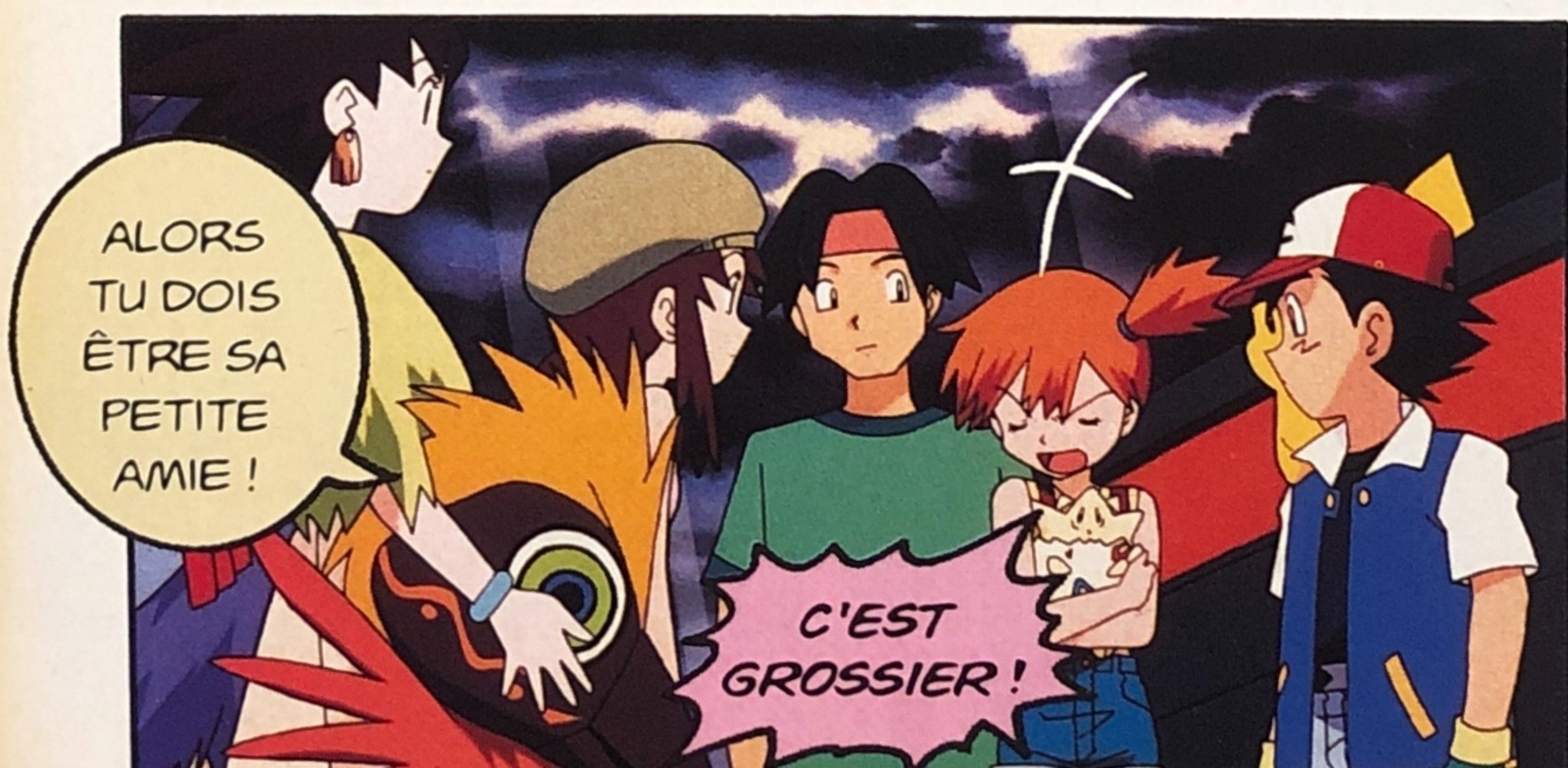
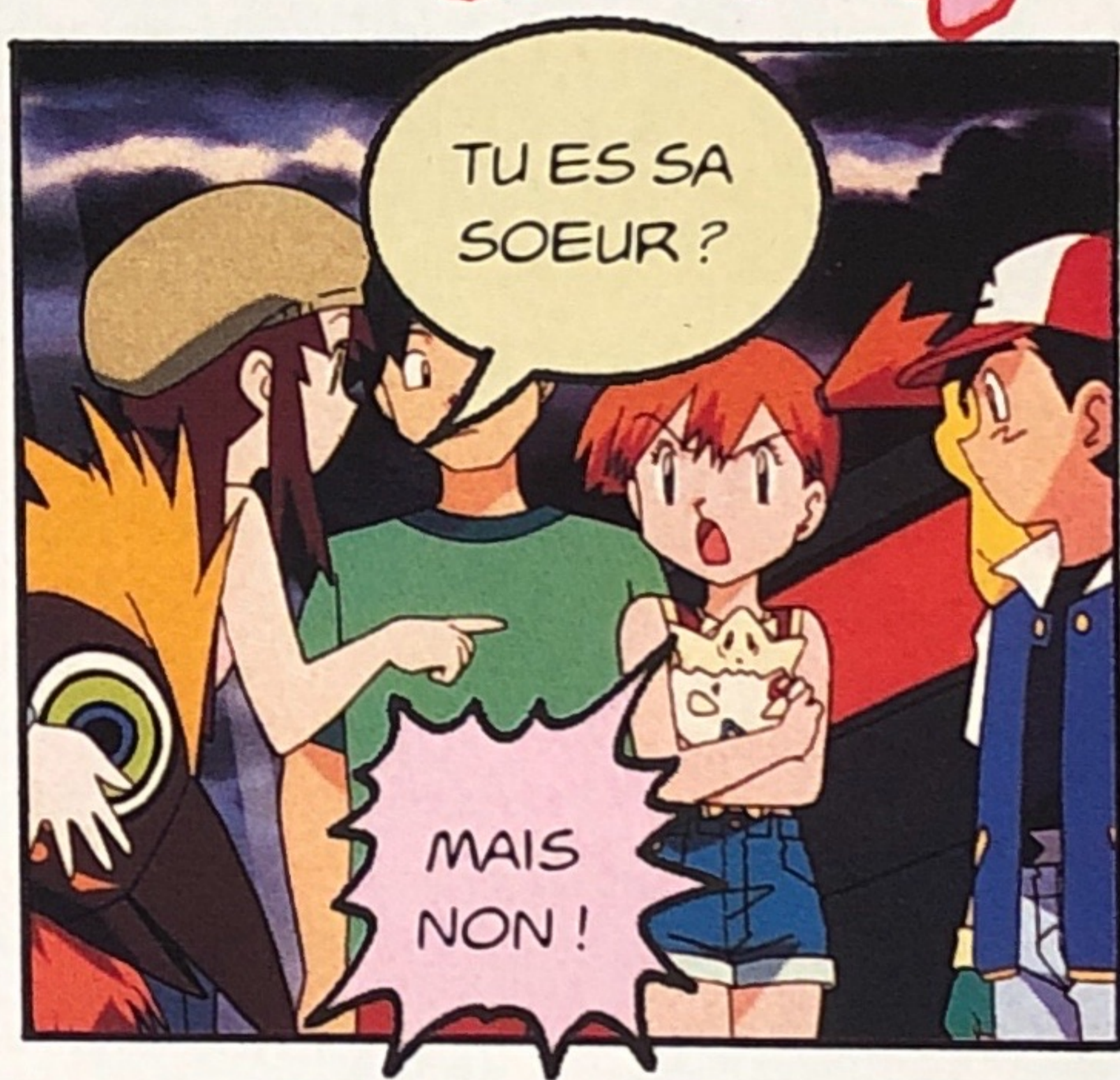
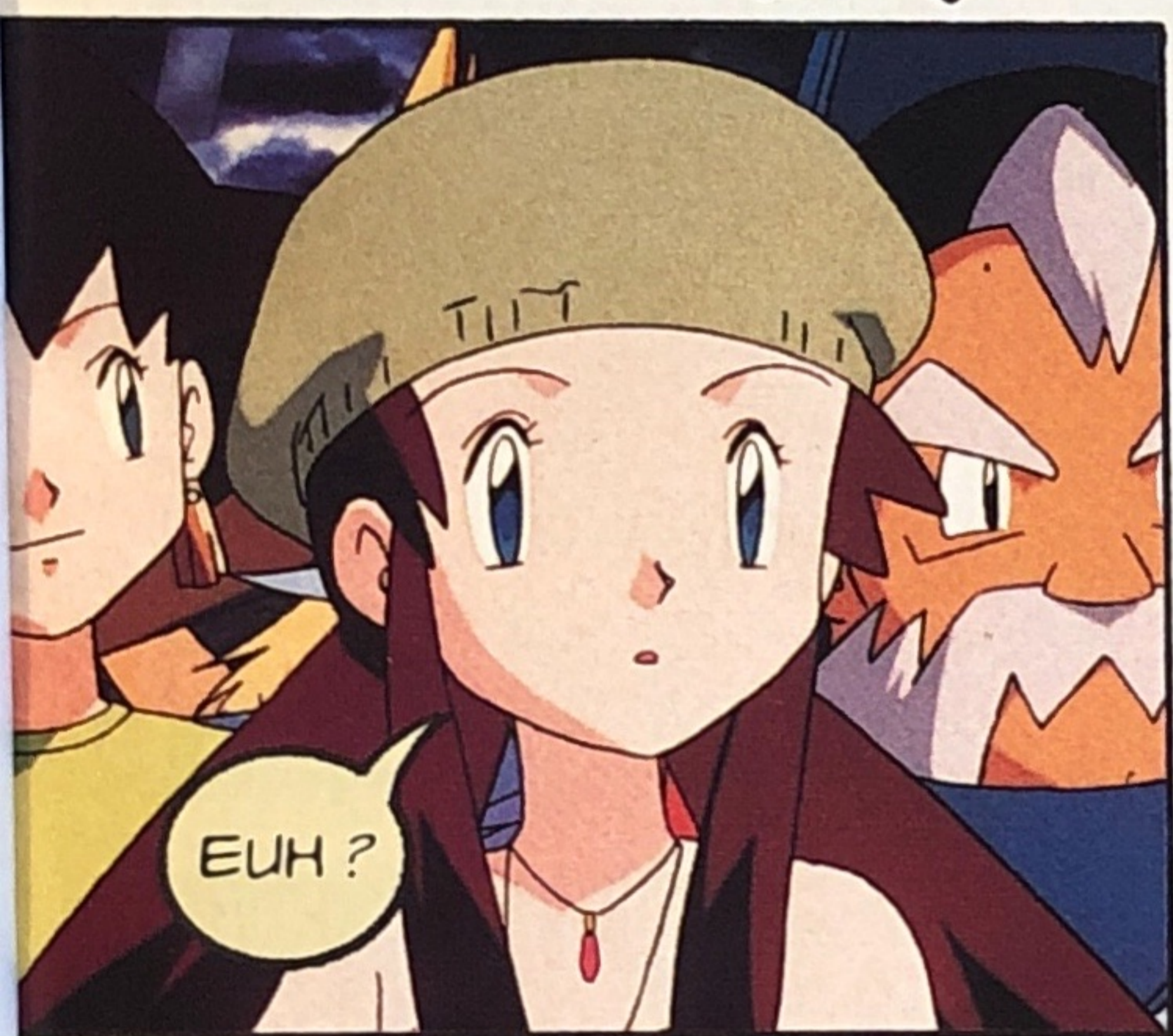
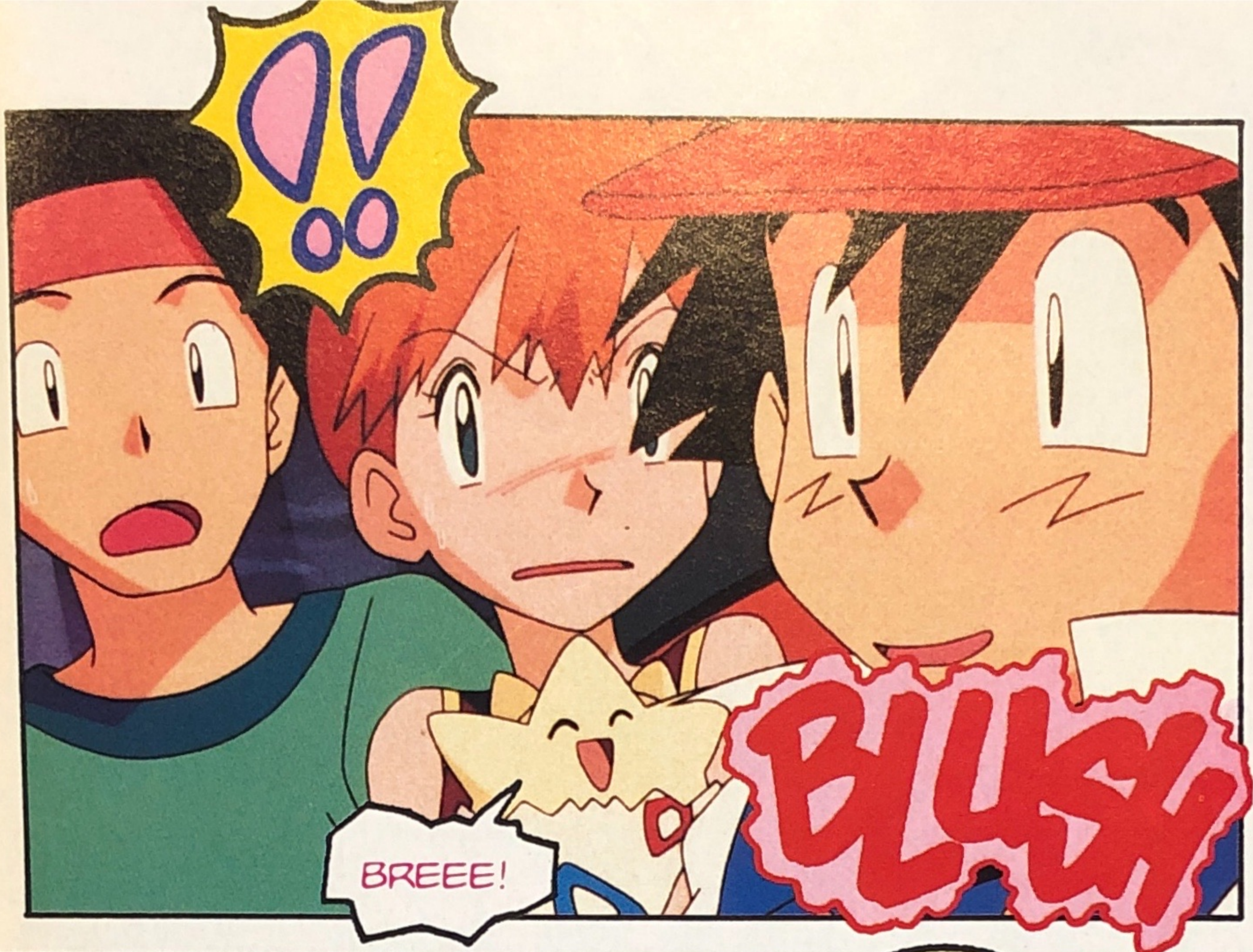
BEN...  
TU FERAS  
L'AF-  
FAIRE.

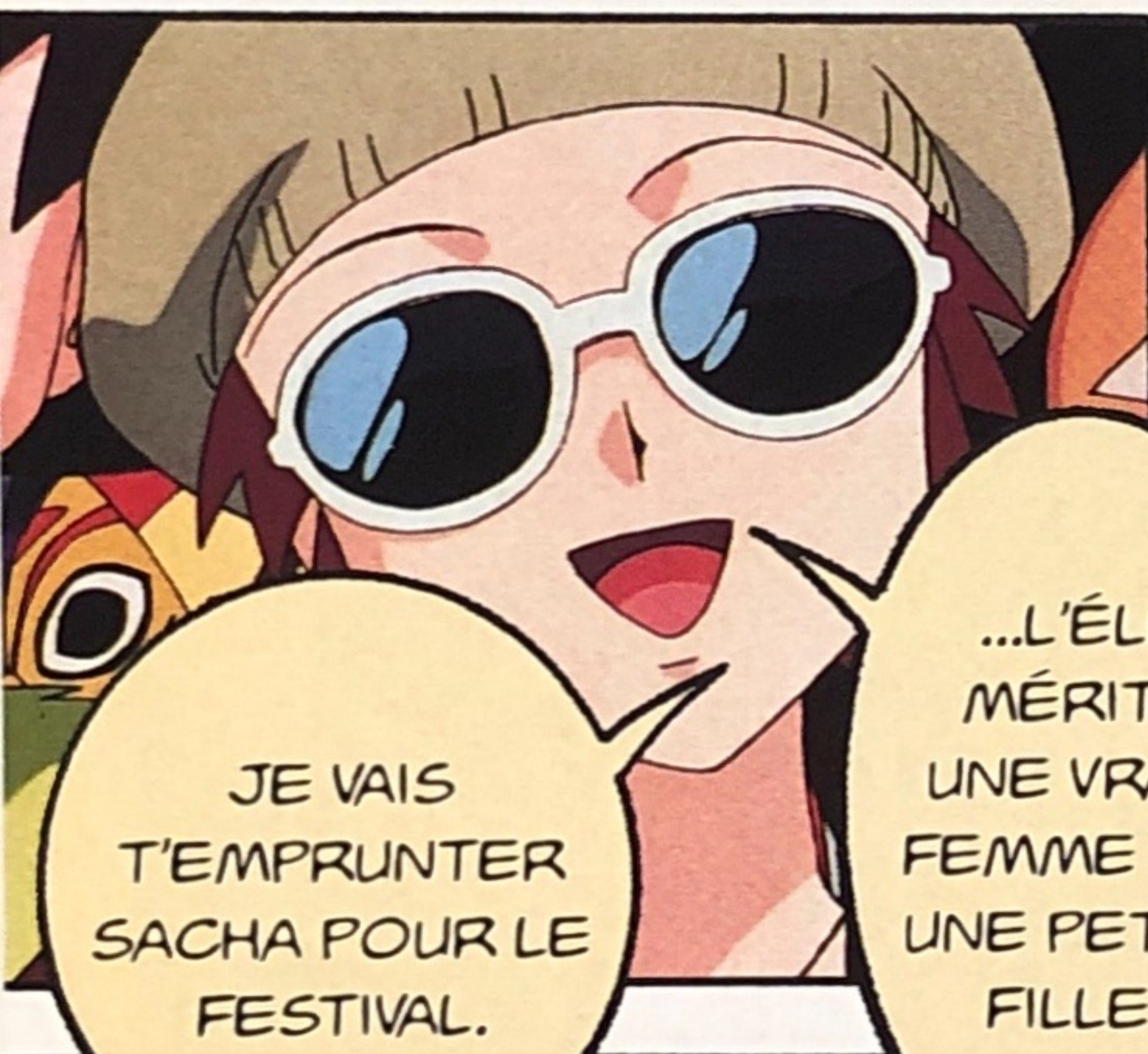
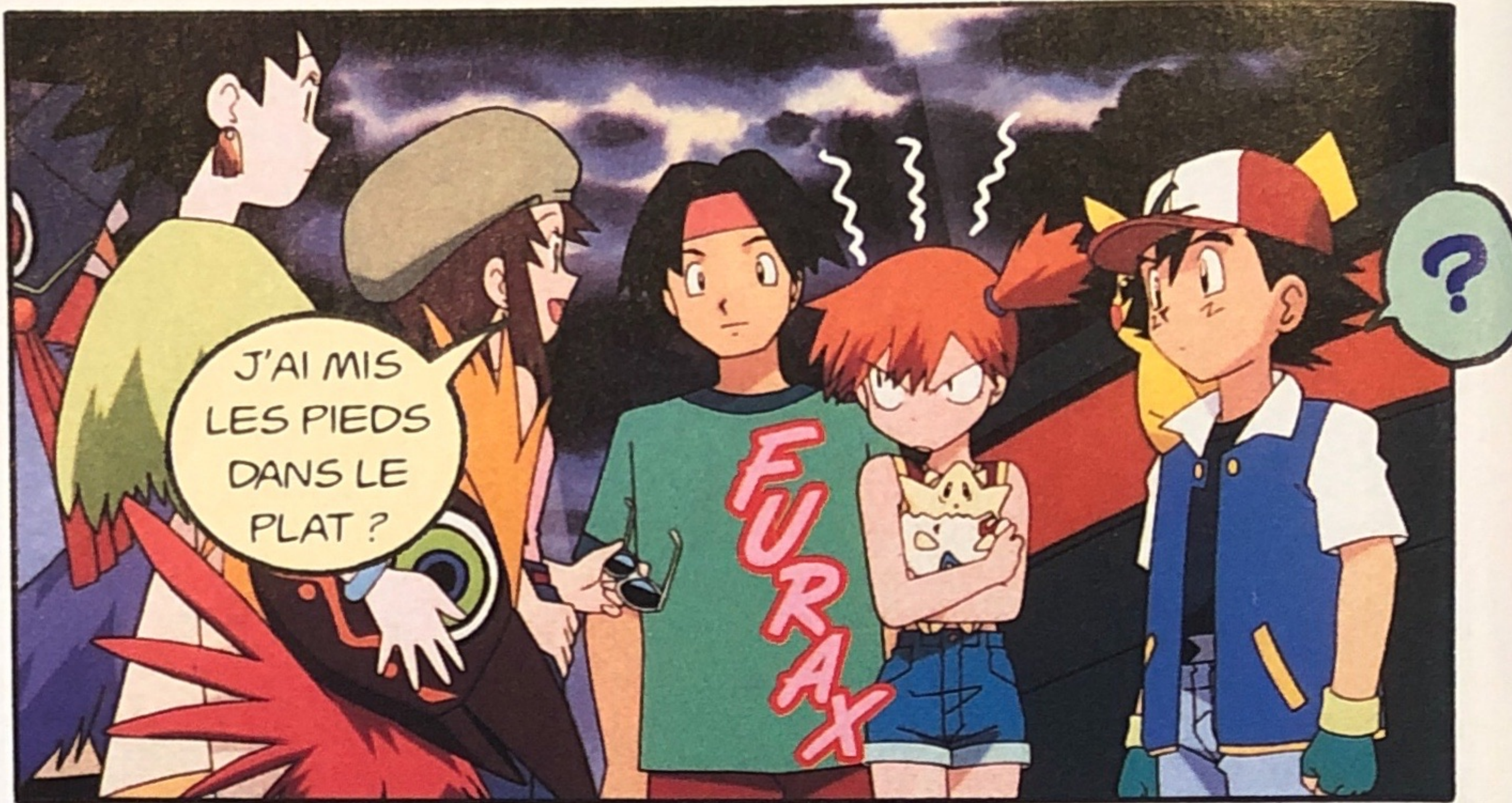
VOICI  
LE TRADI-  
TIONNEL...

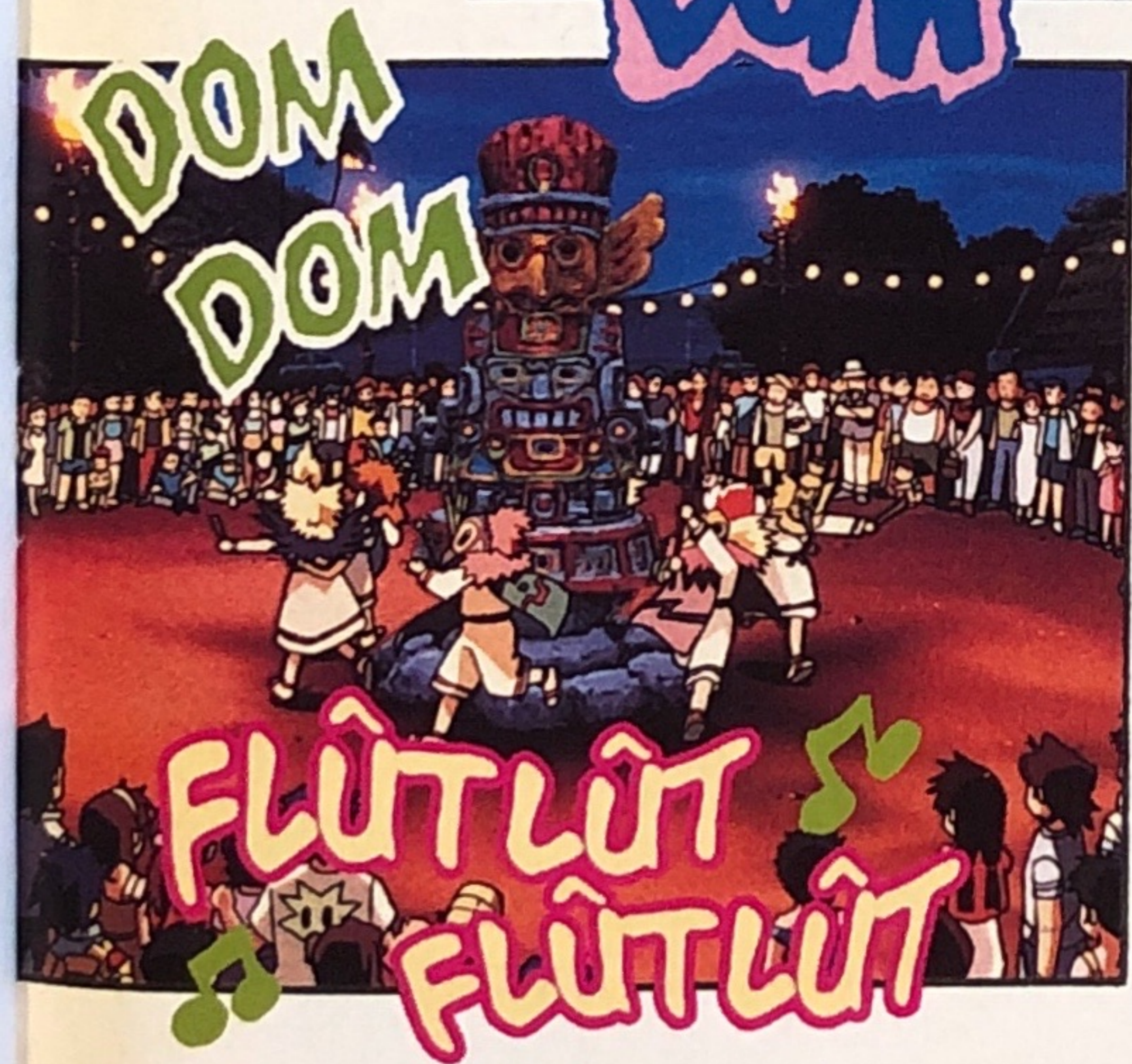
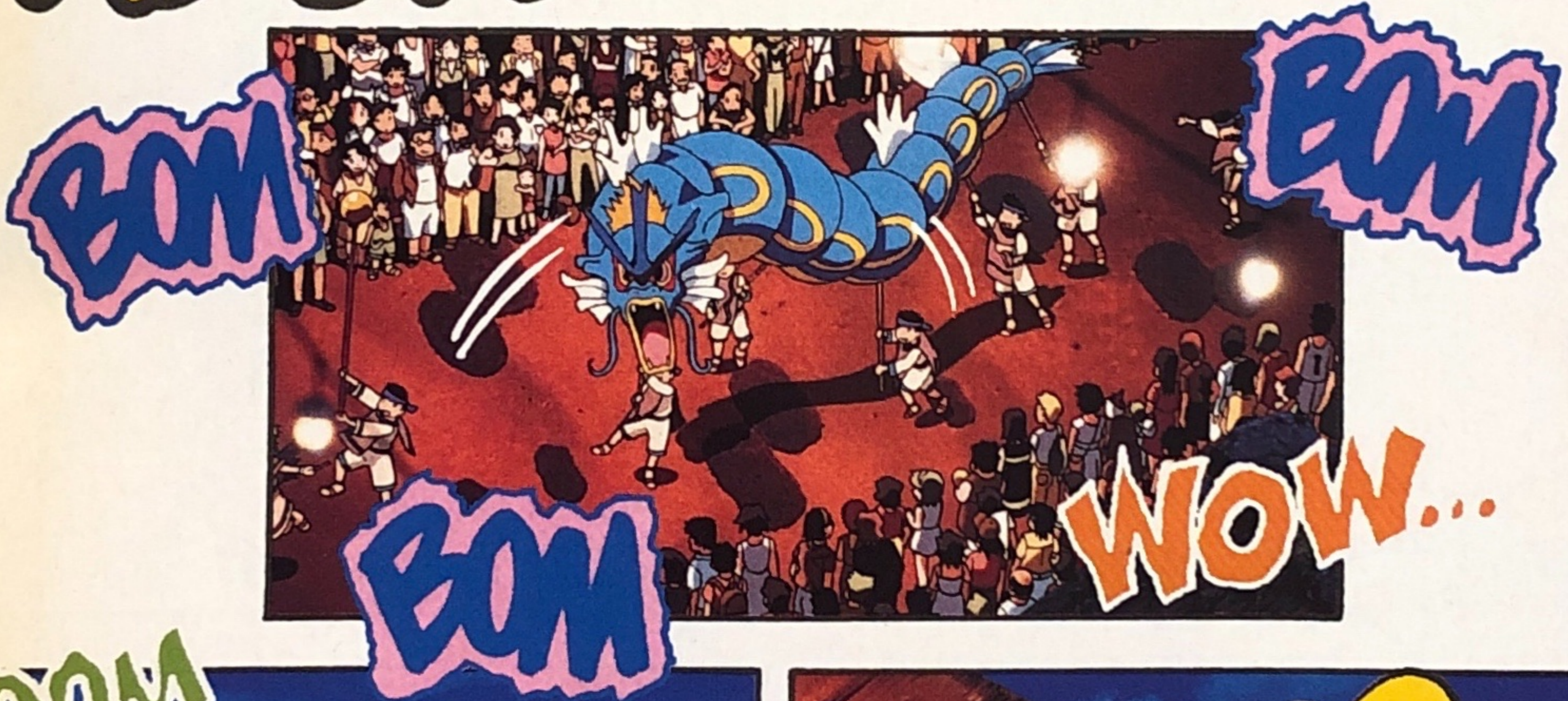
**PUNK!**

...BAISER DE  
BIENVENUE !

**SMAC**

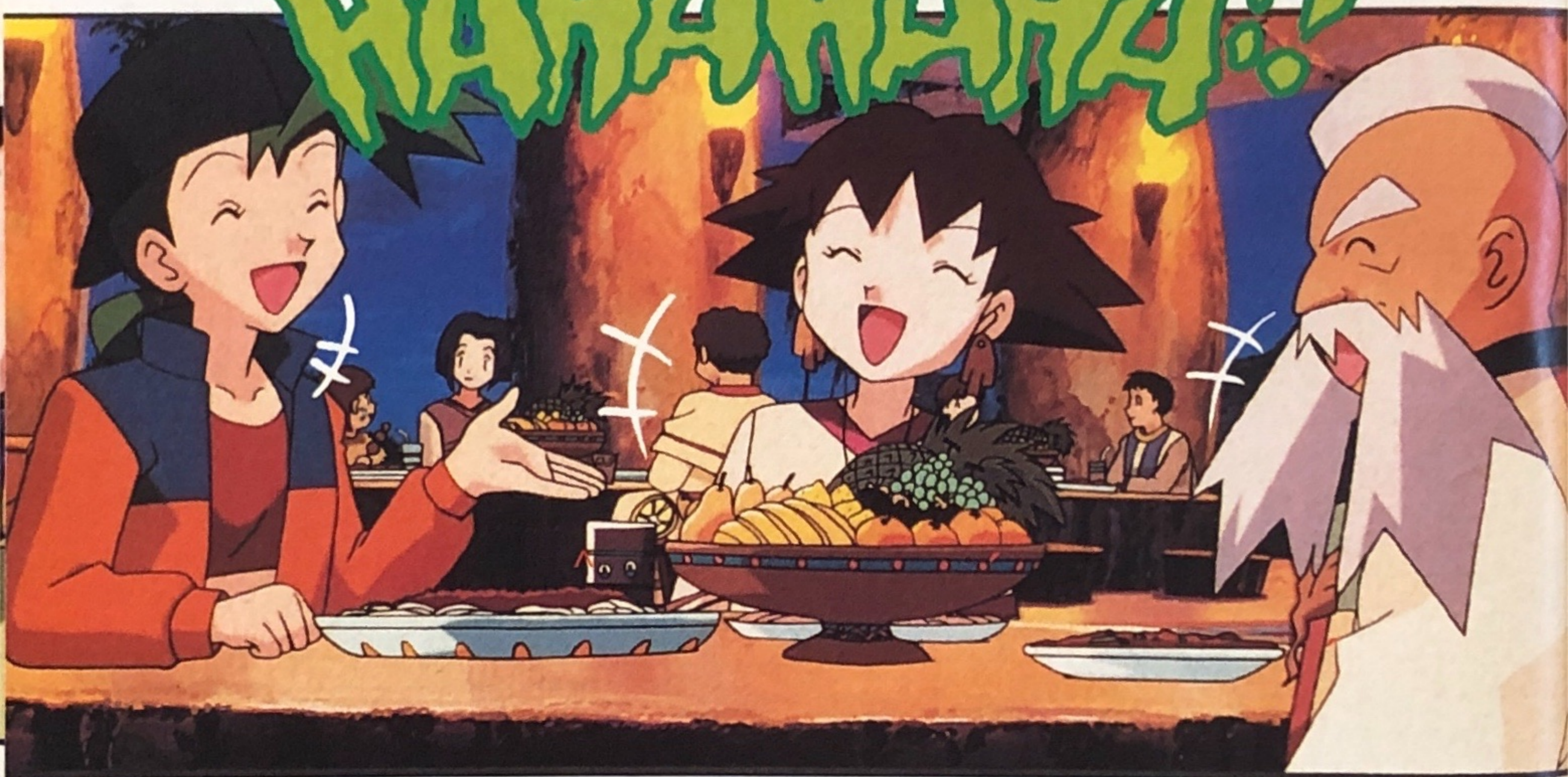








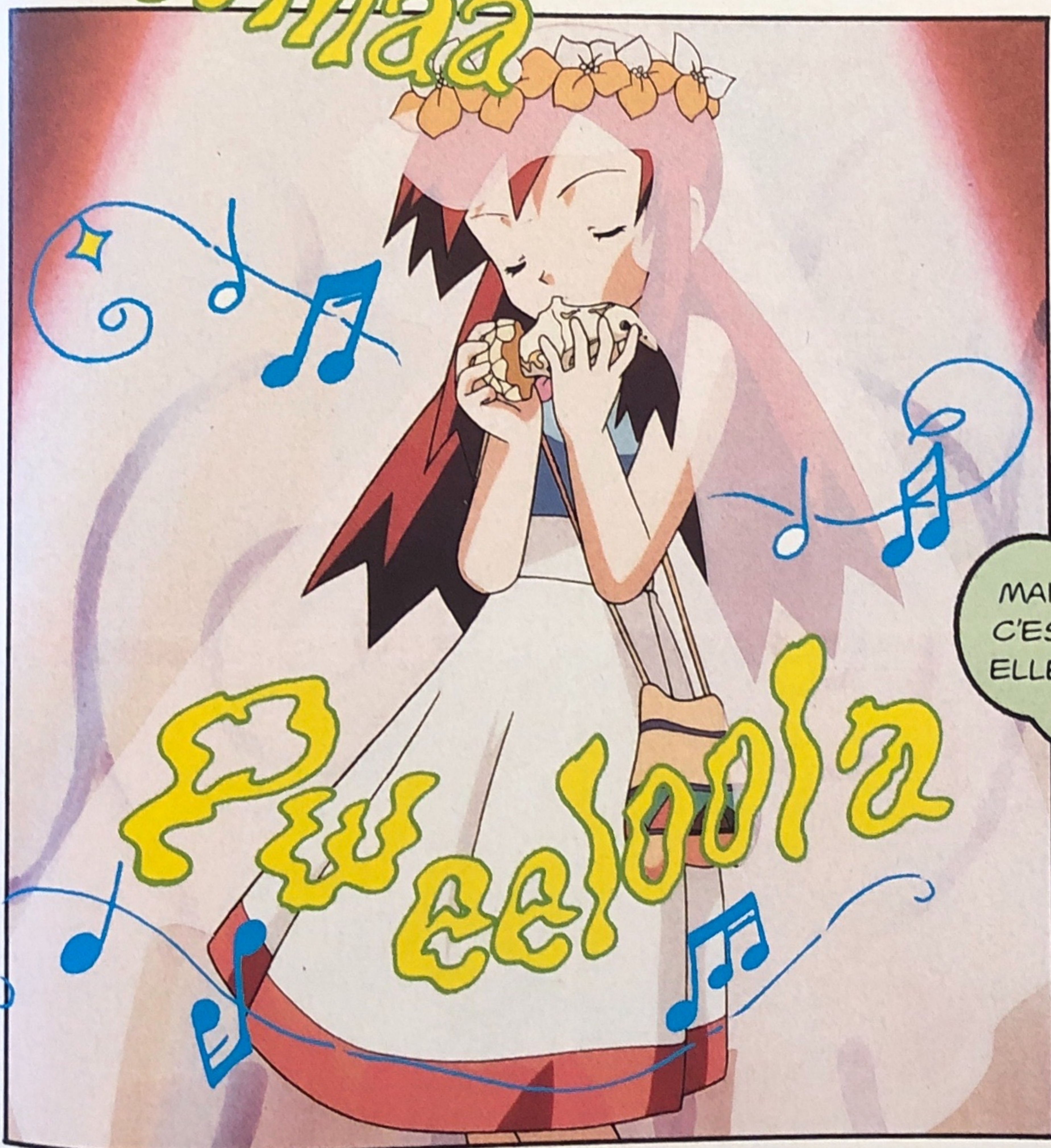
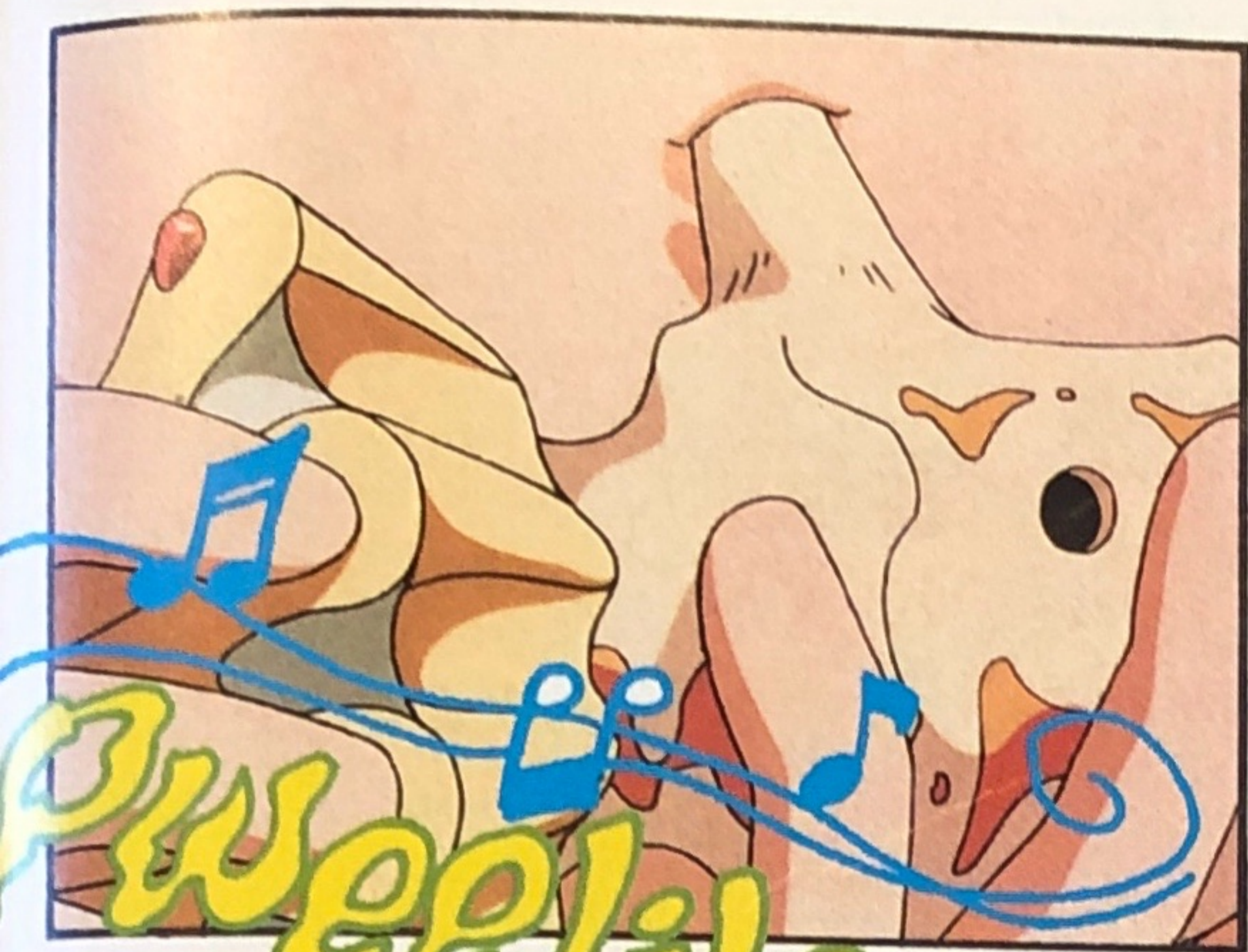
WAKAWAKA!!



C'EST  
RIDICULE ! MOI...  
LA PETITE AMIE  
DE SACHA... C'EST  
COMPLÈTEMENT  
RIDICULE !

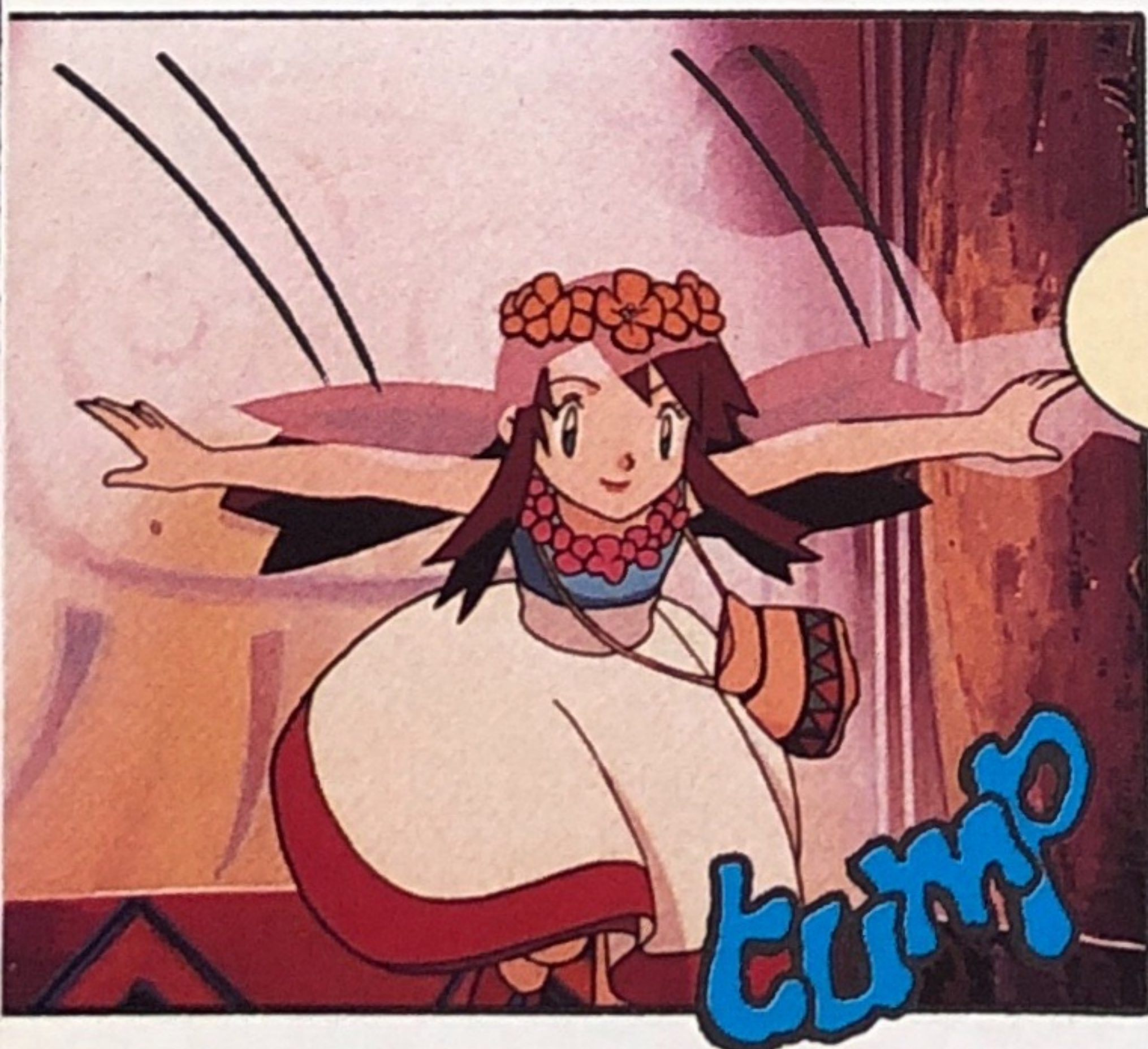
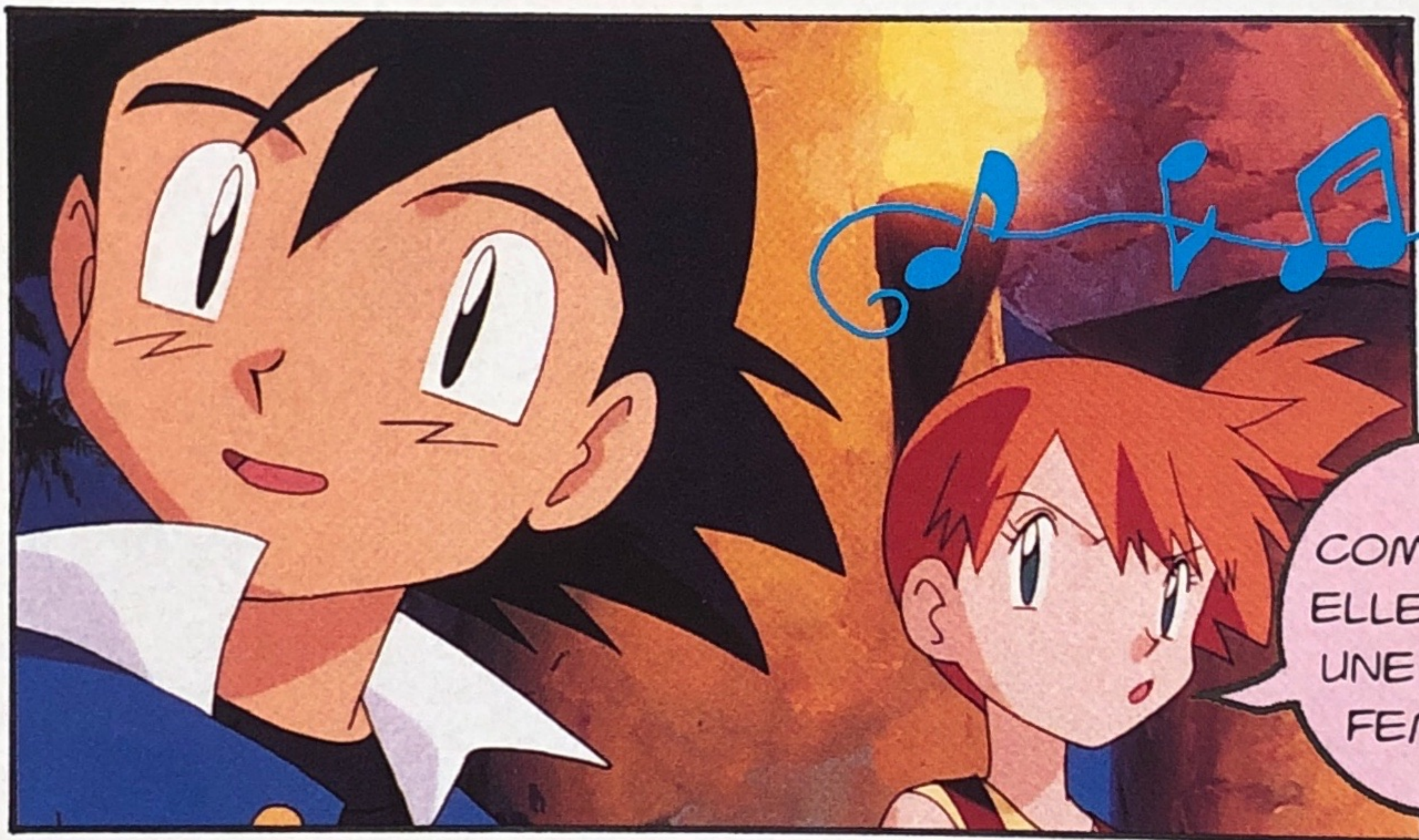
CLIC

JE VOUDRAIS  
VRAIMENT  
SAVOIR QUEL  
EST MON  
RÔLE DANS CE  
FESTIVAL !



AUX ÎLES, TU IRAS CHERCHER  
LES ANCIENNES SPHÈRES. ENTRE LA  
VIE ET LA MORT, LA DIFFÉRENCE,  
C'EST TOI QUI LA GÈRES.

Ô DIVIN ÉLU, MONTE SUR L'AUTEL,  
RÉUNIS LES TROIS TRÉSORS ET LE MONDE  
SERA GUÉRI GRÂCE AU CHANT DU  
GARDIEN DES ABYSSES.







J'AI ENTENDU TOUT CE CHARABIA... MAIS QU'EST-CE QUE JE DOIS FAIRE ?

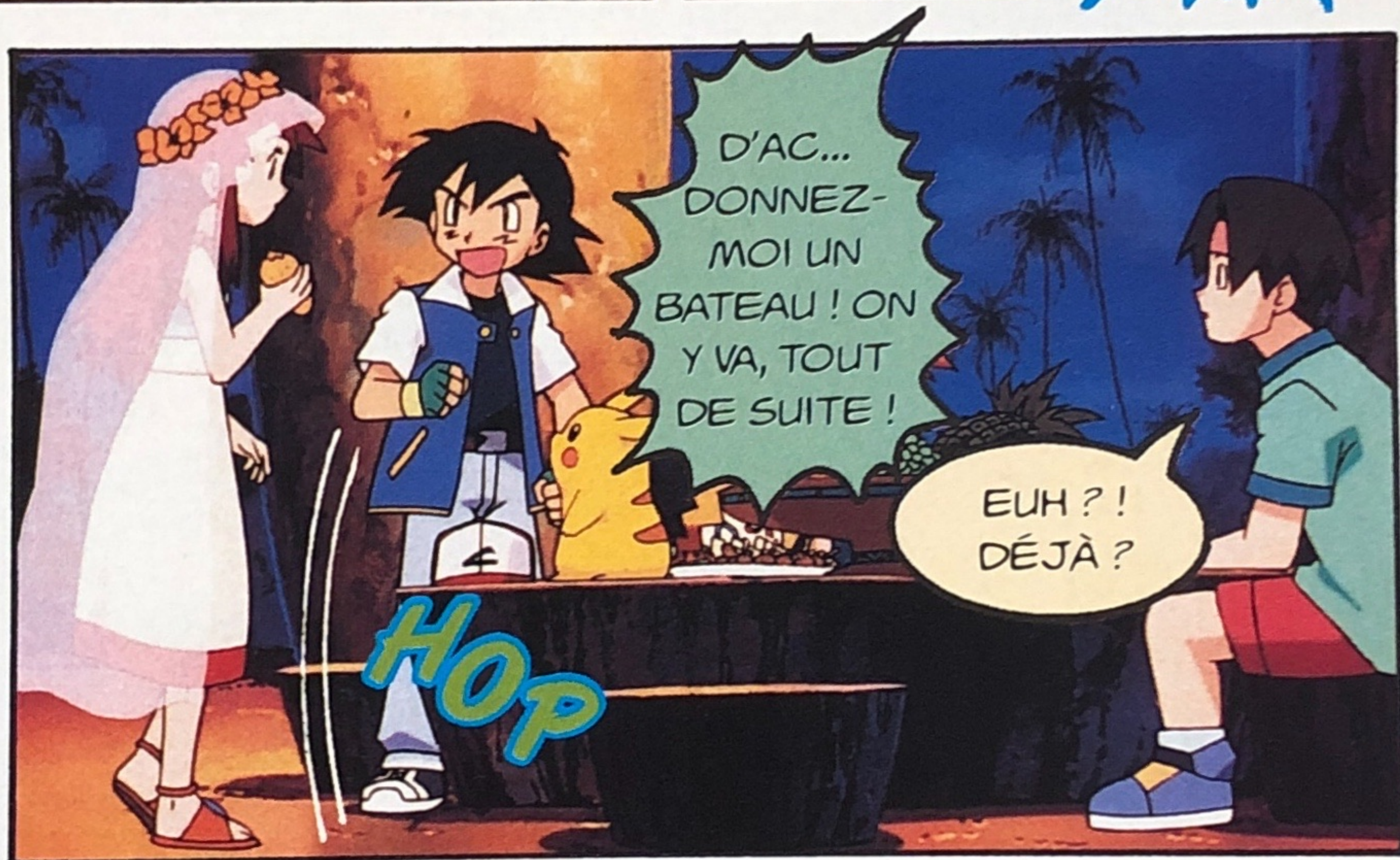
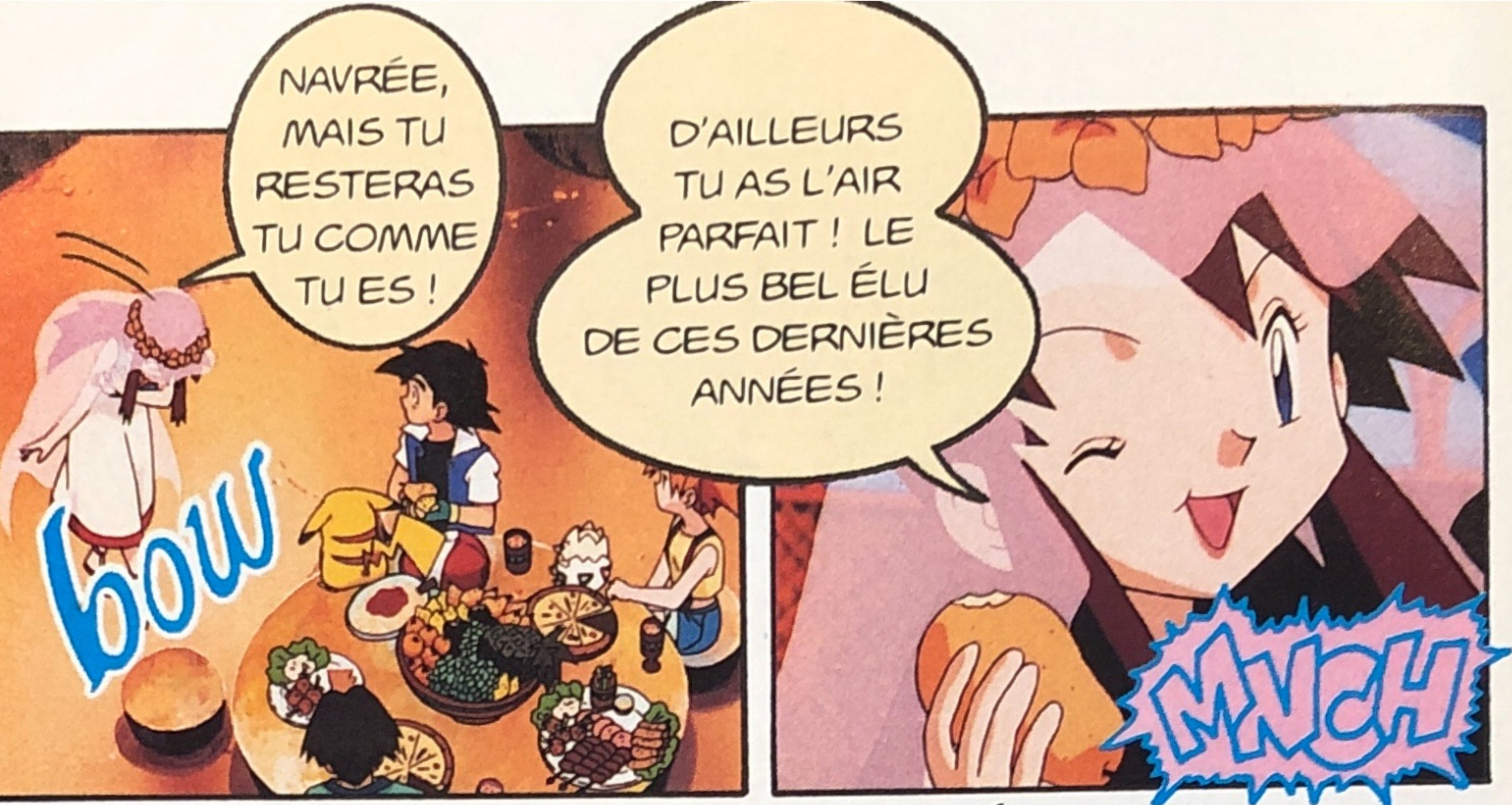
OH, CE NE SERA PAS TRÈS DUR ! TU N'AS QU'À ALLER CHERCHER LES TROIS SPHÈRES DE VERRE SUR LES TROIS ÎLES.

UNE SUR L'ÎLE DE FEU, UNE SUR L'ÎLE DE GLACE ET UNE SUR L'ÎLE DE Foudre.

GFP

PULS, TU LES PLACERAS DANS L'AUTEL DES TRÉSORS. ENSUITE, JE JOUERA LA CHANSON ET TOUT SERA FINI !

EST-CE QUE J'AURAI AUSSI UN COSTUME COOL ?





TU VIENS  
AVEC NOUS,  
ONDINE ?



JAMAIS !  
SI TU  
VEUX  
QUELQU'UN  
POUR  
T'ACCOMPAGNER,  
TU N'AS QU'À  
CHERCHER  
UNE PETITE  
AMIE !



PIKA !

ALORS,  
JE PARTIRAI  
SEUL AVEC  
PIKACHU !



HÉ !

RENDS-MOI MA  
CASQUETTE !



hop  
hop  
hop

ENTRE-TEMPS...

NOTRE  
BATEAU EST  
DÉTRUIT !

J'EN  
SUIS MA-  
LADE.

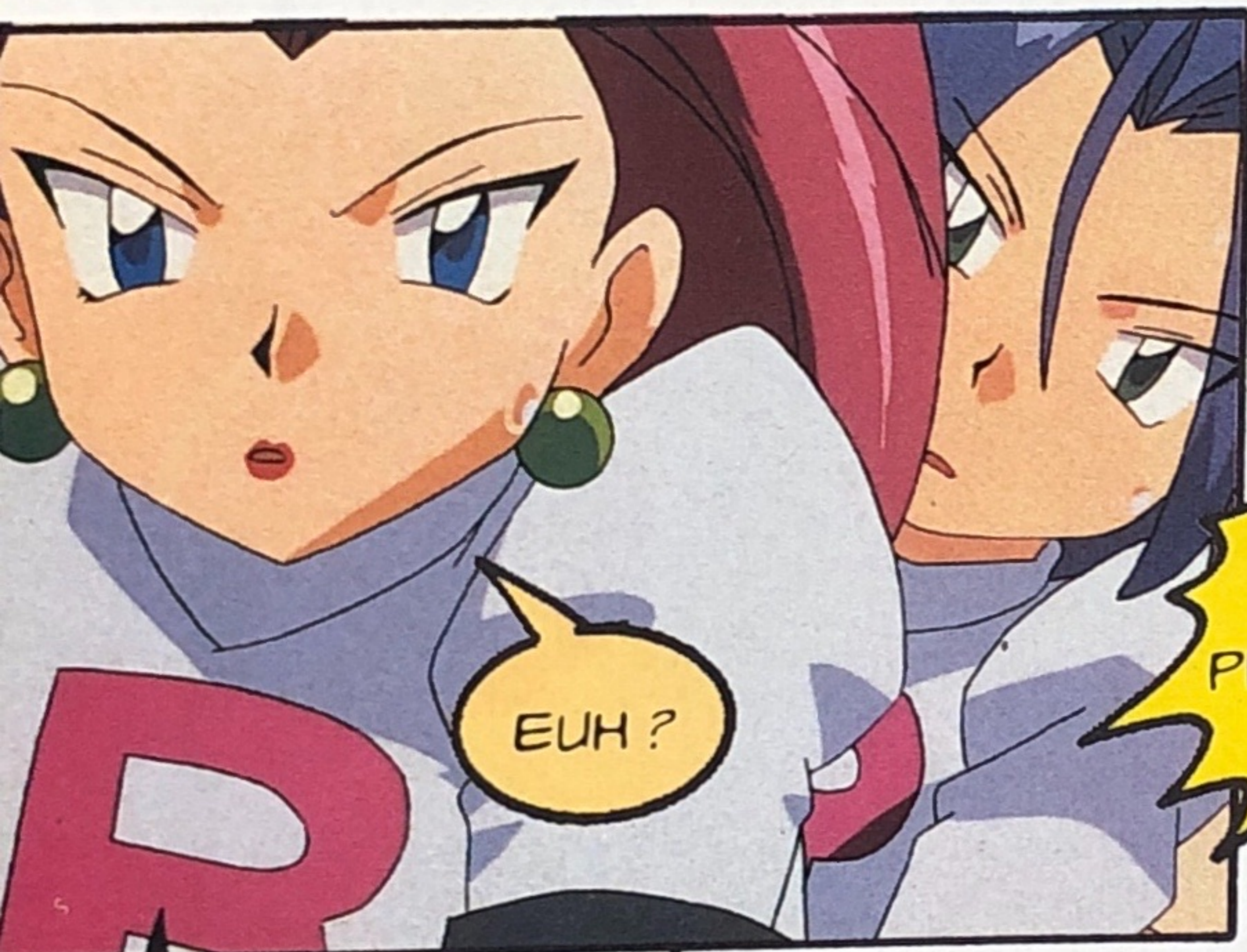
*pfui!!*

J'EN  
AI LE  
MAL DE  
MER !

*GASP!*

*flap! flap!*

*SPLSH SPLSH*



OÙ  
VA CE  
BATEAU ?

SPLAAAAA

IL PLEUT!

DES  
GÉNÉRATIONS  
DE SLOWKING  
ONT GARDÉ  
CETTE  
LÉGENDE.  
MAINTENANT  
C'EST  
À MOI...

...DE  
M'EN  
CHAR-  
GER!

KRAXOOM

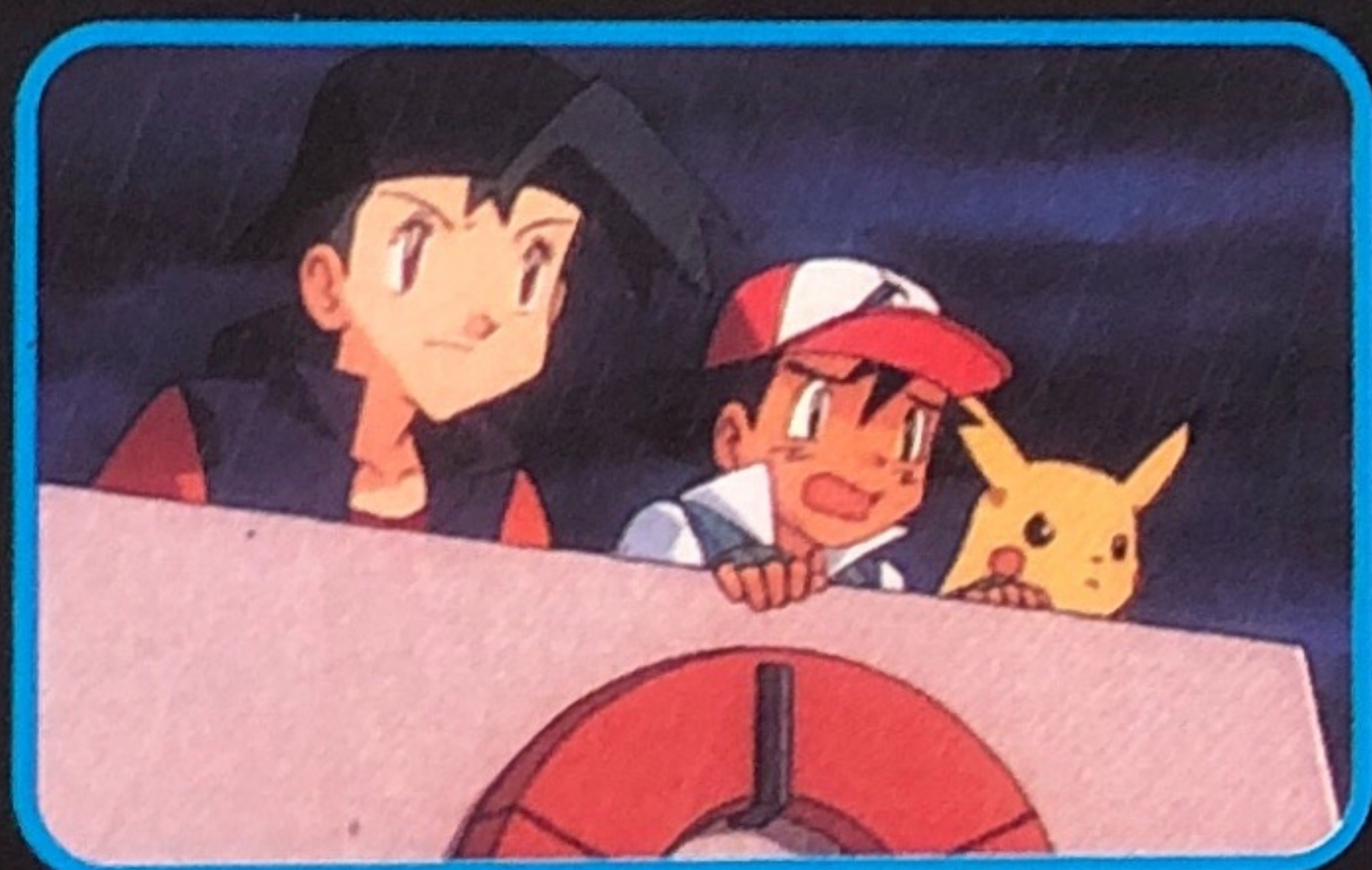
## CHAPITRE SUIVANT



Pourquoi Electhor est-il sur l'île de Feu ?



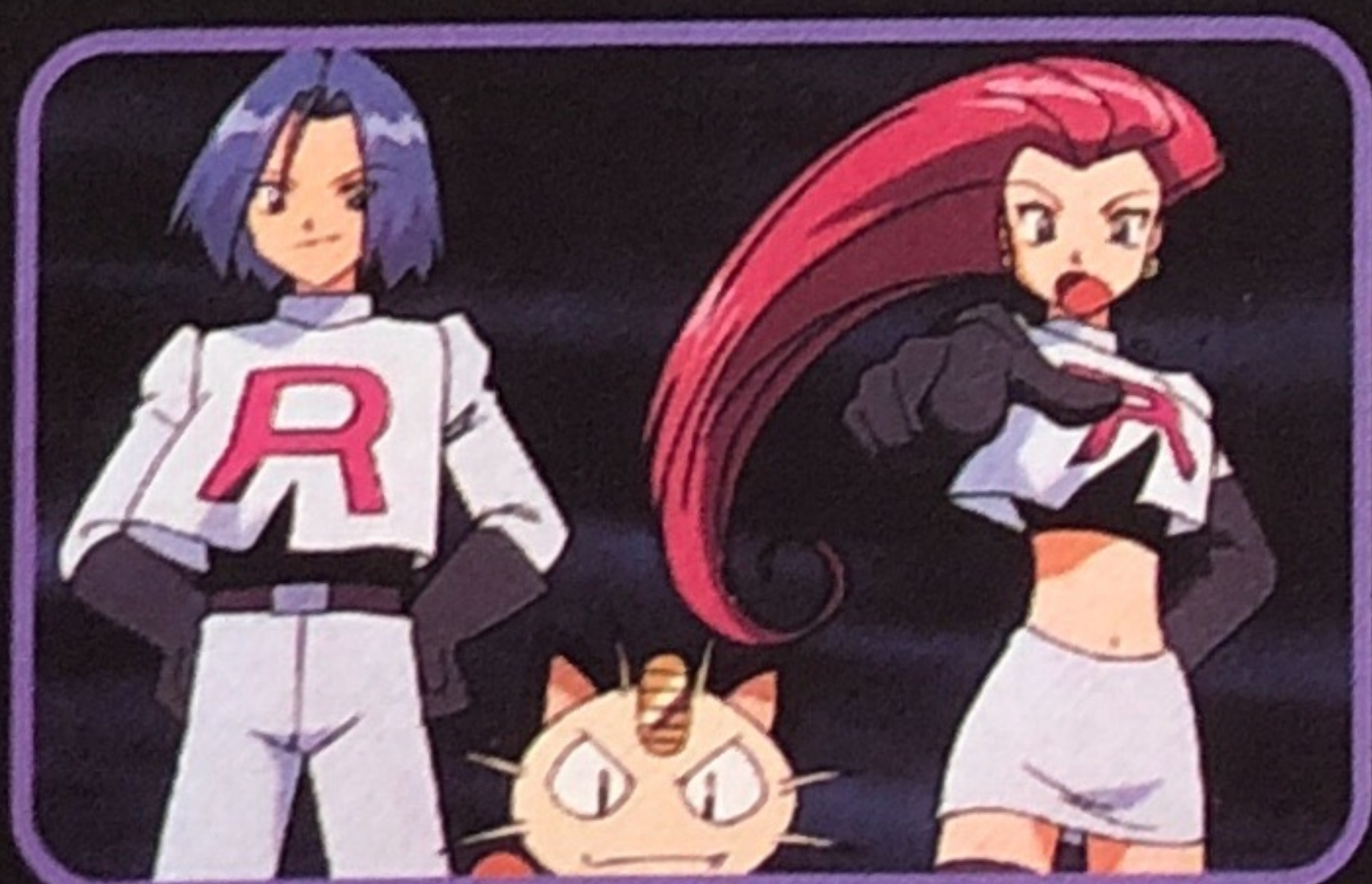
Melody contre Ondine ?



Sacha se rend sur l'île de Feu.

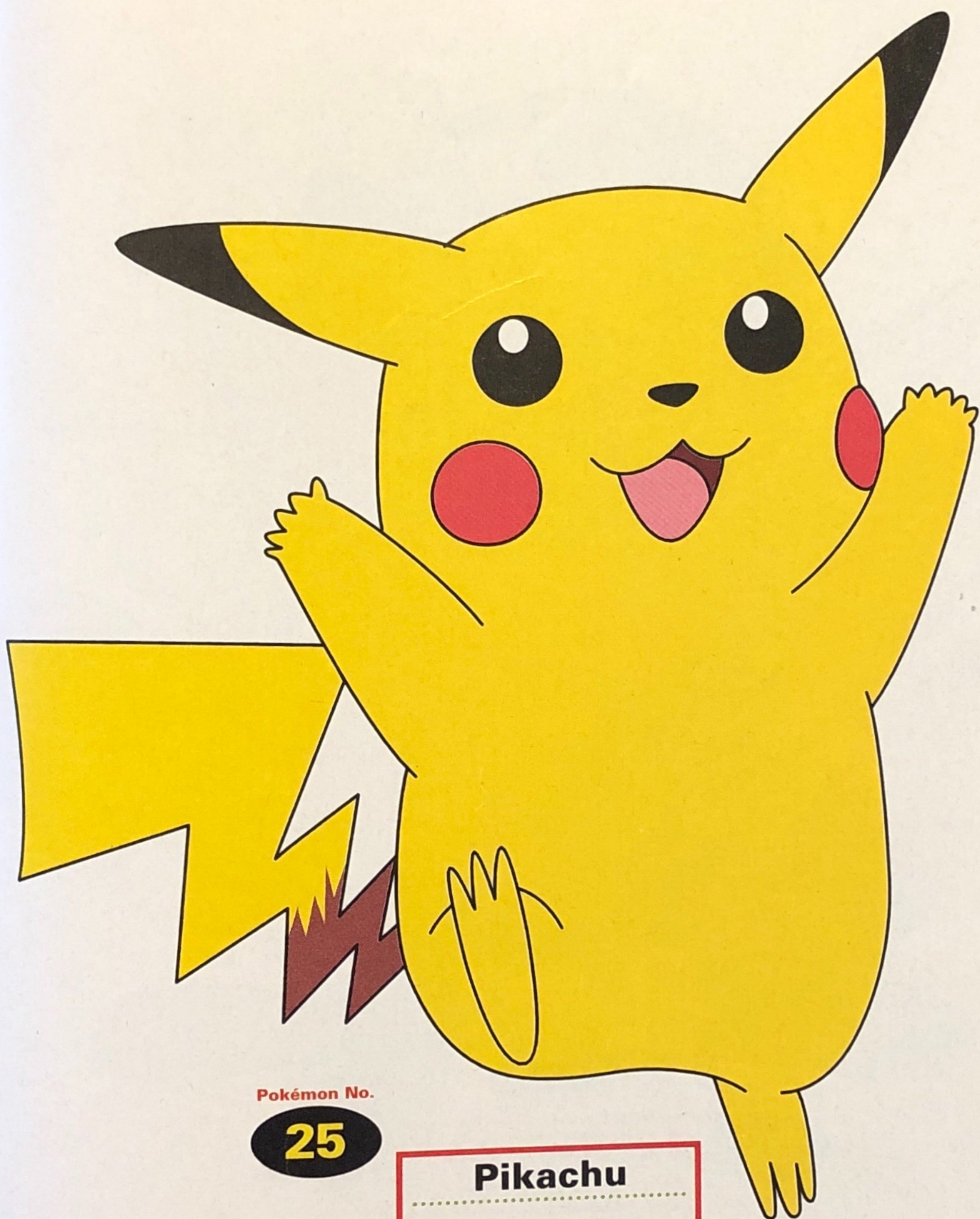


Lawrence III attaque !



La Team Rocket apparaît.

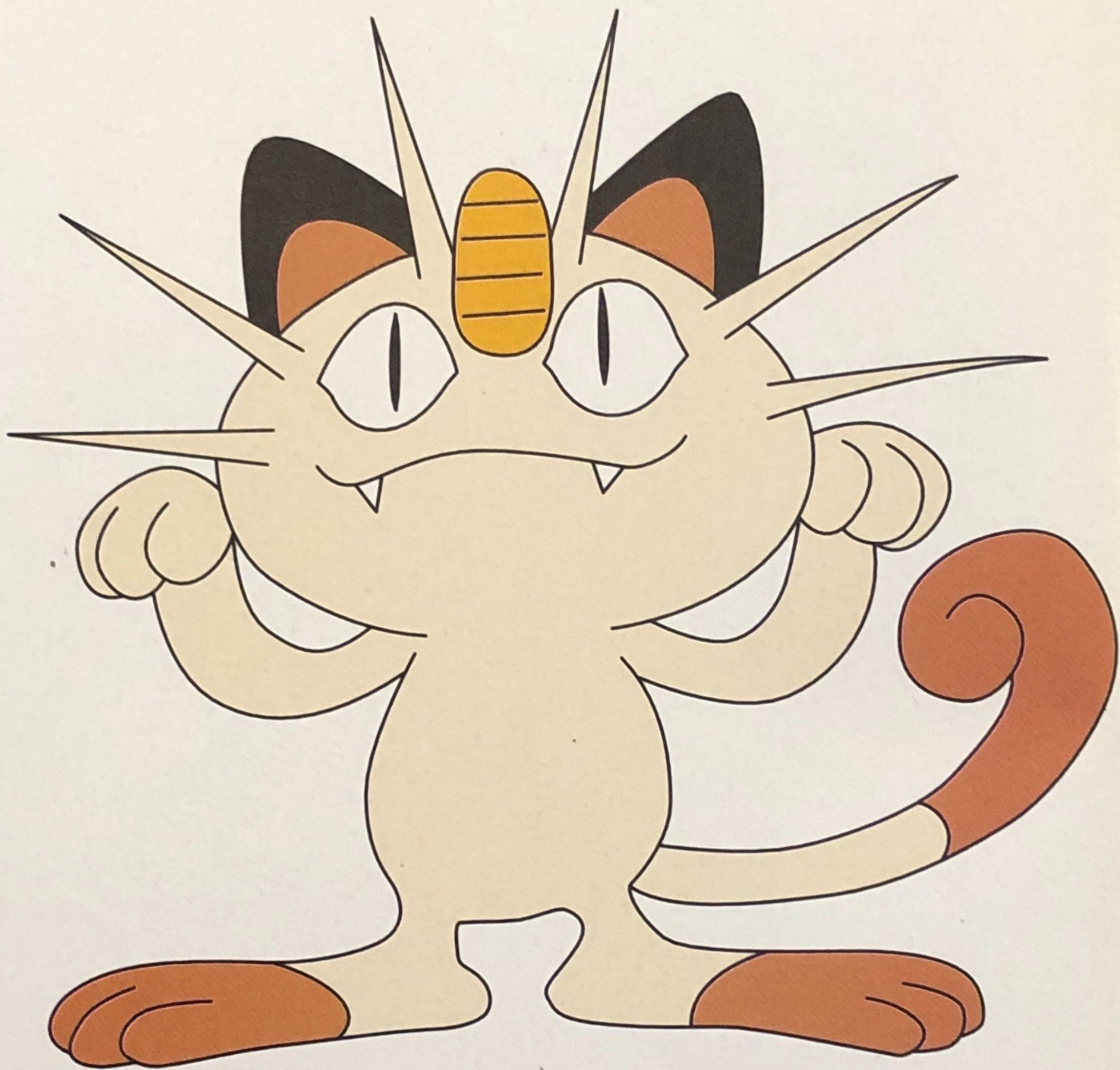
Prochain épisode:  
« LE DÉBUT D'UNE LÉGENDE »



Pokémon No.

**25**

**Pikachu**  
.....

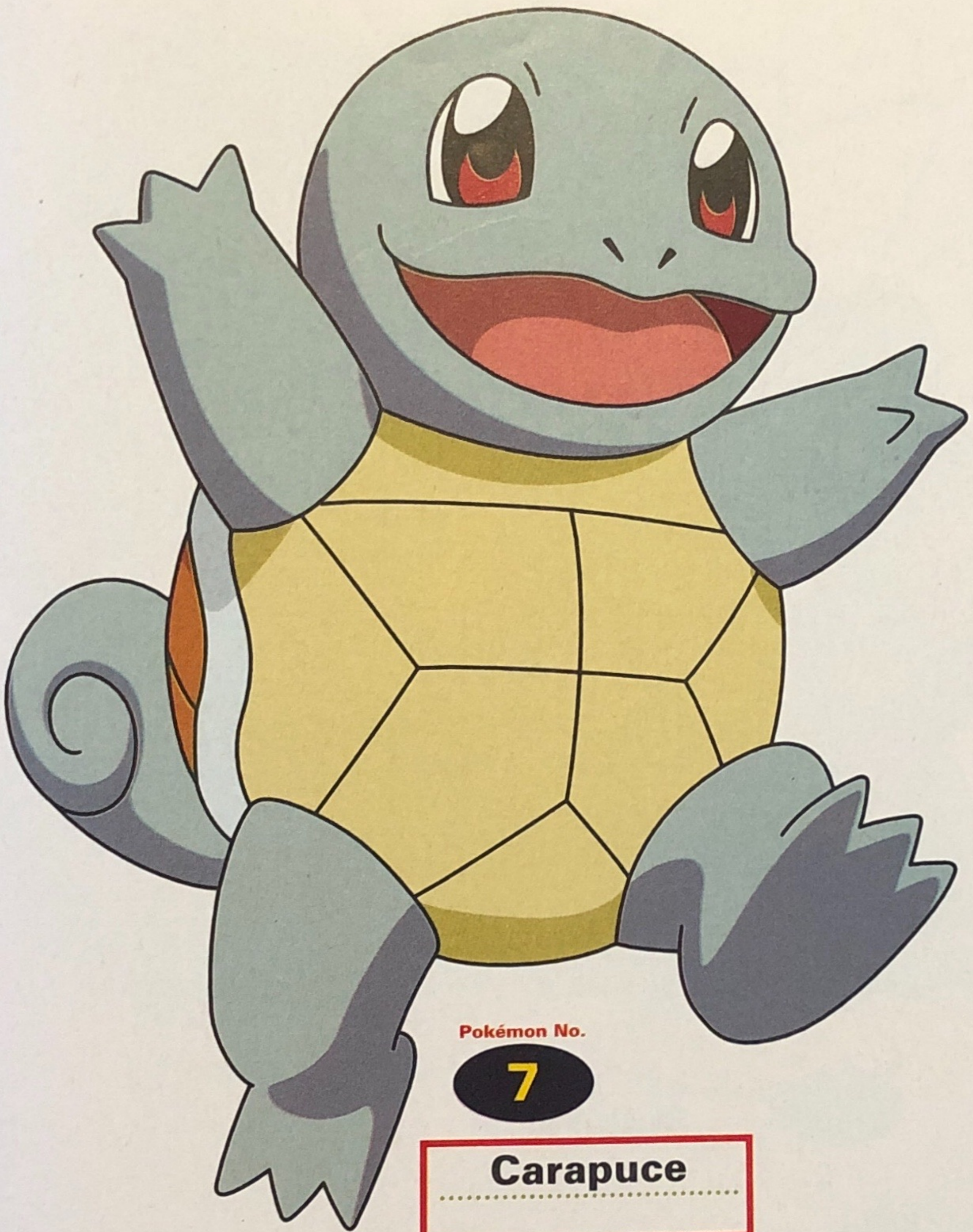


Pokémon No.

**52**

**Miaouss**





Pokémon No.

7

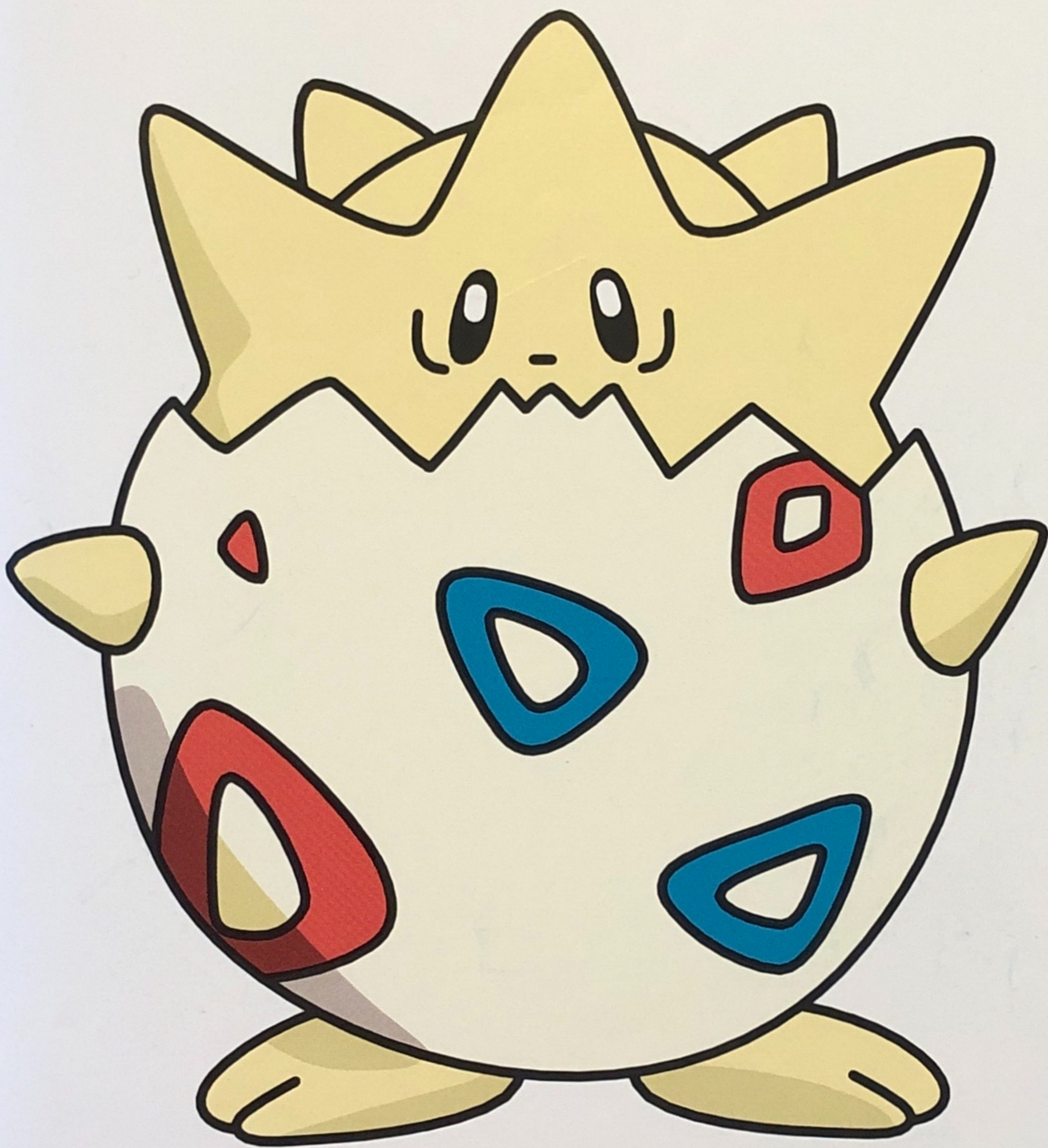
**Carapuce**



Pokémon No.

**1**

**Bulbizarre**  
.....



Pokémon No.

**46**

**Togepi**

# BIENTÔT LE PROCHAIN NUMERO!

Chez ton Marchand de Journaux



ATTRAPEZ-LES TOUS!

